LES DEUX MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
SONDAGE DANS
LE SAGUENAY

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOLUME 68 — NUMÉRO 13 — CHICOUTIMI, MERCREDI, 19 SEPTEMBRE 1956 — PRIX: CINQ CENTS

Faites vos achats
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Frais avec pluie ou neige

Travaux gigantesques à la Chute des Passes

1,500 ouvriers de la région y seront employés jusqu'en 1959 – Des travaux de $135,000,000

La nouvelle centrale électrique permettra à l'Aluminum Ltd d'augmenter sa production de 150,000 tonnes à l'Isle-Maligne

ALMA (spécial) — Les travaux de construction de la centrale de Chute-des-Passes fourniront du travail à quelque 1,500 ouvriers de la région, ont annoncé hier après-midi à Alma les représentants de Aluminium Limited, des entrepreneurs-généraux et des bureaux de placement réunis à l'hôtel Union.

Les travaux sont commencés et seront terminés pour août 1959. On y emploiera durant 1958 environ 2,700 personnes. Les travaux comportent la construction d'une centrale électrique souterraine de 5 turbines, d'un tunnel d'alimentation de six milles de longueur, d'un tunnel de déversement de 1.5 milles, d'un canal à ciel ouvert d'environ un quart de mille, d'un camp, d'un village, d'une route, d'une ligne de transmission, et d'une piste d'atterrissage. Aluminium Limited dépensera pour ce projet $135 millions et dépensera ensuite $115 millions pour augmenter sa production de 150,000 tonnes par année à Isle-Maligne.

Ces porte-paroles ont annoncé que les employeurs feront l'impossible pour octroyer le plus de contrats possibles à nos marchands, industriels, et embaucher le plus de main-d'oeuvre dans la région. Ils ont aussi parlé de leur préoccupation du bien-être de leurs employés.

A cet effet, ils ont rencontré hier matin S. Exc. Mgr Melançon, évêque du diocèse de Chicoutimi, qui leur a annoncé la nomination de M. l'abbé Ls-Joseph Lavoie, comme curé de Chute-des-Passes.

Ont pris part à la conférence de presse, M. Gilbert Proulx, I.P. coordonnateur et administrateur de ce projet pour Aluminium Limited, C.-A. Locke, surintendant des propriétés d'Alcan au Saguenay, J.-S. Crerar, directeur du service hydraulique pour l'est du Canada, D. C. Cannon, vice-président et Ingénieur de Perini Quebec, Inc., James Sloan, en charge des travaux pour Perini Quebec, et Mme Camille Noël, secrétaire de Perini Quebec.

Ces représentants avaient rencontré auparavant les gérants des bureaux de placement de la région.

Les entrepreneurs généraux, Perini, McNamara, Quemont, qui auront leur bureau de placement à Alma, ont déclaré par leur porte-parole, que l'embauchage de tous les employés se fera par l'intermédiaire des bureaux de placement de Alma, bureau fédéral, géré par M. J.-E. Doiron, bureau provincial, géré par M. Albert Pelletier. Ces bureaux seront en communication régulière avec les autres bureaux de placement de la région et de l'extérieur. Ils devront fournir 2,000 ouvriers en 1957, 2,700 en 1958 et 2,000 en 1959. L'embauchage sera un problème et pour les employeurs et pour les bureaux de placement, ont déclaré ces porte-paroles.

M. Cannon a parlé d'un projet énorme et Me Noël a répété ses explications en français, en ajoutant que déjà des contrats avaient été accordés à Boulevard Auto, pour des véhicules, Murdock Lumber, pour le nettoyage du site et de la ligne de transmission, Tremblay Express, pour le transport. La route et la piste d'atterissage sont construites par J.-R. Théberge Ltée et Bell Construction, A.J. O'Connell et John Murdock. De Ste-Monique à la barrière Milot la route sera refaite conjointement par la Voirie provinciale et Alcan.

M. Gilbert Proulx a expliqué le projet. Il y a présentement 45 hommes sur le site. D'autres ouvriers des sous-entrepreneurs travaillent sur la route et le déblaiement.

La centrale sera construite à sept milles en bas des Passes-Dangereuses, à un endroit nommé Chutes-des-Passes, par le chanoine Victor Tremblay, à quelques milles en amont de l'embouchure de la rivière Manouane, à 150 milles d'Alma.

Une route de plus de cent milles est ouverte en pleine forêt. Une ligne de transmission de 330,000 volts y sera construite. Elle aura 500 paires de pylônes. Le tracé est défriché sur des terres de la couronne louées par Price Brothers et Consolidated Paper.

Un tunnel de six milles de longueur de 36 pieds de diamètre conduira l'eau depuis le barrage des Passes-Dangereuses jusqu'à la centrale, qui sera logée dans une montagne. La caverne de la centrale aura 90 pieds de large,

(Suite à la 6ième page)

M. J.-A. Murray délégué à Sherbrooke

M. J.-A. Murray, vient d'être délégué pour assister à une convention nationale de l'Association des employés des postes du Canada, qui se tiendra à Sherbrooke, les 19, 20 et 21 septembre.

M. Murray fait partie de la section de Chicoutimi.

Port-Alfred et Bagotville honorés de la visite de S. Exc. le Gouverneur général

A la visite de M. Massey

La visite du gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, donne lieu à un déploiement officiel qui tient au plus strict protocole.

— — —

Deux membres de la Gendarmerie royale de Chicoutimi, en tuniques écarlates, ont accompagné son Excellence dans sa visite à Bagotville Port-Alfred, hier après-midi.

— — —

Un conducteur de taxi de Bagotville, M. Johnny Renaud, eut le privilège de conduire le gouverneur général dans sa visite hier.

— — —

M. Massey a longuement considéré, hier après-midi, la statue de Notre-Dame du Saguenay au cap Trinité.

— — —

Quand le Wallaceburg a croisé entre les caps Trinité et Eternité, un vent de 40 milles à l'heure agitait les cordages.

— — —

Plusieurs journalistes et des photographes ont accompagné M. Massey dans son périple au Saguenay.

— — —

Le reporter du Telegram de Québec a manqué d'une minute hier soir l'avion TCA qui devait le ramener à la Vieille Capitale.

— — —

La cérémonie qui s'est déroulée sur les pistes de la base du CARC était impressionnante. Le coucher du soleil était "terrific" selon l'expression d'un reporter de langue anglaise. Un souvenir inoubliable pour M. Massey et les journalistes.

Il prédit un bel essor à Port-Alfred et admire l'église Saint-Marc – Il est salué par les réactés

Les deux villes-soeurs de Bagotville et Port-Alfred ont connu quelques heures d'émotion intense en fin d'après-midi, hier, quand le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, s'est arrêté en visite officielle dans ces deux villes du Royaume du Saguenay au terme d'un périple de 225 milles qui l'a conduit au pays du bois et de l'électricité.

Le représentant de la Reine Elisabeth a débarqué du HMCS Wallaceburg, un navire de 1,000 tonnes de la Marine royale canadienne, à 5h. p.m. Il était chaudement vêtu.

Au Palais municipal

Après avoir serré la main du maire Ernest Bergeron de Port-Alfred, M. Massey pris place dans une limousine qui l'attendait. La réception officielle eut lieu au Palais Municipal de Port-Alfred, où le maire lui souhaita la bienvenue en présence d'un groupe d'invités.

Répondant brièvement en français, M. Massey rappela les causes qui firent la fondation et le progrès de Port-Alfred. Il exprima en ces termes, l'espoir que ce territoire connaisse une prospérité grandissante.

"Je fais montre d'un certain optimisme lorsque je prédis à la ville de Port-Alfred le même progrès dans la prochaine décade, que celle-ci a connu dans la dernière, mais je me crois justifié de le faire et, gagné par l'enthousiasme qui règne ici, de considérer cette prédiction comme un fait accompli".

Après avoir signé le livre d'or de la cité, M. Massey monta dans un automobile qui le conduisit vers Bagotville. Il fut accueilli au seuil de l'école Ste-Thérèse par le maire Jos.-C. Lévesque.

Accueilli par un millier d'enfants

L'accueil du gouverneur général fut très chaleureux à cet endroit. A l'extérieur des centaines d'enfants, drapeaux en mains, ont salué M. Massey en proclamant:

"Vive la Reine!
"Vive le gouverneur!
"Vive Son Excellence!
Un millier d'écoliers des écoles

(Suite à la 6ième page)

LE GOUVERNEUR-GENERAL DU CANADA, M. Vincent Massey, est ici photographié à l'hôtel de ville de Port-Alfred au cours d'une visite qu'il a faite hier dans cette ville. L'accompagnent: le R.F. Ambroise Dion, directeur du collège de Grande-Baie, M. le curé Henri Tremblay, de la paroisse St-Edouard, S.H. le maire Ernest Bergeron, de Port-Alfred. (Photo "Le Progrès du Saguenay", par BLM)

M. VINCENT MASSEY, gouverneur général du Canada, remercie une guide de 14 ans, Louise Tremblay, qui vient de lui remettre une photo de la Baie des Ha! Ha! La scène s'est déroulée hier après-midi à l'école Ste-Thérèse de Bagotville. (Photo "Le Progrès", par BLM)

L'année fiscale à Port-Alfred

Port-Alfred — Le conseil municipal de Port-Alfred a décidé par résolution de modifier les dates de son année fiscale.

Originellement, l'exercice financier s'étendait du 1er juillet au 30 juin de l'année suivante.

La nouvelle année fiscale coincidera avec l'année régulière, soit du 1er janvier au 31 décembre.

La résolution a été proposée par l'échevin Clément Gravel, secondé par l'échevin Ernest Boivin.

Cette année à cause d'un décalage dans l'exercice financier, sa durée sera de 18 mois. Une demande sera faite à la Consolidated Paper aux fins de lui demander si elle ne pourrait pas avancer une somme de $100,000 sur ses taxes, en attendant le nouveau budget

L'échevin Edmond Savard proposera la réduction de la taxe municipale pour les jeunes professionnels

L'échevin Edmond Savard a donné un avis de motion à la séance du conseil de ville de Chicoutimi, lundi dernier, par lequel il proposa à la prochaine séance que la taxe de travail des jeunes professionnels débutant dans leur carrière soit réduite de $100 à $35.

L'échevin, en demandant que le règlement s'applique aux trois première années de pratique, a déclaré que les jeunes professionnels n'avaient pas d'argent en débutant dans leur carrière et qu'il était difficile pour eux de verser une somme de $100 alors qu'ils sont encore accablés de la dette de leurs études. En demandant que la taxe soit de $35 pour les trois première années de pratique, Me Edmond Savard a dit que la motion allait contribuer à l'établissement de professionnels dans Chicoutimi qui, maintenant, vont s'établir dans les municipalités environnantes, parce que la taxe est moins forte.

L'échevin Eugène Tremblay a fait remarquer qu'ils devaient faire des sacrifices comme tout le monde et que les jeunes commerçants avaient aussi leurs misères. Ce à quoi l'échevin Savard lui souligna que la taxe dans ce cas était fixée d'après le chiffre d'affaires.

En dernière remarque, un contribuable dans la salle a déclaré que les jeunes ouvriers vont aussi demander une réduction de taxe.

Une journée antialcoolique à Sainte-Cécile

La journée antialcoolique à la paroisse Ste-Cécile de Kénogami aura lieu le dimanche, 23 septembre. Elle sera sous la présidence conjointe de M. l'abbé Alfred Girard, curé à Ste-Cécile et de M. l'abbé Cyrille Bernier, aumônier des Lacordaires.

Dans le but d'accentuer l'intérêt à cette fête paroissiale des Lacordaires, les organisateurs de cette journée ont préparé un concours de popularité qui désignera une reine chez les Jeanne d'Arc. Cette dernière sera couronnée le 22 septembre, lors d'une soirée récréative qui sera donnée pour le grand public. L'entrée sera libre..

Voici dans les grandes lignes le programme de la journée du dimanche, le 23.

Après l'inscription au collège, une parade se déroulera à 9h. dans la paroisse. Elle sera suivie d'une messe solennelle. Au cours de l'après-midi s'ouvrira un forum dans la salle paroissiale. Après le souper aura lieu la soirée publique récréative. Un conférencier sera invité pour la circonstance. On tirera au sort un panier de provisions d'une valeur de $150.

Programme du concert Guy Lavoie-Marcelle Couture

Guy Lavoie, ténor saguenéen, qui donnera un concert jeudi soir le 27 septembre à huit h. trente à la salle académique du séminaire, conjointement avec Marcelle Couture, soprano du conservatoire de Toronto, a préparé avec cette dernière un programme de choix pour les auditeurs qui se rendront les entendre.

En voici la teneur:

Marcelle Couture, soprano

Eloge des larmes...
(de Franz Schubert)
Chant de nuit du voyageur...
(de Franz Schubert)
Ave Maria...
(de Franz Schubert)
Guy Lavoie, ténor
Invocazione di Orfeo...
(de J. Peri)
O del mio amato ben...
(de S. Donaudy)
Amarilli mia bella...
(de G. Caccini)
Marcelle Couture, soprano
Extraits de l'Amour d'une femme de Schumann
L'aube rayonne,
Tu veux lire dans mes paupières
Clos ta paupière
Guy Lavoie et Marcelle Couture
Un di felice, du premier acte de La Traviata de Verdi;

INTERMISSION

Guy Lavoie, ténor
J'ai pardonné...
(de R. Schuman),
Cavatine...
(Iphigénie en Tauride) de Gluck
Nocturne...
(de César Franck)
Marcelle Couture, soprano
Quella fiamma che m'accende...
(de B. Marcello)
Quando ti revedro...
(de S. Donaudy)
Ritorna vincitor...
(de Verdi)
Guy Lavoie, ténor
Chanson du printemps...
(de Charles Gounod)
Miroir...
(de Ferrari)

(Suite à la 6ième page)

M. Ed. Montpetit viendrait à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — Il serait question pour la Chambre de Commerce senior de Jonquière de faire venir un conférencier de marque bien connu dans la province et à travers le pays. Il s'agit de M. Edouard Montpetit, professeur à l'université de Montréal, et économiste qui a fait école chez-nous.

M. Montpetit viendrait vaisemblablement présenter une confé-

(Suite à la 6ième page)

Le major G.-H. Coulombe nommé commandant du Régiment du Saguenay

Le quartier-général de l'Armée, à Québec, annonce la nominaiton du major Georges-Henri Coulombe, C.D., au commandement du Régiment du Saguenay, milice. Il remplace le lt-colonel Conrad Vanasse, qui se retire après cinq années à la direction de l'unité.

Le major Coulombe est entré dans l'Armée en février 1940. En mai, il passait volontaire au Royal 22e Régiment.

Il fit les campagnes d'Italie, de France, de Belgique et d'Allemagne. Il revint au pays en décembre 1945 avec le grade de major.

Dès janvier, 1946, il entrait au Régiment du Saguenay, où il était, avant sa nomination, commandant en second et commndant de la compagnie B, de Port-Alfred. Il est marié, père de 3 ans. Il est paie-maître et chef du personnel à l'usine de la Consolidated Paper à Port-Alfred.

Le lt-colonel Vanasse a été nommé commandant le 7 juillet 1951, avec le grade de major. Il fut nommé lt-colonel le 27 mars 1952. Il était entré au Régiment du Saguenay, le 27 avril 1948, avec le grade de capitine. Il fut promu major le 1er avril 1950.

Le lt-colonel Vanasse a participé activement à la deuxième grande guerre en Europe. Il est marié et père de 4 enfants.

La retraite du lt-colonel Vanasse et la nomination du major Coulombe, C.D., ont été annoncées par le brigadier F.-J. Fleury, C.B.E., E.D., commandant du secteur de l'est à Québec.

Un surplus enregistré par la ville de Port-Alfred

PORT-ALFRED — Un excédant de $3,594.17 des revenus sur les dépenses a caractérisé la fin de l'année fiscale au 30 juin 1956 de la ville de Port-Alfred.

C'est ce qui a été confirmé à la dernière séance du conseil municipal par les vérificateurs Gauthier et Tremblay, de Chicoutimi, qui ont fait la révision du dernier budget.

Les revenus se sont élevés à $381,753.02, et les dépenses ont atteint le total de $378,158..85.

La taxe foncière, au montant de $1.65, sur une évaluation imposable de $14,216,865, a rapporté la somme de $234,578.27. Au 30 juin 1956, la dette obligatoire de la ville de Port-Alfred se chiffrait par $1,-094,700 soit 7.14 pour cent de l'évaluation des propriétés imposables de la municipalité.

Les revenus applicables au service de la dette le sont à l'ordre de 23.42.

Les vérificateurs ont mentionné que les dépenses capitales ont été effectuées à même le revenu budgétaire pour un montant de $20,440.-37. Ils ont noté que d'autres dépenses à capital ont été faites à même le produit de l'émission de $212,000 autorisé par le règlement No. 234 pour une somme de $139,-001.86; le solde à dépenser sur une émission était de $72,998.14 à la date du bilan.

Le maire Ernest Bergeron a ajouté un bref commentaire en déclarant le bilan d'approprié. Il a déclaré que d'autres informations seront fournies aux propriétaires sur l'état financier de la ville d'ici quelque temps.

Le major G.-H. Coulombe, C.D.

Le lt-colonel Conrad Vanasse

Samedi, réception à M. Léonce Ouellet

JONQUIERE (DNC) — Une réception officielle sera offerte samedi soir prochain, le 22 septembre, au nouveau député du comté de Jonquière-Kénogami, M. Léonce Ouellet, par un groupe d'amis et de concitoyens.

Plusieurs personnalités religieuses et civiles, figurant parmi les invités d'honneur, rehausseront cette soirée de leur présence.

La réception débutera à 7. p.m. et aura lieu au Saguenay Inn d'Arvida.

Vu et entendu

Est-ce que l'installation des parcomètres va régler les cas des camions qui sationnent en plein milieu de la rue, même rue Racine?

—o—

Mlle Louisette Maltais, de Port-Alfred, pianiste, a joué de Chicoutimi sur le réseau français de Radio-Canada à 'Récital du dimanche soir", dimanche.

—o—

L'équipe de Chicoutimi à Match-Intercité a fait match nul avec l'équipe de Montréal, dimanche. On entendra de nouveau à CBJ, dimanche, l'équipe du Dr Roland Saucier, M. Armand Gauthier, d'Arvida, et l'abbé Bernard Nadeau.

—o—

La semaine dernière, rue Bossé, un chien poursuivait un suisse dans la rue.

—o—

Vu et entendu a parlé la semaine dernière de la Fédération mutuelle du Nord, premier syndicat de la région. Il reste aujourd'hui une seule entreprise, ayant appartenu à ce syndicat, et ayant conservé le même nom, la boulangerie FOMN, propriété de Mme Lorenzo Genest.

—o—

Le magnétophone est un appareil très sensible: il enregistre les moindres bribes d'une conversation. Comme celle-ci: "Nous nous vîmes et nous nous plûmes..." Les amoureux devineront le reste.

—o—

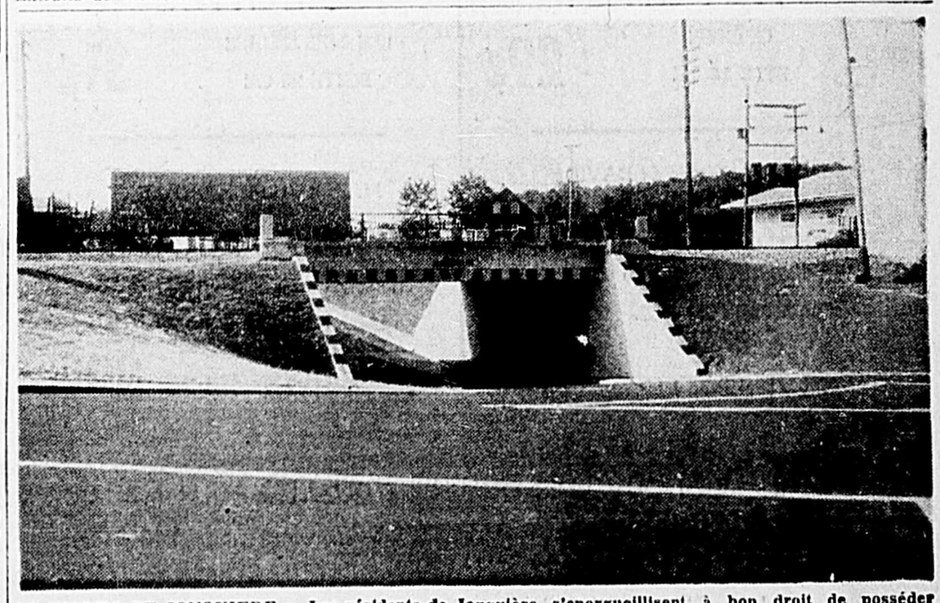
Notre confrère Claude Tessier a assité samedi, à La Tuque, à l'inauguration de la plus grosse machine à papier du monde. Elle fabrique une feuille de "craft" de 216 pouces de large au rythme de 2,000 tours à la minute. Un rouleau de ce papier pèse 15 tonnes.

—o—

Dans tout le pays, c'est la semaine de la courtoisie. Une qualité sur laquelle devraient réfléchir nos conducteurs de véhicules.

—o—

Le Jeune Commerce de Chicoutimi a remporté pour la deuxième fois le trophée Trudeau. Il avait été gagné en 1952, lors du congrès provincial à Chicoutimi. Le trophée avait été remis à M. Pierre Blouin, président, aujourd'hui contrôleur de la Corporation de Prêts et Revenus à Québec. M. Aldège Sincennes était alors secrétaire.



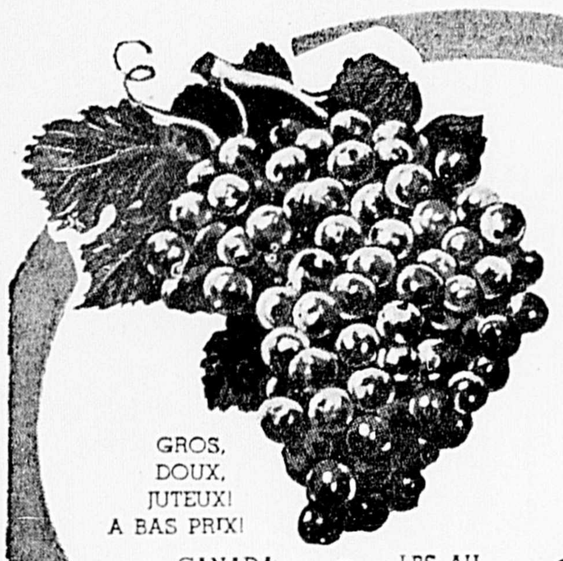
LE VIADUC DE JONQUIERE — Les résidents de Jonquière s'enorgueillisent à bon droit de posséder maintenant l'un des plus beaux viaducs de la province et même du pays. Voici une vue panoramique du viaduc maintenant complètement terminé. Cette belle réalisation des autorités municipales permet aujourd'hui un débouché nécessaire sur la rue St-Hubert, à l'ouest de la ville, et contribue grandement (tel était le but) à décongestionner la circulation intense de la rue St-Dominique, artère principale, aux heures d'affluence, principalement. Ce projet a été réalisé en collaboration avec le Canadien National. (Photo "Le Progrès", par BLM, Jonquière-DNC)

Quelle que soit la mesure

Steinberg's

BAT LA MARCHE EN AUBAINES

Vedettes de Pâtisseries Big City

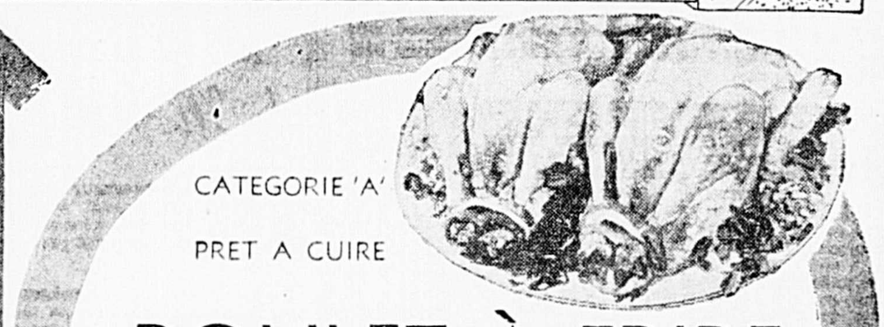


CALIFORNIE
ROUGE FEU
RAISIN
TOKAY

GROS, DOUX, JUTEUX! A BAS PRIX!

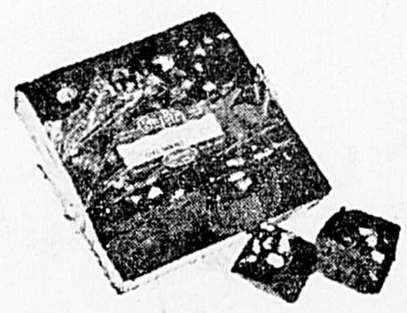
CANADA CATEGORIE NO. 1 — **4** LBS AU PANIER COMMODE — **39¢**

Epargnez 4¢
BIG CITY — AU SUCRE
BEIGNES
CETTE SEMAINE! **12** AU PAQUET **23¢**
Frais du jour! (Prix ordinaire 27¢)



CATEGORIE 'A'
PRET A CUIRE
POULET À FRIRE
"BROILERS" ENTIERS LA LB. **39¢** (MOYENNE 2 A 3 LB)
LA MEILLEURE AUBAINE!

ROUGE FEU RAISIN TOKAY
ACHETEZ UNE CAISSE 28 LB. APPROX. **$2.69**



EPARGNEZ 4¢ BIG CITY — FRAIS
CARRES au FUDGE
(BROWNIES)
(Prix ordinaire 49¢) EN VEDETTE CETTE SEMAINE! — PQT **45¢**

HACHE TOUTES LES HEURES!
BOEUF HACHE FRAIS - MAIGRE
PREPAREE DE BOEUF DE QUALITE! LA LB. **33¢**

FRAIS CATEGORIE "A"
POULET
DEPECE D'AVANCE
CUISSES OU POITRINES - LA LB. **69¢**

DU QUEBEC, FRAIS ET CROQUANT
CELERI PASCAL VERT MUR **2** PIEDS AU PAQUET CELLOPHANE **15¢**

A BAS PRIX! GRAS
LARD Salé
POUR VOS FEVES AU LARD — LB. **25¢**

FRAIS — DELICIEUX
FILETS
D'AIGLEFIN SAVOUREUX - LB. **39¢**

AUBAINES DE FRUITS FRAIS... A MANGER OU A CONSERVER

POIRES BARTLETT
CANADA CATEGORIE NO. 1
PANIER 6 PINTES **79¢**

Prunes - Pruneaux
CANADA CATEGORIE NO. 1
PANIER 6 PINTES **69¢**

Les prix des fruits et légumes sont sujets à fluctuer

AUBAINES D'ALIMENTS CONGELES!

SNOW FLAKES
PATATES FRITES CONGELEES
SURCHOIX FANCY PQT 9 OZ **2 pr 35¢**

SOMERDALE — DE CHOIX
POIS VERTS
3 PQTS 12 OZ **59¢**

HEINZ
SAVOUREUX — TOMATE
KETCHUP
GROSSE BTLE 15 OZ **29¢**

MARQUE REGATTA
STANDARD — EN MOITIES
PECHES
LES MEILLEURES BOITE 28 OZ **31¢**

LA TARTE BIG CITY DE LA SEMAINE!
TARTE aux BLEUETS
Les meilleures bleuets sous une croûte de tarte feuilletée! FRAIS DU JOUR! Chacune **49¢**

Quelle que soit la mesure... Meilleure que jamais
TARTE aux POMMES
Tarte aux pommes CHACUNE **49¢**
ou tarte aux cerises... Big City frais!

Tarte aux raisins **39¢**
BIG CITY FRAIS! CHACUNE

HAND CRAFTED, EN ACIER INOXYDABLE
COUTELLERIE
TRES RESISTANT, LA MEILLEURE QUALITE, AUX DESSINS MODERNES. COUTEAU DENTELE
ENSEMBLE DE 5 MORCEAUX POUR SEUL. **99¢**

EPARGNEZ 4¢ DAVID
BISCUITS
SANDWICH AU COCO (ORD. 35¢) PQT 1 LB. **31¢**
GAUFRES (ORD. 39¢) PQT 1 LB. **35¢**

MARQUE ORCHARD KING
POIRES BARTLETT
2 BOITES 15 OZ DE CHOIX EN MOITIES **39¢**

QUALITE, VARIETE ET A BAS PRIX!

MARQUE ORCHARD KING
COCKTAIL de FRUITS DESSERT DE QUALITE SURCHOIX BOITE 28 OZ **37¢**

COUTEAU A PELER GRATIS AVEC CHAQUE PAQUET DE 60
SACS de THE LIPTON PQT. DE 60 **81¢**

MARQUE PURITAN — FACILE A SERVIR
RAGOUT de BOULETTES **3** BOITES 15 OZ **$1.00**

NOUVELLES PRIMES DE QUALITE POUR NOURRIR VOS BEBES
- UN STERILISATEUR ELECTRIQUE... vôtre pour **146 BONS**
- UN ENSEMBLE DE CHAUFFE-BOUTEILLE pour seulement **65 BONS**
- UN CHAUFFE-ALIMENTS pour seulement **39 BONS**

CHAQUE ACHAT DE 50¢ CHEZ STEINBERG, DONNE DROIT AU CLIENT A L'ACHAT D'UN BON POUR SEULEMENT 5¢

Steinberg's
LIMITÉE, CHICOUTIMI - ARVIDA

OEUFS FRAIS... PETITS ONT UNE GROSSE VALEUR MAINTENANT!
OEUFS WHITE FLOCK
PETITS CATEGORIE 'A' TOUT USAGE! DOUZ. **44¢**

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474 — Rés.: LI 3-5074
CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain Tél.: LI 2-2424
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED: Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI, 19 SEPTEMBRE 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay - 81, rue du Sacré-Coeur - Tél.: NO 2-2262
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

Une deuxième conférence de Londres sur Suez

L'Egypte dans l'allégresse

Elle débute aujourd'hui pour mettre au point le projet dit de l'Association des usagers du canal

LONDRES (PC) — La deuxième conférence de Londres relative à la crise de Suez débute aujourd'hui. Dix-huit nations y sont représentées. Ce sont les mêmes qui, lors de la première conférence, adoptaient une résolution réclamant une régie internationale de la voie maritime de Suez.

Seulement, cette fois-ci, elles semblent moins unies.

Les Trois Grands de l'Ouest veulent que la *conférence donne* naissance à une association des usagers du canal: chacun des 18 pays représentés à la réunion débutant aujourd'hui ferait partie de cette association, laquelle aurait ses propres pilotes qui piloteraient les navires transitant par la voie maritime de Suez.

Mais des délégués se montrent sceptiques à ce propos. D'autres laissent entendre qu'ils s'opposent à la formation d'une association des usagers.

Le colonel Nasser, lui, a déjà fait savoir très clairement qu'il ne permettra pas à l'Association des usagers, si elle voit le jour, de piloter des navires sur le canal de Suez.

Les trois grands

En face de cette situation — ferme opposition de Nasser, opposition possible de certains délégués à la conférence de Londres et scepticisme chez d'autres délégués — les Trois Grands de l'Ouest ont décidé d'inviter l'Egypte à faire partie de l'Association des usagers du canal.

Ni l'Egypte, ni la Russie, ni l'Inde ne participent à la deuxième conférence de Londres.

Les 18 nations représentées à cette conférence sont les suivantes: Etats - Unis, Grande - Bretagne, France, Pakistan, Iran, Turquie, Ethiopie, Australie, Nouvelle-Zélande, Espagne, Portugal, Italie, Allemagne occidentale, Hollande, Norvège, Suède, Danemark et Japon.

Entre 90 et 95 pour cent des navires utilisent le canal de Suez appartiennent à ces 18 pays.

Les pourparlers débutent à 11 h. ce matin, heure de Londres, 6 h. ce matin, heure de Montréal, à Lancaster House, sous la présidence du secrétaire britannique aux Affaires étrangères, M. Selwyn Lloyd.

Hier soir, Dulles a conféré avec Harold Macmillan, chancelier de l'Echiquier, relativement aux aspects financiers de la crise de Suez.

Les Nations unies

Si l'Egypte refuse de faire partie d'une association des usagers du canal, les Trois Grands de l'Ouest s'adresseront aux Nations unies; ils y accuseront l'Egypte de violer la convention de Constantinople, laquelle stipule que les navires de tous les pays peuvent franchir le canal de Suez, et cela sans la moindre entrave.

La France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis croient que la majorité des membres des Nations unies endosseraient leur accusation contre l'Egypte.

Et cette accusation serait accompagnée de mesures qui constitueraient un véritable boycottage du canal.

Les Etats-Unis participeraient-ils à un tel boycottage? On ne le sait pas. Cependant, M. Dulles a déclaré récemment que son pays n'a pas l'intention d'avoir recours à pareille politique.

PORT-SAID, Egypte (Reuters)— L'Egypte est dans l'allégresse. Elle annonce qu'elle a réglé le difficile problème que lui causa le départ de 560 Européens, en l'occurrence des pilotes, des ingénieurs et du personnel administratif. Ces Européens quittaient leurs emplois vendredi dernier.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le colonel Mahmoud Yunis, a annoncé les nouvelles suivantes: Vingt pilotes américains ont répondu à notre appel et piloteront des navires sur le canal; plusieurs autres Américains nous ont offert leurs services, mais nous ne savons pas encore s'ils viendront chez-nous ou si on les empêchera de mettre leur projet à exécution; et 14 pilotes russes ont commencé à subir un entrainement et on leur demandera peut-être de guider les navires de guerre américains dans le canal.

Le colonel Yunis est le directeur général de la nouvelle compagnie égyptienne du canal de Suez.

Nous pouvons régir la voie maritime et nous allons la régir, a-t-il déclaré.

Tous les navires passant sur le canal doivent pendant qu'ils y naviguent avoir un pilote provenant de notre organisation, a dit le colonel Yunis.

Le directeur général de la voie maritime faisait alors allusion au projet qu'a l'Occident de former une association des usagers du canal; cette association aurait ses propres pilotes qui piloteraient les navires sur le canal.

pilotes à elles. Et le colonel Yunis la question suivante: Qu'arrivera-t-il si l'Association des usagers essaie de faire passer sur le canal des navires pilotés par ses propres pilotes à elle Et le colonel Yunis de *répondre: "Qu'elle essaye!"*

Depuis samedi, c'est-à-dire depuis que la compagnie égyptienne du canal fonctionne sans l'aide de pilotes européens, 144 navires ont franchi la voie maritime; environ 65 pour cent de ces vaisseaux étaient des pétroliers.

Ce chiffre de 144 navires représente une baisse de 12.5 pour cent sur la moyenne quotidienne entre la nationalisation du canal et vendredi dernier.

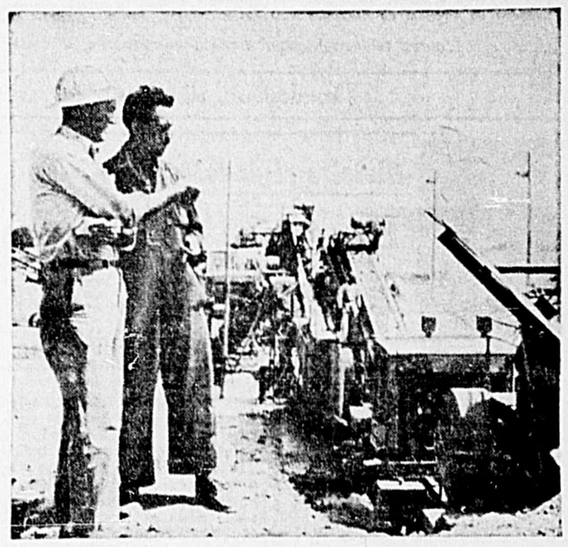
Yunis a déclaré hier avoir bon espoir de faire passer sur le canal trois convois par jour, et cela d'ici peu de temps; actuellement il ne passe que deux convois; trois convois, c'était auparavant la moyenne quotidienne.

Hier 31 navires ont franchi la voie maritime, 16 en direction du sud et 15 en direction du nord.

De 40 à 45 pour cent des navires utilisant la voie maritime payent directement à la compagnie égyptienne.

Tremblement de terre

FOGGIA (Reuters) — Un fort tremblement de terre a secoué cette ville italienne, dimanche, mais n'a causé aucun dommage important. Plusieurs habitants de la région ont quitté leurs foyers pour la nuit et ont campé en rase campagne.



BASE AMERICAINE EN ESPAGNE. — David Crow, d'Oklahoma, donne ses instructions à Mario Pryol, contremaitre des travaux de construction de la base aérienne des Etats-Unis, à 15 milles à l'est de Madrid. Les travaux ont commencé en 1954 et ils seront terminés en 1957, ils sont exécutés à l'ancienne base aérienne de Torrejon, qui est élargie, au coût de $43,000,000. (Photo CPC)

Les Etats-Unis pourraient acheminer un bon surplus de pétrole en Europe

WASHINGTON (PA)—Les Etats-Unis projettent d'envoyer en Europe chaque jour de 500,000 à 1,100,000 barils de pétrole si la crise de Suez a pour résultat de réduire les livraisons de pétrole provenant du Moyen-Orient.

Le pétrole qu'enverrait alors le gouvernement de Washington proviendrait surtout du Texas, de la Louisiane, de l'Oklahoma et du Nouveau-Mexique.

H.A. Stewart, directeur de la division du pétrole et du gaz au Département de l'Intérieur à Washington, a annoncé hier la nouvelle du projet de ravitaillement pétrolier.

Il a admis, toutefois, qu'en l'occurrence le transport constituerait un très gros problème.

Et il a ajouté que les nations européennes recevant du pétrole américain devront payer les Etats-Unis en dollars.

Les dollars

Si elles ne font pas, dit-il, elles ne recevront pas notre pétrole.

Par ailleurs, Dulles déclarait avant-hier, au moment de son départ pour Londres, qu'à son avis la banque gouvernementale d'exportation et d'importation consentirait des prêts aux pays aux prises avec une pénurie de dollars.

Les Etats-Unis ont un "bon surplus" de pétrole et pourront expédier en Europe de très grandes quantités de pétrole sans être obligés de rationner l'essence chez eux, a déclaré hier M. Stewart.

Le sénateur Godbout meurt des suites d'un accident

MONTREAL (PC)—Le sénateur Adélard Godbout, ancien premier ministre libéral de la province de Québec, est décédé dans un hôpital montréalais hier soir. Il a succombé à une fracture du crâne qu'il avait subie dans une chute accidentelle chez lui.

Le sénateur Godbout aurait eu 64 ans lundi prochain.

Il est mort à l'hôpital Notre-Dame où il avait été conduit après être tombé dans l'escalier de sa demeure à Frelighsburg, 55 milles au sud-est de Montréal.

On croit que M. Godbout tomba lundi soir alors qu'il demandait du secours après s'être soudainement senti mal.

La première nouvelle relative au décès du sénateur Godbout est venue de Québec.

Elle fut communiquée par téléphone à M. Antoine Larue, de Québec. M. Larue avait été secrétaire de M. Godbout lorsque ce dernier fut premier ministre de la province de Québec.

La dernière fois que M. Godbout parut en public, ce fut lors de la dernière campagne électorale provinciale dans le Québec. Durant cette campagne, il donna son appui à M. Georges Lapalme, chef du Parti libéral du Québec.

Le sénateur Godbout était propriétaire d'une ferme modèle à Frelighsburg.

Il avait toujours joui d'une bonne santé avant l'accident de lundi soir.

Le décès de M. Godbout porte à 15 le nombre des vacances au Sénat et il réduit à 79 le nombre des sénateurs libéraux. Il y a 102 sièges au Sénat.

Les conservateurs en détiennent cinq. Il y a un sénateur libéral indépendant, un sénateur indépendant et un autre sénateur qui déclare n'avoir aucune affiliation politique.

Premier ministre

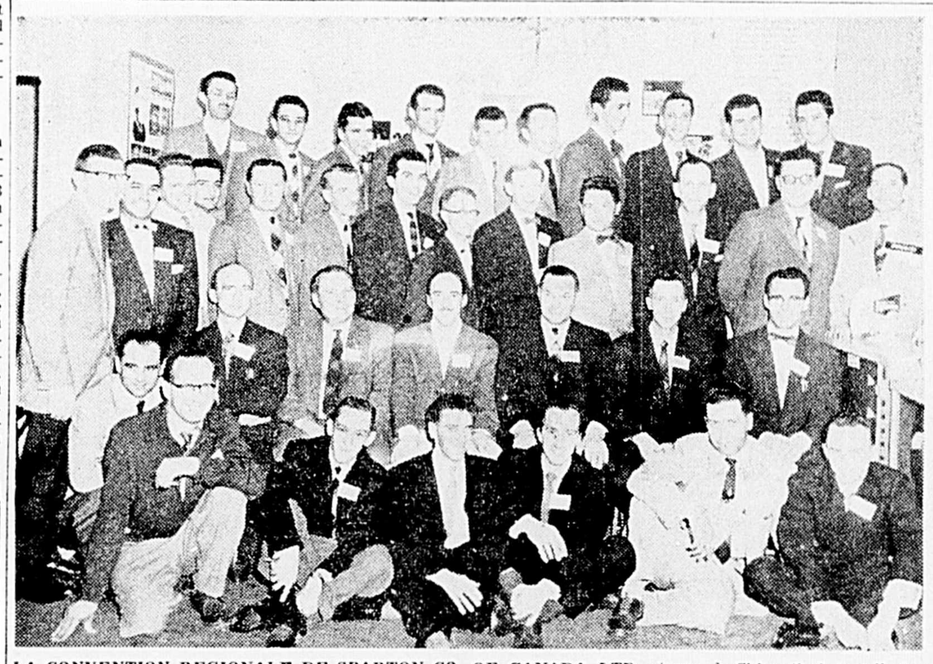
Il fit tout d'abord son entrée à la législature à titre de représentant de l'Islet par suite d'une élection complémetnaire tenue le 13 mai, 1929. Ses connaissances en agriculture lui valurent le ministère de l'Agriculture, l'année suivante.

Le parti libéral, alors sous la direction de M. L. A. Taschereau, fut retourné au pouvoir de justesse en 1935. En 1936, M. Taschereau donna sa démission et, sur sa recommandation, M. Godbout lui succéda au poste de premier ministre.

Les libéraux furent retournés au pouvoir aux élection de 1939 et M. Godbout fut premier ministre jusqu'à la défaite de son parti, en 1944.

JE CHERCHE UN LOGIS MEUBLÉ

Le logement désiré doit avoir de trois à cinq appartements, comprenant deux chambres à coucher, être chauffé et meublé, être situé à Chicoutimi ou dans les environs, être disponible pour le début d'octobre. S.V.P. téléphoner le soir après sept heures à **M. A. Grenier, LIberté 3-4474.**



LA CONVENTION REGIONALE DE SPARTON CO. OF CANADA LTD., tenue à Chicoutimi mardi dernier, dans les locaux de Saguenay Spécialités Enr., réunissait tous les distributeurs des produits Sparton pour les régions du Saguenay, Lac St-Jean, et la Côte-Nord. MM. Maurice Gagnon et Lucien LaRoche, respectivement président et gérant de Saguenay Spécialités Enr., recevaient à cette occasion le gérant général des ventes de la compagnie Sparton of Canada Ltd., M. W.L. Page; le gérant des ventes pour le Nord de la Province, M.R.L. McClennagham ainsi que M. E.B. Kimble, ingénieur en chef de Sparton. Le thème de cette journée, dont le programme était bien rempli était: "Saguenay Spécialités Enr., et Sparton, deux noms qui vont de l'avant avec la région". (—)

RECEPTIONNISTE DEMANDEE

Jeune fille demandée comme réceptionniste dans bureau de dentiste; âgé de vingt-deux ans environ, préférablement avec expérience d'hôpital et instruction raisonnable; écrire mentionnant salaire requis et autres particularités au **Département "W", Casier Postal, 218, Chicoutimi.**

Arrivé à Rimouski en sloop parti d'Ecosse le 1er août

Ecrit pour la Presse Canadienne par GUY ROSS

RIMOUSKI (PC) —Le lieutenant-commandant de la Royal Navy qui a franchi l'Atlantique à bord d'un sloop de 21 pieds sans moteur ni radio n'a pu quitter Rimouski à destination de Québec à cause du brouillard sur le fleuve. Il se peut que le voyage soit retardé d'un jour ou deux.

On sait que le lieutenant Gordon Hamilton est arrivé lundi à Rimouski, sans tambour ni trompette, à bord de son voilier doté d'un seul mat qu'il a paisiblement amarré au quai de Rimouski. Sur la jetée, il a rencontré M. Guy Dionne, de la Rimouski Transport, une société qui exploite une flotille de navires dans le Bas-Saint-Laurent. A M. Dionne, le valeureux marin a demandé de surveiller son bateau pendant qu'il visiterait la ville.

La plupart des notabilités municipales ignoraient tout cet exploit qu'elles n'ont appris qu'hier. Des curieux se sont rendus jusqu'au quai pour apercevoir le sloop que Hamilton a baptisé "Salmo".

Départ le 1er août

L'aventureux lieutenant a fait savoir qu'il avait quitté sa ville natale de Gartocharm, non loin de Glasgow, en Ecosse, le 1er août dernier. Il n'emportait avec lui que des compas et des cartes géographiques.

Il a fait cuire ses alimetns sur un petit poêle et passait de longues heures à lire la Bible, les oeuvres de Shakespeare et de Chesterton.

Il a ajouté qu'il avait éprouvé des difficultés au large des côtes canadiennes et écossaises. En revanche, le voyage s'est déroulé racilement en haute mer.

Le lieutenant, qui est âgé de 34 ans, projette de faire escale à Québec et de continuer jusqu'à Montréal à bord de son bateau. Il aimerait gagner Vancouver par la suite, mais se demande encore comment assurer le transport de son sloop jusque là.

"Je me propose de laisser mon bateau à Vancouver et de rentrer en paquebot ou en avion dans mon pays où j'épouserai ma fiancée. Nous voulons retourner ensuite sur la côte du Pacifique et entreprendre un long voyage jusqu'en Australie."

Né à Darjeeling, en Inde, le lieutenant-commandant s'est établi en Ecosse à l'âge de cinq ans. Diplômé du Royal Naval College de Darmouth en 1951, il s'est vu confier le commandant d'une frégate anti sous-marine. Il a quitté la marine en février dernier pour commencer les préparatifs de sa traversée en sloop. Il compte vendre le récit de son voyage à un éditeur.

Erreur d'exempter de taxes les nouvelles compagnies

BANFF (PC) — Un groupe de gérants municipaux, discutant la nécessité de favoriser et d'orienter le progrès industriel, sont tombés d'accord pour dire qu'aucune faveur spéciale ne devrait être consentie en vue d'attirer de nouvelles industries.

M. Elgin E. Crull, de Dallas, au Texas, a exprimé l'avis à la 42e conférence annuelle de l'Association internationale des gérants municipaux, qu'il est douteux que toute industrie réclamant des subsides ou une faveur spéciale soit d'une valeur réelle.

La ville de Dallas, un centre industriel du sud des Etats-Unis, ne consent aucune faveur spéciale pour attirer de nouvelles industries, dit-il. "Nous sommes intéressés à attirer des industries qui font de bons voisins."

Les autres orateurs qui ont exprimé leur opinion sur cette question furent MM. Edwin S. Howell, de Richmond, en Californie, W. T. Williamson, de Fair Lawn, au New-Jersey, et Frank H. Backstrom, de Wichita.

M. Crull a souligné le fait que chaque ville a ses caractéristiques propres et devrait s'efforcer d'obtenir des industries qui lui seraient particulièrement profitables.

Les petits centres devraient s'intéresser surtout aux petites industrie et en varier le choix. Il y a danger, dit-il, qu'une dépression ait des conséquences désastreuses dans un petit centre qui ne compterait que sur une seule industrie.

M. Howell, pour sa part, a précisé que les gérants municipaux ne devaient jamais perdre de vue que le choix de nouveaux emplacements industriels ne doit se faire qu'après une étude approfondie des aspects économiques. Le meilleur encouragement qu'une ville puisse apporter à la venue de nouvelles industries est de faire en sorte que les services municipaux soient adéquats.

Hold-up

MONTREAL (PC) — Deux hommes, dont l'un était armé d'un revolver, ont fait irruption dans un magasin Thrift, de l'avenue du Parc, et se sont emparé d'une somme de $150. La police rapporte que les hommes, après avoir fait main-basse sur plusieurs caisses enregistreuses, ont quitté les lieux avant que les clients réalisent ce dont il s'agissait.

Régie abolie

MONTREAL (PC)—La Régie des loyers a été abolie dans la banlieue de Ville Mont-Royal. Le Conseil municipal avait fait une requête en ce sens au gouvernement provincial, le 26 juin dernier. Le Conseil demandait l'abolition de la régie parce que la majorité des maisons ne contiennent qu'un seul logement.

Vitesse excessive

SWEETSBURG (PC) — M. Guy Deschambault, de Sweetsburg, à 50 milles au sud-est de Montréal, a été condamné à une amende de $100 et les frais et a vu son permis de conduire révoqué pour une période de trois mois pour vitesse excessive.

Don canadien

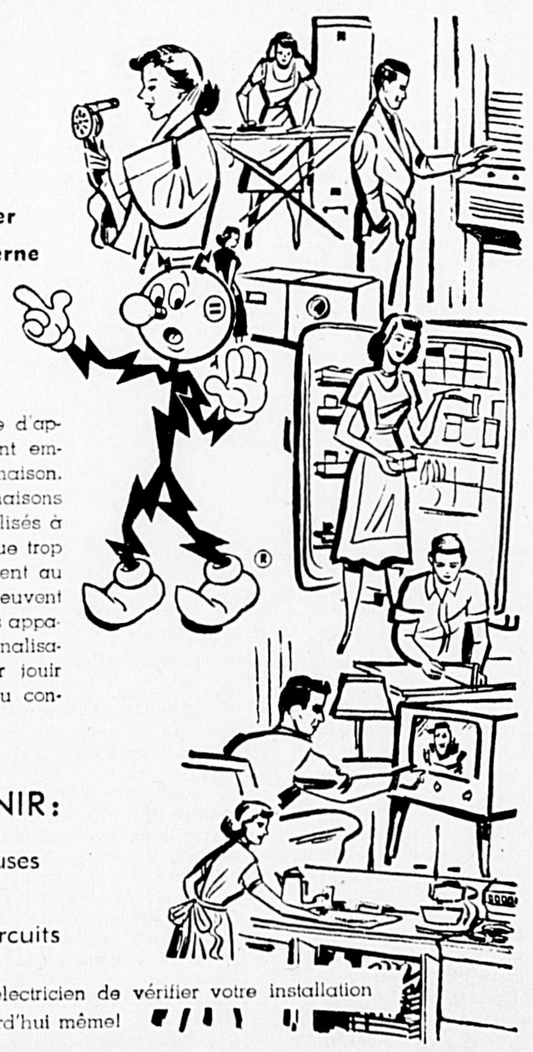
COLOMBO (Reuters) — Le Canada a remis trois cliniques vétérinaires mobiles au Ceylan. Ce don, qui fait partie de la contribution canadienne au plan Colombo, a été remis aux autorités du Ceylan par M. J.J. Hurley, haut-commissaire canadien à cet endroit.

Enumérateurs demandés

Hommes ou femmes demandés pour faire l'énumération pour Chicoutimi.
Possibilité de gagner $8.00 à $10.00 par jour.
Veuillez écrire en mentionnant notre No de Téléphone à :
Le Progrès du Saguenay,
Casier Postal 218, Dept "A", Chicoutimi

DES FILS AFFAIBLIS

vous empêchent de goûter pleinement le confort moderne



Aujourd'hui, une cinquantaine d'appareils électriques différents sont employés de plus en plus à la maison. Malheureusement, dans quatre maisons sur cinq, ils ne peuvent être utilisés à cause d'une installation électrique trop ancienne. Des fils affaiblis nuisent au rendement des appareils et peuvent vous empêcher d'ajouter d'autres appareils électriques. Il faut une canalisation électrique appropriée pour jouir des commodités modernes et du confort de demain.

3 POINTS A RETENIR:

* Prises de courant nombreuses
* Fils suffisamment gros
* Nombre suffisant de circuits

Demandez à un entrepreneur-électricien de vérifier votre installation aujourd'hui même!

LA COMPAGNIE ÉLECTRIQUE du SAGUENAY

CALVERT HOUSE
Whisky Canadien
digne de l'hospitalité canadienne

ATTENTION!

Le propriétaire du Salon de Barbier L.-P. Pelletier, 254 Riverin, voisin de Gagnon Frères, Chicoutimi, annonce à sa clientèle qu'il a retenu les services de M. André Bergeron. Cet expert dans les coupes modernes, telles que Hollywood, semi-brosses, brosses, coupes basses, etc., vous assure entière satisfaction et vous invite à le visiter.

MAISON A VENDRE

Jolie maison située à Port-Alfred, à vendre pour cause de départ.
Téléphonez à
2-667

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE **CAPITOLE** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI
Programme double:
IL EST MINUIT DR SCHWEITZER
avec PIERRE FRESNAY, RAYMON ROULEAU, JEANNNE MOREAU et JEAN DEBOUCOURT
— aussi —
ANYTHING GOES
Musical en technicolor
avec BING CROSBY et JEAN MAIRE
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE **IMPÉRIAL** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI A VENDREDI
Programme double français:
LE GRAND SECRET
avec ROBERT TAYLOR et ELEANOR PARKER
— aussi —
EN ROUTE VERS RIO
avec BING CROSBY, BOB HOPE, DOROTHY LAMOUR
Sujet court

THÉÂTRE **CARTIER** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138
AUJOURD'HUI JEUDI - VENDREDI
Programme double:
FEMALE ON THE BEACH
Grand film d'action
avec JEFF CHANDLER et JOAN CRAWFORD
(96 minutes) 1h. p.m., 4h. 20 p.m., 7h. 45 p.m.
— aussi —
HERITAGE ET VIEUX FANTOMES
version française en couleur
avec YVONNE DE CARLO et DAVID NIVEN
(88 minutes) 2h. 55 p.m., 6h. 20 p.m., 9h. 40 p.m.
Nouvelles d'Actualité en français

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

MEMBRE DE L' ET DE LA C. D. N. P. A.

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474

gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem.
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, MERCREDI, 19 SEPTEMBRE 1956

Histoire régionale

La statue de N.-Dame du Saguenay

V — La bénédiction

C'est le 15 septembre 1881 qu'eut lieu l'événement de la bénédiction solennelle.

Les excursionnistes-pèlerins partis de Québec à bord du vapeur **Saguenay** le soir du 14 septembre, étaient réveillés à Tadoussac à 5 heures du matin par un **Angélus** *sonné à la cloche* destinée au cap Trinité, laquelle faisait le voyage avec eux. Ils assistaient à une messe à la vieille chapelle, qui servait alors d'église paroissiale, puis ils entraient en chantant des cantiques dans le fjord du Saguenay.

J'emprunte à un témoin de la cérémonie, Flavien Moffet, les principaux détails du rapport qu'il en a fait pour le journal **Le Courrier du Canada.**

"Au-dessus de nos têtes, des montagnes à pic à des hauteurs variant de 600 à 1,900 pieds, et à nos pieds une masse d'eau d'une profondeur de 300 à 1,500 pieds..." — J'interrompts ici le chroniqueur par souci d'exactitude: disons que l'abîme mesure une profondeur à peu près constante de 800 pieds, ce qui ne change rien à l'impression. — "Tout est grand, tout est sublime dans cette nature qui nous environne..." continue-t-il.

"Après avoir touché à l'Anse St-Jean, où un bâtiment est ancré et attend son chargement de bois, nous arrivons à neuf heures et demie au cap Trinité, où le bateau **Saint-Laurent** venait d'arriver de Chicoutimi, ayant à son bord Mgr de Chicoutimi, plusieurs prêtres de son diocèse et une grande foule de pélerins et d'excursionnistes de Chicoutimi. (1).

"Le **Saguenay** fait le tour de l'intérieur de la baie de l'Eternité à la suite du **Saint-Laurent** et les deux bateaux vont s'attacher l'un à l'autre en face de la statue de l'Immaculée Conception à une distance de 250 pieds du rivage. Inutile de songer à jeter l'ancre (dans de telles profondeurs). M. Robitaille va recevoir à l'entrée de notre bateau Mgr de Chicoutimi, devant lequel il s'incline et qui lui donne sa bague à baiser. Mgr de Chicoutimi (2) et tous les messieurs du clergé se rassemblent sur le pont du pilote à l'avant du **Saguenay**.

"Les chants, **Salut, ô Vierge Immaculée, Ave Maris Stella, Nous vous invoquons tous..., etc.,** qui retentissent dans les airs depuis plus d'une demi heure que nous sommes en vue de la statue avec une force, un entrain et un enthousiasme des plus grands, cessent alors pour faire place à une instruction de Mgr de Chicoutimi sur la cérémonie de la bénédiction de la statue et de la croix qui la surmonte." — Je note en passant que Mgr Dominique Racine était un orateur puissant et agréable.

"Dans quelques instants, mes chers frères, a-t-il dit, en résumé, nous chanterons pendant la cérémonie qui va suivre le psaume **Ad Te levavi oculos meos, qui habitas in coelis,** je lèverai les yeux vers Vous, Vous qui habitez dans les cieux. Ces paroles, l'Eglise les applique à la Vierge Marie, l'Etoile de la mer, la protectrice des chrétiens, et elle veut que nous nous adressions à celle qui est la mère de Jésus afin d'obtenir ses bénédictions, comme Notre Seigneur nous en a donné le précepte en disant à saint Jean: "**Ecce Mater tua**". Elle est vraiment notre protectrice, qui écoutera nos prières.

"Je lui demande, à cette Vierge Immaculée, d'être la protectrice de vous tous, mes frères, et de tous les habitants de ce beau et vaste pays que les sauvages autrefois appelaient le royaume du Saguenay. Chaque fois que nous contemplerons la statue de celle que Dieu nous a donnée pour mère, nous nous souviendrons qu'elle est l'étoile de la mer et qu'elle doit guider nos pas dans le sentier de la vertu et de la perfection. Puisse-t-elle nous obtenir à tous les grâces dont nous avons besoin pour mener une vie sainte et arriver à la vie éternelle."

Puis, a lieu la bénédiction de la statue et de la croix par Monseigneur assisté par l'abbé Kirouack, curé de Saint-Dominique, et l'abbé Sirois, curé de Saint-Alphonse. . . . Pendant la cérémonie tout le clergé et les fidèles chantent des psaumes, l'office de la Sainte Vierge et le **Magnificat** au son de la cloche.

"Jamais de ma vie, et jamais au dire des personnes plus âgées, un spectacle plus imposant et plus majestueux ne s'est produit. Pour en avoir une faible idée, que mes lecteurs se représentent la grande figure de Mgr de Chicoutimi récitant mitre en tête, les prières de l'Eglise et implorant les bénédictions de Dieu sur le peuple réuni dans ce lieu sauvage, au pied de la statue de la Vierge Immaculée, statue élevée au sommet d'un rocher inaccessible et surmontée d'une croix très élevée. Puis les chants partant des coeurs vraiment chrétiens répercutés au loin par les échos de la montagne, portant l'enthousiasme religieux à son comble, et tous les bras comme tous les yeux portés vers la statue, espérant entendre sa réponse à de si ferventes prières.

"Mais le moment le plus solennel est certainement celui où Monseigneur, élevant les bras au ciel, prononce d'une voix forte et puissante les invocations et les paroles de bénédiction. Toutes les têtes se courbent, tous les genoux fléchissent pendant que descend du ciel la bénédiction de Dieu. Dans quel temple plus magnifique une bénédiction céleste est-elle jamais descendue? Pour base, les flots de la rivière Saguenay; pour encadrements les caps Trinité et Eternité; pour dôme, l'immensité des cieux; et pour tableau, une statue colossale de la mère de Dieu placée dans un endroit élevé au-dessus du fleuve où nul encore n'avait mis le pied. Jamais, suivant moi, on ne rencontrera rien de plus grand, de plus sublime et de plus imposant. Ceux qui ont été témoins de ce spectacle en garderont un souvenir ineffaçable.

"Monseigneur a ensuite annoncé qu'en souvenir de cette bénédiction il accordait quarante jours d'indulgence à toutes les personnes présentes et à toutes celles qui passeront dans ces lieux et qui réciteront trois **Ave Maria.** Monseigneur a alors récité les trois **Ame Maria,** auxquels ont répondu les fidèles à genoux . . .

"La cérémonie s'est terminée par le chant à la Vierge. **Nous vous invoquons tous . . .** et par le chant de **Domine, salvum fac Episcopum,** que M. le curé Dion a eu l'heureuse inspiration d'entonner."

Quelqu'un proposa une collecte au bénéfice de l'oeuvre; parrains et marraines de circonstance donnèrent généreusement et on en remit la recette à Charles-Napoléon Robitaille: $164, qu'il reçut avec émotion.

Après quoi les deux bateaux se séparèrent, le **Saint-Laurent** se rendant à Québec avec les passagers qui désiraient retourner tout de suite, et le **Saguenay** continuant sa route vers Chicoutimi avec Mgr Racine et les pèlerins. A bord de *celui-ci,* on fit une nouvelle surprise à Robitaille: on lui présenta une adresse de félicitations. "Votre oeuvre, y disait-on, est non seulement grande, elle est encore durable. Elle fait honneur à vous, qui en avez conçu l'idée; elle fait honneur au peuple canadien, qui a voulu (avec vous la réaliser). . . Votre énergie et votre foi ont triomphé de tous les obstacles; et dans l'avenir, croyez-le, le passant qui contemplera, au sommet du cap Trinité, la magnifique statue qui le surmonte, aura pour vous, le principal promoteur de cette oeuvre, un souvenir et un mot de reconnaissance." . . . L'Histoire doit à la justice d'endosser cette parole.

Le plan de Robitaille, tel que suggéré par Mgr Racine, comportait aussi l'installation d'une cloche. Celle-ci bénite à la basilique de Québec le 11 septembre, sous le nom de **Maria Immaculata endarolin** (Marie Immaculée qui fait entendre sa voix), était sur le bateau même; mais il ne pouvait être question de l'installer séance tenante. Elle fut déposée à Chicoutimi "en attendant". Elle attend encore. C'est du clocher d'une modeste église paroissiale du Lac-St-Jean, Sainte-Hedwidge) qu'elle "fait entendre sa voix".

Depuis 1881, la douce et puissante image de la Madone met dans la physionomie du cap Trinité un trait qui attire irrésistiblement les regards de ceux qui passent là. Elle a pris dans la géographie du Saguenay une place centrale, nécessaire; elle fait partie intégrante du paysage saguenéen; on ne conçoit pas le Saguenay sans elle.

Restaurée en 1913 par les soins de Joseph-Emmanuël Robitaille, fils de celui qui l'avait érigée, elle a été réparée de nouveau à l'automne de 1948 par les soins de la Société Historique du Saguenay et les contributions de la population saguenéenne. Ainsi, plus affermie que jamais sur le roc et dans l'estime, elle continue de veiller sur le Royaume du Saguenay, qui lui appartient et auquel elle appartient.

Victor Tremblay, prêtre,
de la Société Historique
du Saguenay.

(1) Parmi eux se trouvait une jeune fille d'Hébertville qui est devenue ma mère et de qui je tiens le premier récit de cet événement. Son père, qui l'avait amenée avec lui, était le père de M. Simon Ouellet, conservateur du Musée saguenéen.

(2) Mgr Dominique Racine.

RENTREE DES CLASSES A ST-FELICIEN — C'est avec toute l'ardeur de leurs jeunes années, que les écoliers de l'école Mgr Bluteau de St-Félicien, se sont lancés à l'assaut de la nouvelle année scolaire. Nous voyons sur la photo les élèves lors de l'entrée du 4 septembre. (Photo Le Progrès du Saguenay)

RADIO-SACRE-COEUR

(du 17 au 22 septembre 1956)

MERCREDI: P. Richard Arès, s.j.: "Notre moralité politique".

JEUDI et jours suivants: NEUVAINE AUX MARTYRS CANADIENS par le P. Gérard Hébert, s.j.

REGION DE CHICOUTIMI

Chicoutimi: CJMT — 1450 — 7h. p.m.
Alma: CJGT — 1270 — 7h.15 a.m.
Jonquière: CKRS — 590 — 8h. a.m.
Alma: — CFGT — 1270 — 7h.15 a.m.
Roberval: CHRL — 910 — 8.15 a.m.

Augmentation

MONTREAL (PC)—Les autorités du port de Montréal rapportent que le nombre des passagers qui ont passé par le port est déjà supérieur au total de l'année dernière alors que la navigation doit se poursuivre pendant près de trois mois encore. En effet, 107,588 personnes sont passées dans le port en comparaison du total de 102,588, enregistré, la saison dernière.

A Moscou

LONDRES (Reuters) — Plus de 100 musiciens et dirigeants de l'orchestre philarmonique de Londres sont partis par avion en direction de Berlin à la première étape d'un voyage qui doit les conduire à Moscou. Cet orchestre, qui est le premier ensemble britannique à se rendre en Union soviétique, doit donner 13 concerts publics à Moscou et Leningrad.

Les métaux de l'Inco à l'oeuvre au Canada

A Le cuivre est un des métaux produits par les ouvriers de l'Inco qui, après extraction du minerai, le broient, le fondent et l'affinent.

B Les rubans de cuivre Inco sont transformés en ailettes pour radiateurs d'automobiles.

C Le nombre des ailettes varie selon les besoins de refroidissement de chaque radiateur.

D Les radiateurs sont assemblés, soudés et peints.

E Dans les usines de montage, le long de la chaine d'assemblage, les radiateurs sont installés sur les véhicules.

80% des automobiles au Canada sont équipées de radiateurs faits de cuivre INCO

Les radiateurs d'automobiles sont faits presque entièrement de cuivre. Et pour les voitures canadiennes, c'est presque toujours du cuivre Inco. Voici comment ce métal aide à procurer du travail à des milliers de Canadiens.

1. Le minerai de cuivre Inco est extrait, broyé, fondu et affiné par des ouvriers canadiens. Environ 18,000 hommes et femmes sont à l'emploi de l'Inco au Canada.
2. Les manufacturiers canadiens achètent de l'Inco le cuivre affiné et l'usinent en tubes, en feuilles, en rubans, en tiges et en câbles. Plusieurs milliers de travailleurs sont à l'emploi de ces compagnies.
3. Les manufacturiers canadiens de radiateurs d'automobiles transforment les rubans de cuivre en tuyaux. Nombreux sont les travailleurs employés à la fabrication de radiateurs.
4. Dans les usines de montage de l'industrie de l'automobile, des mécaniciens canadiens installent ces radiateurs sur les autos et les camions.

L'Inco produit plus de 250,000,000 lb de cuivre par an. *Plus de la moitié de cette production va aux industries canadiennes.*

INCO TRADE MARK

La brochure illustrée: "The Romance of Nickel" (en anglais seulement) sera envoyée gratuitement sur demande.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
25 OUEST, RUE KING, TORONTO

Fournisseurs de: nickel Inco, alliages de nickel Inco, cuivre ORC, cobalt, tellure, sélénium et platine, palladium et autres métaux précieux.

Les écoles de solfège et musique

Qu'est-ce que solfier ?

Solfier, signifie chanter en nommant les notes, en observant les différentes valeurs de notes ou de silences, en partageant les divers temps de la mesure avec l'égalité d'une pendule. Quand on monte ou descend une gamme, la voix s'élève ou s'abaisse par degrés. En solfiant, on doit aussi articuler très clairement le nom de chaque note et le véritable son qu'elle doit avoir. Par cette habitude, prise dès le début des études, on trouvera d'immenses avantages d'avoir une prononciation.

Bien des personnes trouvent le moyen de montrer, soit par la participation des choeurs, ou d'un ensemble instrumental ou autre, un sentiment tout à fait naturel de bien phraser, qui les porte à chanter ou jouer avec goût et intelligence, à vouloir bien nuancer et même bien respirer. A ces personnes, nous conseillons fortement de ne pas hésiter à apprendre la théorie et la pratique du solfège car elles se trouveront toujours bien de connaitre les notions les plus élémentaires de la musique.

A cet effet, le Gouvernement de la Province met à votre disposition des cours gratuits de solfège et de théorie, à vous d'en profiter. Des annonces paraîtront sous peu dans ce journal.

CALVERT HOUSE
Whisky Canadien
digne de l'hospitalité canadienne

La Bible vous parle

Mieux vaut un peu pour le juste que tant de fortune pour l'impie, car les bras de l'impie seront brisés, mais Dieu soutient les justes. (Ps 37, 16-17) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Rendez-vous au bord du fleuve

par Magali

"Publié avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres"

(suite No 50)

«Je m'étais arrangé pour demander au gardien avec qui je suis resté en relation qu'il me fournisse une photo du malade auquel je m'intéressais. Je lui ai raconté que c'était pour la remettre à une femme qui l'avait aimé, ajouta Rodney en rougissant. Cette photo vient de m'être expédiée de la poste lyonnaise où je m'étais fait adresser ce courrier. La voici.

Il la tendit à Marion... en écartant d'un geste ferme Aude qui se penchait passionnément.

Marion poussa une exclamation. Elle fixait ces traits amaigris et ces yeux profondément enfoncés dans l'orbite sous le crâne rasé. La bouche restait molle et sans expression et tout le visage était marqué par la souffrance. Mais, incontestablement, c'était bien là son frère.

—Je veux le voir ! prononça Aude en tendant une main tremblante pour se saisir de l'objet.

Jean Chauvin reprit vivement le carton et le mit dans la poche de sa veste.

—Vous le verrez, madame... très bientôt et sans doute demain. Mais, avant, il nous reste certaines formalités à accomplir.

* * *

Le rapide fonçait à travers la campagne matinale. C'était l'heure où, dans les petites gares, les employés mal réveillés promènent une lanterne éteinte au long des quais déserts, regardant passer avec un peu d'envie les wagons-lits où les voyageurs privilégiés dorment encore, sur leurs couchettes de luxe, bercés par le roulis du train.

Un coup discret fut frappé à la porte du compartiment no 17.

—Dans trois quarts d'heure, vous serez arrivé, dit le garçon.

—Merci. Apportez-moi un café.

Robert Méliès qui occupait seul sa cabine de luxe, émergea sans hâte des couvertures. Il fit fonctionner le store et vit filer devant lui les rails étincelants et les arbres encore emperlés de rosée. Le ciel était clair, au-dessus des champs et des bois.

Il procéda à sa toilette sans hâte. Il se sentait en pleine euphorie. Le voyage en wagon-lit le mettait toujours de belle humeur. Il appréciait le confort de ce mode de transport et la considération dont il était l'objet de la part du personnel. Il en jouissait intensément.

Il se félicitait aussi d'avoir pu avancer son retour. Au dernier moment, il avait renoncé à aller à Lyon voir la mère Rougeon — ce qu'il faisait chaque fois. Il lui tardait de rentrer. Il fallait décider Marion à fixer au plus tôt la date de leur mariage. Il ne pouvait plus attendre, maintenant. Une agitation le possédait à mesure que passaient les jours et cette absence n'avait fait que l'exaspérer.

Certes, le désir d'assurer d'une façon définitive sa situation dans la maison en épousant l'héritière était pour quelque chose dans son impatience, mais il y avait aussi qu'il était amoureux de Marion.

Cette belle et impérieuse fille le subjuguait. Toujours, elle lui avait paru inaccessible comme une étoile dans le ciel, mais, à présent qu'il était arrivé, par un concours de circonstances véritablement inouï, —il est vrai qu'il y avait ajouté pas mal de coups de pouce, — à se rapprocher assez de ce merveilleux objectif pour l'avoir à portée de la main, cela le grisait, l'emplissait d'un orgueil, d'une joie démesurés.

...La Cadillac attendait à la station.

Il fut un peu déçu de constater que Marion n'était pas venue au-devant de lui. Sans doute l'heure matinal était-elle pour quelque chose dans cette défection.

Il considéra avec une bienveillante complaisance le chauffeur qui se tenait devant la porte ouverte en un impeccable garde-à-vous.

—Bonjour, Maurice. Tout va bin? s'informa le jeune directeur avec un sourire condescendant.

—Je le pense, monsieur.

Maurice était poli et réticent. Robert Méliès savait que le personnel ne l'aimait pas. On ne lui pardonnait pas sa rapide ascension.

«Encore un que je flanquerai à la porte dès que je serai devenu le chef de famille... comme je suis le maitre de l'usine», se promit-il, prenant place à l'arrière de la voiture.

Il alluma une cigarette à l'allumeur de bord et, d'un coup de pouce négligent, fit basculer le cendrier.

Maurice s'était assis au volant, Robert Méliès ne voyait que son dos carré, sanglé dans la veste blanche. Il s'enfonça avec délices au coeur des coussins et fuma, laissant vagabonder sa pensée.

Il se remémorait les étapes de son voyage une dernière fois avant d'en avoir terminé avec ses soucis et de les chasser définitivement de son cerveau. Cette dernière visite à la maison de santé avait été une désagréable corvée.

Il revoyait le regard du docteur appuyé sur lui, un regard dont il n'avait pas aimé l'expression perplexe et interrogative.

—Mais je vous assure, monsieur, disait le psychiatre, que votre frère présente souvent des moments de lucidité qui sembleraient prouver que son cas n'est pas désespéré. Si l'on essayait le traitement dont je vous parle...

—Nous ne voulons tenter aucun traitement, avait catégoriquement déclaré Robert Méliès. Votre malade, mon cher docteur, n'est pas un malade ordinaire, malheureusement. Vous savez fort bien que sa situation chez vous est délicate et précaire. Si la justice n'a pas suivi son cours, à l'époque, c'est parce qu'on le croit incurable. S'il se produisait un mieux dans son état, il quitterait l'asile pour la prison.

—Cette considération, monsieur, ne peut intervenir.

(Suit No 46)

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

JEUDI, 20 SEPTEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — De nouveau Saturne vous invite à voyager, et vous assure que vous le ferez dans des conditions idéales. La position de Mars vous suggère de la prudence dans vos déclarations verbales.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — La journée ne se passera pas sans que vous ayiez à résoudre certaines difficultés. Les artistes seront brillamment inspirés, de même que les inventeurs.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Quel que soit votre champ d'action, vous passerez une bonne journée. Cherchez à élargir le cadre de vos relations sociales. Préparez-vous à passer une belle fin de semaine.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — La façon dont vous honorez vos obligations, aujourd'hui, aura de grandes répercussions sur votre entourage. Vous ferez une innovation qui sera bien reçue.

24 JUILLET au 23 AOUT (Lion) — La position du Soleil favorisera vos contacts avec vos supérieurs. Vous rentrez en possession d'un objet prêté que vous croyiez perdu. Soirée très bien réussie.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Une journée tranquille qui aura un effet bienfaisant sur votre système nerveux. Cherchez à agrandir le champ de vos connaissances et à mettre vos talents en valeur.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Vous faites preuve d'une étonnante facilité pour démêler un problème qui demeurait un casse-tête insoluble pour plusieurs. Période intéressante au point de vue professionnel.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Analysez tous les aspects d'une question avant de prendre position. Préparez-vous à un changement et ne boudez pas le progrès et ses méthodes "différentes".

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Journée très avantageuse pour les financiers et les commerçants. Votre vie sentimentale bénéficie de rayons planétaires très puissants. Un voyage en perspective.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Vos activités sont heureusement avantagées par la position de Saturne. Celle d'Uranus vous incite à la prudence en matière légale. Ne signez pas de document à l'aveuglette.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Uranus encourage les ambitieux à prendre des initiatives. Vos intérêts personnels vous semblent un peu difficile à concilier avec vos activités professionnelles.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — La journée marque le début d'une période favorable aux innovations. Vous obtiendrez un succès personnel. La soirée ne ressemblera en rien aux précédentes.

Si vous êtes né un 20 septembre

Votre souci de la perfection vous porte à exagérer les défauts de vos proches et à vous compliquer l'existence. Vous avez du talent pour réussir dans plusieurs domaines, mais vous excellez surtout dans le domaine artistique. La politique et la religion sont vos deux sujets de "discussions" préférés.

-ASTHME-
Crise calmée par la cigarette **ASMYNAL**

ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espace leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.

En vente dans les pharmacies

Les femmes se signalent dans l'alpinisme

Les femmes prennent graduellement leur place dans l'alpinisme. Au début de l'été, une équipe de six femmes britanniques réussit à conquérir six montagnes des Himalaya dont les sommes atteignaient tous de dix-neuf mille à vingt mille pieds.

Cette expédition, dirigée par une femme de 5[illegible] ans, Mme Joyce Dunsheath, fut précédé par l'ascension d'une montagne de 22,000 pieds que réussirent quelques mois auparavant, dans les Himalaya, un groupe de trois Ecossaires aidées de quatre guides et de trente porteurs.

Si les femmes s lancent de plus en plus nombreuses à l'assaut des plus hautes cimes du monde, ce n'est pas d'hier cependant qu'elles ont commencé de se signaler dans l'alpinisme. C'est en 1929 en effet que, selon la National Geographic Society des Etats-Unis, deux intrépides pionnières, Miriam O'Brien Underhill, une Américaine, et sa compagne française Alice Damesme, démontraient avec éclat les aptitudes de leur sexe dans ce sport en gravissant l'aiguille du Grepon dans les Alpes, sans aide masculine.

MARIAGE DOUBLE A ST-FELICIEN (DNC) — Dernièrement a eu lieu à St-Félicien un mariage double. Les mariés étaient: Mlle Lucienne Lemieux, fille de Adjutor Lemieux décédé et de Mme Lemieux, et M. Lucien Savard, fils de M. et Mme Philippe-Auguste Savard, et Mlle Georgette Lemieux, soeur de Mlle Lucienne Lemieux, et M. Bertrand Vallée, fils de M. et Mme Pierre Vallée également de St-Félicien. (Photo, Ecrin Jean-Marie, St-Félicien)

MARIAGE GRENIER-TREMBLAY. — Dernièrement a été béni à St-Prime le mariage de Mlle Rita Grenier, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Grenier, à M. Almas Tremblay, fils de M. et Mme Edmour Tremblay de St-Félicien. (Ecrin Jean-Marie, St-Félicien)

Courrier de St-Jean-Vianney

NAISSANCES

M. Marcel Lessard et Mme Lessard née Valérienne Laforge, annoncent la naissance d'un fils né le 25 juillet et baptisé le 4 août, sous les prénoms de Joseph-Georges-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Vézina oncle et tante de l'enfant.

o o o

M. Daniel Belley et Mme Belley, née Yvette Martel annoncent la naissance d'un fils, né le 29 juillet et baptisé le 4 août, sous les prénoms de Joseph-Yves-Daniel. Parrain M. Benoit Belley frère de l'enfant, marraine, Mlle Marie-Noël Gagnon, cousine de l'enfant.

o o o

M. Rhéaume Lessard et Mme Lessard, née Georgette Laforge, annoncent la naissance d'une fille, née le 4 août, et baptisée le 5, sous les prénoms de Marie-Alice-Pauline. Parrain M. Joseph Elie Laforge, marraine Mlle Pauline Jean.

o o o

M. Raymond Roy et Mme Roy, née Raymonde Côté, annoncent la naissance d'un fils né le 2 août et baptisé le 5, sous les prénoms de Joseph-Charles-Bertrand-Julien. Parrain M. Charles David Villeneuve, marraine Mlle Yolande Côté.

o o o

M. Paul Armand Durand et Mme Durand, née Laurette Du, mais, annoncent la naissance d'une fille, née le 12, sous les prénoms de Marione fille, née le 4 août et baptisée Micheline. Parrain M. Maurice Durand; marraine, Géraldine Dumais.

o o o

M. Paul Armand Durand et mais, annoncent la naissance d'un fils, né le 4 août et baptisé le 12, sous les prénoms de Joseph-Michel. Parrain M. Rosaire Côté, marraine, Rita Dumais.
Mme Durand, née Laurette Du-

o o o

M. Raymond Tremblay et Mme Tremblay, née Miriane Dupont, annoncent la naissance d'une fille, née le 20 août et baptisée le 21, sous les prénoms de Marie-Laurette-Lilianne. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Dupont, grand'parents de l'enfant.

o o o

M. Raymond Dallaire et Mme Dallaire, née Emilienne St-Gelais, annoncent la naissance d'un fils né le 14 août et baptisé le 9 septembre, sous les prénoms de Joseph-Vinney-Paul-Jean-Marc. Parraine et marraine, M. et Mme Paul Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

Sincères félicitations à tous ces heureux parents.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyant.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces 2 chopines de bile circulent librement et que vous vous sentiez à merveille. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie.

Tout Autour de Bébé

Suggestions Colligées par Mme Jean Gerber (Mère de 5 enfants)

Les parcs pour bébés sont une merveilleuse invention, surtout lorsque les petits s'y plaisent. Essayez de ne pas y mettre bébé pour le punir, mais pour l'amuser. Alternez ses jouets d'un jour à l'autre pour lui reserver de bonnes surprises. Dans la joie de la découverte, il apprendra probablement à s'amuser plus longtemps en paix . . . et retrouvera avec plaisir son petit monde quand vous le remettrez dans son parc.

• • •

Bébé a-t-il découvert le régal que lui réservent les Jaunes d'Oeufs Gerber en Purée? Crémeux, de consistance semblable à celle de la cossetarde, ils ont une saveur délicate d'oeufs frais qui aiguisera les petits appétits. Exquis et sains pour bébé, car riches en vitamine A et fer.

• • •

Sécurité d'abord. La table de bain de bébé porte une courroie de sécurité. Servez-vous en pour l'habiller. Cela vous laisse les mains libres . . . évite les chutes.

• • •

Coin des bonnes idées: quelques excellentes suggestions d'une lectrice:

1. Si bébé n'est plus à la formule, utilisez un biberon pour mesurer exactement les liquides qu'il prend.

2. Servez-vous des pinces à formule pour retirer les pommes de terre du four, retourner bacon et saucisses.

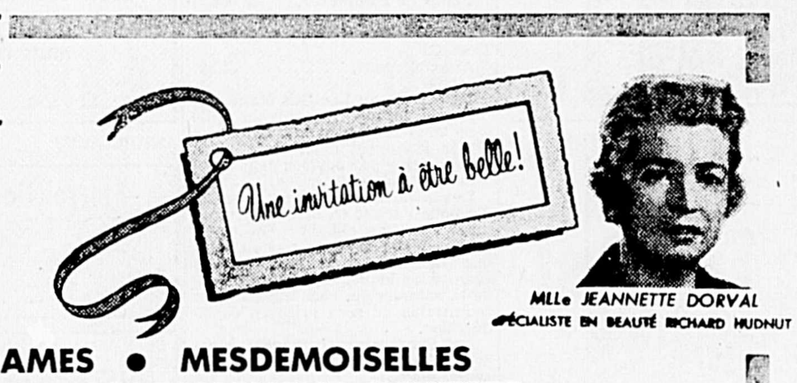
• • •

C'est un plaisir pour bébé de manger des Bananes Gerber Passées au Tamis. Préparées avec des fruits bien mûrs, spécialement traités pour en conserver la saveur et la couleur naturelles. Exquises telles quelles ou sur les céréales.

• • •

Un autre mets savoureux pour bébé: les Légumes Potagers Gerber Passés au Tamis. Cet exquis plat de légumes se compose de petits pois, carottes et épinards, le tout donnant une saveur nouvelle et délicieuse. Source reconnue de vitamine A et de fer. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Ontario.

CLINIQUE de BEAUTE



MLLe JEANNETTE DORVAL
SPÉCIALISTE EN BEAUTÉ RICHARD HUDNUT

MESDAMES • MESDEMOISELLES
VOUS ETES CORDIALEMENT INVITEES
à assister à une

CONFÉRENCE CLINIQUE de BEAUTÉ

que prononcera

MLLE JEANNETTE DORVAL

SPECIALISTE en beauté Richard Hudnut

MERCREDI SOIR le 19 à 8.30 hres P.M.

★ *Admission .25 Billets en vente au comptoir des Cosmétiques*

Mademoiselle Dorval sera heureuse de préparer votre guide personnel de beauté Richard Hudnut. Ce guide vous indiquera en un clin d'oeil les soins fondamentaux qui vous permettront d'améliorer votre chevelure, votre peau et votre maquillage avec les traitements de beauté Du Barry et les cosmétiques Richard Hudnut. Chaque opération vous sera expliquée afin que vous puissiez suivre le traitement chez vous.

Jeudi et Vendredi

toute la journée

Mademoiselle Jeannette Dorval sera à notre comptoir de cosmétiques pour recevoir vos consultations gratuitement.
Vous recevrez gratis un généreux échantillon d'essai Du Barry avec l'achat d'un produit Richard Hudnut.

CHEZ *Gagnon Frères*

NOUVEAUTES — CHICOUTIMI

CARNET SOCIAL

BAPTEMES:

A été baptisé le 20 août en la cathédrale, Marie-Frédéric-Marc-André, fils de M. Alphonse Gagnon et de Mme Gagnon (Nicole Lacaille). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Mercier, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le 29 août, a été baptisée en la cathédrale de Chicoutimi, Marie-Paule-Louise, fille de M. Robert Bouchard (Jacqueline Girard). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Desbiens, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le premier septembre a été baptisée à la cathédrale, Marie-M. Charles-Edouard Rhainds et de Mme Rhainds (Reine-Marguerite Gravel). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Louis Gravel oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le premier septembre, a été baptisé à la cathédrale, Marie-Jeannine-Dominique, fille de M. Réal Girard et de Mme Girard (Angéline Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

— o —

M. et Mme Yvon Fortin, Mlle Marthe Desmeules, M. Jean Larivée de Chicoutimi, ont passé la fin de semaine à Québec, les invités de M. et Mme Gérard Beaulieu.

Je me demande pourquoi
LA NOURRITURE du Dr. Chase POUR LES NERFS
aide tant de gens à dire
"Mes troubles nerveux sont finis!"

Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.
La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.
La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.
Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS

Pour une TV de tout repos REGARDEZ

WESTINGHOUSE

Seule Westinghouse vous offre TOUTES CES INNOVATIONS TECHNIQUES:

- **Nouveaux dispositifs contre l'interférence**
- **Circuit "Silver Safe Guard"**
- **Nouveau repéreur "Super 100 cascode"**
- **Nouveau repréreur automatique de distance**
- **Nouveaux circuits protège-tubes**

MARQUEZ
Modèle 2V11K

Le Marquez 21" allie à la distinction d'un meuble console l'élégance du style fonctionnel. La perfection insurpassée de l'image produite par le Châssis "Silver Safeguard" surpuissant et à réception éprouvée trouve son égal dans la reproduction sonore "Concert Tone" résultat des circuits FM pleine portée et d'un très grand haut-parleur. La décoration "Ton Cuivré" de Westinghouse confère un grand charme aux finis Noyer, Acajou ou Chêne Blondi. Peut être converti pour UHF, en 25 cycles seulement.

$319.95

Desforges & Fils Ltée

Entrepreneurs Electriciens
300 Ave Ste-Anne — Chicoutimi — Tél.: LI 3-1559

POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50; pour chaque mot additionnel : $0.03. Pour avis de naissance, de décès, de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire : $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

A VENDRE

8 LOTS DE 50 x 100 pieds dans la paroisse St-Isidore, avenue de Paris. S'adresser par téléphone à LI 3-3096 ou LI 3-4291.

JOLIE MAISON, située à Chicoutimi, dans un quartier résidentiel. Six grandes pièces, en plus de la chambre de bain. Système de chauffage central à l'huile. Extérieur et intérieur finis moderne. A vendre à prix d'aubaine. Conditions avantageuses. S'adresser à: M. Joseph Gagnon, 400 est *rue Racine, Chicoutimi, tél.:* LI-3-1501.

AUBAINE pour amateurs de cinéma. A vendre pour la moitié du prix coûtant un ciné 16mm "Bolex" à l'état de neuf, muni de trois lentilles. Dernier modèle, en parfait ordre. Téléphone LI 2-5678 Jonquière.

CHAUFFAGE — Vendra à bonnes conditions un système complet de chauffage à la vapeur, comprenant un chauffe-eau (Heater Ottacco), pompe à l'eau de retour, valves, tuyauterie complète. Ce système peut servir à chauffer l'eau chaude et unités à éventails à vapeur en même temps. Aussi trois gros éventails de 24 pouces par 26 pouces. S'adresser au Garage Léonce Boivin Limitée, Téléphone 110, à Dolbeau, Qué.

VENDEURS DEMANDÉS

AURIONS BESOIN DE 3 HOMMES avec automobile, âgé de 21 à 45 ans, pour commencer à travailler immédiatement. Faire application par écrit à: FILTER QUEEN REG'D, 15 Ste-Anne, Kénogami.

DEVENEZ VENDEUR pour compagnie progressive. Plus haute commission payée. Ouverture dans: BAGOTVILLE, PORT-ALFRED, FALARDEAU, routes de KENOGAMI, LA DÉCHARGE. Ecrivez pour détails et catalogues gratis à: FAMILEX, Station C, Montréal.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

$23 PAR SEMAINE pour porter de chics robes qui vous seront données comme bonus. Vous n'avez qu'à montrer à vos amies des robes de North American Fashion Frocks. Pas de sollicitation à faire, pas d'argent à investir, aucune expérience n'est requise — North American Fashion Frocks Limited, 2163 rue Parthenais, — Dépt. W-4410, Montréal, Qué.

VENDEURS DEMANDÉS

ARGENT! ARGENT! ARGENT ETES-VOUS INTERESSÉS à faire au moins $2.50 de l'heure? Si oui, voici votre chance d'obtenir un emploi permanent très payant. Si vous êtes agressifs, vous pourrez faire beaucoup d'argent comme distributeur dans votre entourage, à domicile, de nos 250 produits de nécessité domestiques: thé, café, épices, essences, remèdes brevetés, désinfectants produits pour la ferme, cosmétiques, etc. etc. Pas d'expérience requise, *nous vous entrainons.* Avons un système de primes irrésistibles, tel que: — vaisselle décoré en or de 24 carats, coutellerie, nappes en plastique, etc. Demandez notre proposition aujourd'hui, ou venez voir M. G. Laurin, La Cie Paula Ltd., 21 St-Paul Est, Montréal.

MAISON A VENDRE

Maison de brique, 3 étages; 2 logements, 9 pièces et 4 pièces; plus terrain 52 x 40. Située sur coin de rue commerciale, près cathédrale. Pour informations, Casier Postal 218, Dept. "J", Le Progrès, ou téléphone: LI 3-8897, Chicoutimi.

CHAR A VENDRE

Chevrolet Bel-Air 1954 — en parfaite condition, power-steering et power-glide, radio, air conditionné, à vendre à très bon prix pour acheteur sérieux. S'adresser à 333 Racine est, Chicoutimi, tél.: LI 3-5268.

Travaux . . .

(Suite de la 1ère page)

par 105 de hauteur et 300 de longueur. De là, un tunnel de décharge de 1 mille et demi ramènera les eaux à la rivière Péribonka.

Une piste de 4,000 pieds sur laquelle pourront se poser les DC-3 sera terminée sur l'île de la Péribonka au printemps.

La centrale aura cinq turbines de 200,000 h.p., les plus puissantes au monde, et ces unités seront transportées sur place en pièces par camion. La capacité de la nouvelle centrale sera de 200,000 h.p. plus élevée que prévu, soit de un million de horse power. Il restera une énergie minimum de 675,000 h.p.

La chute d'eau sera de 636 pieds. De plus, un canal à ciel ouvert reliera le réservoir Manouane à la rivière Bonnard, qui se jette dans le bassin des Passes-Dangereuses.

Un village permanent de 40 maisons avec église, école, centre de récréation, dispensaire, sera construit dans un site excellent donnant vue sur le bassin de la Péribonka et proche de la centrale.

Le site des travaux sera bientôt relié par téléphone et télétype, avec Arvida, Isle-Maligne et Montréal. Bell Telephone installe les lignes.

On imagine de plus, la quantité considérable de matériaux, outils qu'il faudra pour ces travaux, d'aliments, et vêtements pour toute cette main d'oeuvre.

Ces travaux sont une autre importante réalisation pour le Royaume du Saguenay, disait M. Proulx. Ils fourniront, une fois terminée, un embauchage permanent avantageux pour la région, grâce aux travaux de $115,000,000 qui compléteront le projet en vue d'augmenter la production d'aluminium de 150,000 tonnes par années à Isle-Maligne.

Programme . . .

(Suite de la 1ère page)

Je t'aime...
(de Grieg)

M. Marcel Lambert, pianiste et professeur de chant de retour d'un voyage d'études de trois ans en Europe, remplira les fonctions d'accompagnateur.

Forte perte

KANSAS CITY (PA) — Presque toutes les robes exclusives conçues par Mlle Pauline Trigere pour sa clientèle de New-York sont disparues, samedi, d'un hangar de la piste municipale de Kansas City. Mlle Trigere estime sa perte à $250,000. Les assurances ne couvrent qu'un montant de $26,000.

Les pêcheurs de Chicoutimi . . .

(suite de la 10e page)

Saumon des Eaux Intérieures-Lancer léger
M. L. Laurin - Club de Chasse et Pêche de Montréal-Nord. 7 lbs. 15 ons.
Saumon des Eaux Intérieures - A la trôle
M. André Paré - Association des Pêcheurs Sportifs et des Chasseurs du St-François. 1 lb. 8 ons.
Truite Brune - Lancer à l'appât
M. Raymond Vachon - Club de Conservation du Memphremagog. 2 lbs. 8 ons.
Truite Brune - Lancer léger
M. H. Lafontaine - Association de Chasse et Pêche de la Région de Mont Laurier. 1 lb. 5 ons.
Truite Brune - A la trôle
M. J.P. L'Heureux - Club de Chasse et Pêche de Montréal-Nord. 6 lbs. 2 ons.
Truite Brune - Immobile
M. Clifton W. Mann - Stanstead County Fish & Game Club. 5 lbs. 12 ons.
Truite Mouchetée - A la mouche
M. L.P. Gagnon - Le Casting Club de Québec. 6 lbs. 12 ons.
Truite Mouchetée - Lancer à l'appât
M. Vincent Vézina - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-Jean. 4 lbs. 6½ ons.
Truite Mouchetée - Lancer léger
M. Albert Diotte - Club Sportif de Kiamika. 6 lbs. 10 ons.
Truite Mouchetée - A la trôle
M. Stanley Perron - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-Jean. 5 lbs. 8 ons.
Truite Mouchetée - Immobile
M. Roger Lewis - Club de Chasse et Pêche de Chambly. 4 lbs. 9 ons.
Truite Grise - A la mouche
M. Charles Bouchard - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-Jean. 11 lbs. 4 ons.
Truite Grise - Lancer à l'appât
M. Nicolas Vanier - Club de Chasse et Pêche de Montréal-Nord. 11 lbs.
Truite Grise - Lancer léger
M. Jean Melançon - Association de Chasse et Pêche de la Région de Mont Laurier. 23 lbs. 8 ons.
Truite Grise - A la trôle
M. L.P. Lussier - Lachine Boting & Fishing Club. 18 lbs. 8½ ons.
Truite Grise - Immobile
M. Onias Michaud - Association de Chasse et Pêche Frontenac - Lac Mégantic. 15 lbs. 8 ons.
Perchaude - A la mouche
M. Maurice Jarvis - Association de Chasse et Pêche Région Mont Laurier. 1 lb. 7 ons.
Perchaude - Lancer à l'appât
M. Clément Vermette - Association de Chasse et Pêche du Haut St-François. 3 lbs. 1 on.
Perchaude - Lancer léger
M. Maurice Lambert - Lake Massawippi Fish & Game Club Inc. 2 lbs.
Perchaude - A la trôle
M. Pierre Lambert - Club de Chasse et Pêche du Petit Lac Magog. 1 lb. 4 ons.
Perchaude - Immobile
M. Gaston Moilet - Chasseurs et Pêcheurs de Montréal Inc. 1 lb. 11 ons.
Achigan - A la mouche
M. Herbert Whittier - Stanstead County Fish & Game Club. 14 lbs. 2 ons.
Achigan - Lancer à l'appât
M. Gérard Boissonneault - Club de Chasse et Pêche du Petit lac Magog. 8 lbs. 1 on.
Achigan - Lancer léger
M. J. Guy Roy - Club de Chasse et Pêche du Petit lac Magog. 6 lbs. 6 ons.
Achigan - A la trôle
M. Hector Voisard - Chasseurs et Pêcheurs de Montréal Inc. 6 lbs. 4 ons.
Achigan - Immobile
M. Napoléon Mathieu - Lachine Boating & Fishing Club. 5 lbs. 12 ons.
Brochet - A la mouche
M. Jean Melançon - Association de Chasse et Pêche Région Mont Laurier. 24 lbs. 15 ons.
Brochet - Lancer à l'appât
Mlle Emily M. Hearl - Association de Chasse et Pêche Région Mont Laurier. 25 lbs.
Brochet - Lancer léger
M. James R. Cullen - B.A.E. Social & Welfare Association. 34 lbs. 12 ons.
Brochet - A la trôle
M. Maurice Durand - Association de Chasse et Pêche du Comté de Berthier. 28 lbs. 8 ons.
Brochet - Immobile
M. Henri Parent - Club de Chasse et Pêche de Chambly Inc. 25 lbs. 4 ons.
Brochet Maillé - Lancer à l'appât
M. Petter Moffat - Association des Pêcheurs Sportifs et des Chasseurs du St-François. 2 lbs. 10 ons.
Brochet Maillé - Lancer Léger
M. Maurice J. Vaive - Canadair Anglers & Hunters. 5 lbs. 11 ons.
Brochet Maillé - A la trôle
M. Maurice Deserranno - Association de Chasse et Pêche de St-Jean - Iberville. 4 lbs. 12 ons.
Brochet Maillé - Immobile
M. Armand Mailhot - Club de Chasse et Pêche Larochelle. 3 lbs. 12 ons.
Doré - A la mouche
M. André Paré - Association des Pêcheurs Sportifs et des Chasseurs du St-François. 15 lbs. 11½ ons.
Doré - Lancer à l'appât
M. Jacques Millaire - Association de Chasse et Pêche Région Mont Laurier. 14 lbs. 6 ons.
Doré - Lancer léger
Capt. Maurice Coutu - Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc. 12 lbs. 4 ons.
Doré - A la trôle
M. Ovila Savard - Lachine Boating & Fishing Club. 14 lbs. 15 ons.
Doré - Immobile
M. Jean-Guy Dupuis - Club de Chasse et Pêche Larochelle. 11 lbs. 4 ons.

Il est bon de rappeler aux pêcheurs que 15 prix sont offerts par espèce et par catégorie et qu'en consultant les résultats de l'an dernier, publiés dans la brochure du Club de Pêche Molson's, il constateront que même les petites captures peuvent mériter des prix.

Port-Alfred . . .

(Suite de la 1ère page)

Ste-Thérèse, St-Alphonse, et du couvent St-Marc, et leurs tutilaires, s'étaient massés dans la salle pour entendre le distingué visiteur.

Un guide sollicite un congé

Après le mot de bienvenue du maire Lévesque, une scène charmante s'est déroulée sur l'amphithéâtre, quand une guide de 14 ans, Louise Tremblay, s'est approchée du gouverneur pour lui remettre une photographie illustrant le port de mer de la Baie des Ha! Ha! en lui disant:

"Au nom de toutes mes compagnes, je demande à son Excellence que son passage à Bagotville soit souligné par un congé".

Le gouverneur-général esquissa un sourire et déclara solennellement:

"Au nom de Sa Majesté, le congé est accordé!"

Puis prenant la parole, le gouverneur général eut pour Bagotville un souhait de portée internationale:

Bagotville international

"Votre ville, a dit M. Massey, par son importante base aérienne, s'est trouvée une place avantageuse sur les cartes de la navigation aérienne nationale et internationale. Cette base ajoute un apport intéressant à la composition de notre ville, en complétant la somme déjà importante de vos atributs, me fait augurer votre avenir avec confiance.

J'ai la conviction que l'âge moderne de l'aviation a trouvé en Bagotville l'un de ses points de repère et de ravitaillement."

Comme à Port-Alfred, M. Massey s'en fut visiter rapidement la ville en passant par l'église St-Marc de Bagotville, une innovation architecturale qui a fait son admiration. Une autre réception l'attendait à la Base du CARC.

Salué par des réactés

Le visiteur fut accueilli à la barrière de la base par le commandant Georges-H. Newsome, capitaine de groupe, qui le dirigea vers la piste de la base. Sur une estrade, M. Massey attendit la fin de l'hymne à la Reine, tandis que le soleil couchant, ajoutait un effet rose aux fuselages des réactés qui entouraient le gouverneur.

Il passa en revue une garde d'honneur sous une pluie froide mêlée de grêle qui ne tarda pas à choir d'un nuage couleur encre.

Au moment où il embarquait à nouveau dans la limousine, quatre réactés, volant en formation, ont salué le gouverneur du Canada par leur vitesse vertigineuse.

Puis il prit le chemin du retour vers Port-Alfred d'où le Wallaceburg quitta le port pour jeter l'ancre à Québec ce matin. Cette tournée est la 99e que M. Massey effectue au pays depuis qu'il a été désigné au poste de gouverneur-général, en février 1952.

Hier matin, M. Massey, a visité en compagnie de son fils, également son secrétaire, M. Lionel Massey, et de ses deux aides de camp, le commandant J.-M. Favreau, RCN, commandant de la base d'Iberville, et du capitaine Guy Robillard, le village historique de Tadoussac.

M. Massey sonne une cloche

Il se rendit à l'ancienne chapelle de la mission montagnaise, construite en 1717. A son entrée, M. Massey sonna la cloche épargnée par l'incendie qui avait rasé la première chapelle, construite en 1649. La chapelle ne sert plus aux exercices du culte, mais a été transformée en musée.

Au nombre des reliques exposées à la vue des visiteurs, il y a une statue d l'Enfant-Jésus, un cadeau du Roi Louis XIV de France, Quand on lui apprit que le costume revêtant la statue était l'oeuvre d'Anne d'Autriche, la mère du roi français, le gouverneur-général déclara à voix basse: "Fascinant, fascinant"!

C'est le R.P. Philippe Després qui servait de guide à M. Massey lors de sa visite à la chapelle. Plus tard, il présenta ce dernier à Mme J.-E. Lapointe, une femme de 74 ans, qui agit à titre de conservateur du Musée. Elle est l'un des rares survivants qui ont été baptisés dans cette chapelle.

Puis le père Després remit au gouverneur-général deux brochurettes racontant l'histoire de cette région, de même qu'une carte postale représantant la chapelle.

Le Wallaceburg qui conduit M. Massey est escorté de trois cotres de la garde côtière appartenant à la Marine canadienne. Ce sont le Cormoran le Mallard et le Blue Heron. Le Wallaceburg doit arriver à Québec à 10 h. a.m. aujourd'hui.

M. Ed. Montpetit . . .

(Suite de la 1ère page)

rence sur les possibilités économiques et industrielles du comté de Jonquière-Kénogami et de la région du Saguenay.

Cette conférence serait organisée dans le cadre de l'Exporama Industriel, que l'on verra à Jonquière dans quelques mois. La Chambre de commerce senior de Jonquière attache beaucoup d'importance à sa semaine industrielle et à son Exporama. C'est pourquoi son bureau de direction ne veut rien négliger pour assurer son succès.

Nul doute que la venue de M. Edouard Montpetit chez-nous apportera à l'Exporama Industriel une atmosphère et une ambiance distinctives.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPERIEURE
(En Matière de Faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:-
GUY PAQUIN,
merceries pour hommes,
254- 2ème rue,
Port-Alfred, Qué.
Débiteur:

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les soussignés, à leurs bureaux 111 Côte de la Montagne Québec, le ou avant le MERCREDI le 26 septembre 1956, à MIDI, pour l'achat en bloc ou séparément des item ci-après décrits, savoir:-

Item A)
Fonds de commerce, $8,004.21
Item B)
Créances aux livres, 844.27
Item C)
Ameublement, 819.80
Item D)
Un terrain au Lac Otis étant partie du lot no. vingt-six-un (ptie no 26-1) rang sept (7). Ledit terrain mesurant deux cents pieds de largeur par environ cent pieds de profondeur. 300.00

Des soumissions peuvent être faites pour l'achat en bloc ou séparément des item ci-haut mentionnés.

Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission lequel représentera 10% de la soumission, sans quoi, la dite soumission ne sera prise en considération.

Les Syndics ne s'engagent à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Les titres et certificats ainsi que les inventaires peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux des syndics soussignés. Ces item pourront être visités le 25 septembre 1956, ce dit magasin étant ouvert pour inspection.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT SUR ACCEPTATION. Québec, ce 12 septembre 1956.

LEFAIVRE, LABERGE
MARMETTE et LEFAIVRE,
syndics.
111, Côte de la Montagne,
Québec., Que.

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR. — CHICOUTIMI — IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
BOUL. L'ARMARCHE / RUE RACINE / 6 AV BON-CONSEIL / TEL. LI-3-5523 / BOUL. RIV. DU MOULIN / RUE DE LA VOIRIE

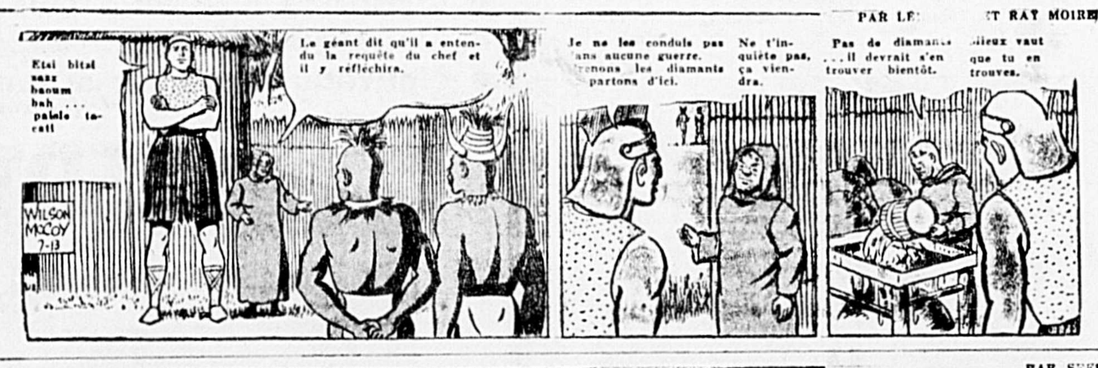
BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIE & BASTIEN
Boîte postale 368 — Station "B"
MONTREAL 25

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: LI 3-6854

LE FANTOME



LE SURHOMME

MANDRAKE

MARISE DUCLAU

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche — Tél.: LI 3-7711 — Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI 3-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B. A., L.S.C., C.A.,
Real Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.,
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.,
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G Gagnon, B.A., L.S.C.C.A., P.-A Bergeron, B.A. L.S.C., B.I.A.C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI 3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A. L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
64 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
Comptable agréé
EDIFICE CREVIER
440 rue Racine est, — Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P., B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.. — GUY BELANGER, Ing. P., B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.
DAUPHINAIS–BELANGER
INGENIEURS-CONSEILS
582, Boul. Lamarche — Tél.: LI 3-2076
CHICOUTIMI

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc. A. — M. L. LAQUERRE, LS., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égouts
Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique et électricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-416. — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 — Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Suite 110 — Edifice Perron
Spécialité: Expertise de succession
Bureau: LI 3-7115 Rés.: LI 3-6022
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

QUAND ON PARLE D'ASSURANCE AU ROYAUME DU SAGUENAY
GUSTAVE CLAVEAU,
& FILS ENR.
EST LE PREMIER NOMME
Assurances-générales
C. D. A. A.
Edifice Murdock
23 est, Racine — Tél.: LI 3-3115

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI 3-4019
CHICOUTIMI

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

AVOCATS

MICHEL CAIN
AVOCAT
369 Racine Est, Chambre 101
Chicoutimi — Tél.: LI 3-3072

Jacques Dufour
AVOCAT
Edifice Woolworth
154 est, Racine — Tél.: LI 3-4125
CHICOUTIMI

Rés. LI 3-4361 - Bur. LI 3-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 384
23 est, rue Racine Chicoutimi

Jean-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé — Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

DENTISTES

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: LI 3-8585
CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

OPTOMETRISTES

RENE BERTRAND, o.d.
Examen de la vue
298 St-Dominique, Jonquière
(En haut de la Banque Provinciale)

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine - LI 3-4363
CHICOUTIMI

SYNDICS

PERRAS & PERRAS
Comptables — Liquidateurs
Syndics licenciés
23 est, Racine — Chicoutimi
Tél.: LI 3-3570
48 Price — Kénogami
Tél.: LI 3-6844

Les pays de l'Ouest étudient des plans pour faire échec à Nasser

LONDRES (PA)—Les représentants de 18 pays ont entrepris mardi l'étude des dernières propositions des trois grandes puissances occidentales en ce qui a trait à la nationalisation du canal de Suez par le colonel Nasser.

Ce n'est qu'aujourd'hui toutefois, que les pourparlers officiels débuteront dans la capitale anglaise au sujet de la proposition Eden-Dulles pour la formation d'une association des usagers du canal. Les entretiens d'aujourd'hui ont simplement pour but de permettre aux diplomates étrangers de réconcilier leurs vues parfois divergentes au sujet de la crise de Suez.

Le secrétaire d'Etat américain, M. Foster Dulles, est lui-même arrivé à Londres en avion, après avoir eu un entretien de dernière minute avec le président Eisenhower. Il déjeunait mardi en compagnie de M. Eden et l'on croit que les deux hommes d'Etat tenteront de déterminer leur stratégie avec l'aide du ministre aux Affaires étrangères de France, M. Christian Pineau, et du secrétaire du Foreign Office, M. Selwyn Lloyd.

Grande tension

On a révélé entre temps, dans la capitale britannique, que l'Ethiopie a décidé à la dernière minute de participer aux pourparlers d'aujourd'hui. Les 18 nations qui avaient approuvé l'envoi de la mission Menzies au Caire, lors de la récente conférence des 22, ont ainsi accepté de participer à ces nouveaux pourparlers.

La tension demeure grande, néanmoins, car le colonel Nasser, après avoir rejeté les propositions du comité Menzies, a averti les puissances ccidentales que tout geste de leur part tendant à assurer le passage des navires au moyen de l'association des usagers qu'elles projettent de fonder sera considéré comme une déclaration de guerre par l'Egypte.

Tout indique cependant que les puissances occidentales poursuivront leur nouvelle initiative avec certaines réserves. C'est ainsi qu'on a suggéré d'envoyer un convoi d'essai à travers le canal. Les pilotes de la nouvelle association demanderaient la permission de passer au Caire et on croit que le colonel Nasser pourrait être accusé de rupture de la convention internationale de 1888, s'il refusait de laisser passer ce convoi. La question serait alors immédiatement portée aux Nations unies. L'Egypte a déjà saisi le Conseil de sécurité de la tension qui règne au Moyen-Orient en lui demandant de suivre la situation de près.

Le colonel Nasser en a également profité pour dénoncer les agissements de la France, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, qu'il a qualifiés de "choquants" et de "contraires à la charge de l'ONU", mais il n'a pas demandé au Conseil de sécurité d'intervenir immédiatement.

Pays indécis

On annonce dans l'intervalle, à Londres, que certaines des 18 nations pro-occidentales, dont la Suède, la Norvège et le Danemark, aimeraient que l'on refère le problème à l'ONU avant de former définitivement l'association des usagers du canal. D'autres pays voudraient que l'on boycotte immédiatement le canal en effectuant le tour du cap de Bonne-Espérance, afin d'exercer des pressions économiques sur l'Egypte.

Cette dernière proposition est mal vue par les nations européennes qui souffriraient probablement tout autant que l'Egypte des sanctions économiques ainsi imposées, car leur économie dépend en grande partie de leur commerce avec les pays orientaux. Elle forcerait également certains pays à acheter du pétrole aux Etats-Unis et au Vénézuéla, en dépit de leur disette déjà considérable de dollars.

Les protagonistes de cette manière de procéder allèguent d'autre part que l'on forcerait la main à certaines nations arabes qui appuient présentement Nasser, si on cessait d'acheter du pétrole chez elles. Ils affirment enfin que le colonel Nasser accepterait probablement de conclure une nouvelle entente, ses revenus du canal étant à peu près annulés par le boycottage envisagé.

Un dilemne

Le secrétaire d'Etat américain, M. Dulles, a précisé dans l'intervalle que l'offre d'assistance économique des Etats-Unis aux nations de l'Europe occidentale ne s'applique qu'aux pays qui ont besoin de dollars.

Il a également précisé que ces nations devraient s'adresser à la Banque d'Importation et d'Exportation pour obtenir des prêts applicables contre l'achat de pétrole aux Etats-Unis et au Vénézuéla jusqu'à concurrence d'un montant global de $500,000,000.

Ceci n'aiderait guère la Grande-Bretagne car elle ne pourrait utiliser ces prêts pour défrayer le coût additionnel du trajet de ses navires qui seraient forcés de passer par l'Afrique du Sud. Les économistes britanniques en concluent que la situation serait pénible car elle entrainerait nécessairement une hausse des prix en Grande-Bretagne où l'économie est déjà chancelante.

M. Dulles a néanmoins réaffirmé que les Etats-Unis veulent avant tout trouver une solution pacifique au problème de Suez et il a déclaré qu'il ne tient pas à organiser nécessairement un boycottage du canal.

Les Etats-Unis n'accepteraient pas par contre aucune violation des droits des usagers du canal, a-t-il expliqué.

Au Caire, pendant ce temps, on a annoncé que les navires continuent de circuler dans le canal sous la direction de nouveaux pilotes, sans aucun incident regrettable. Un convoi de 24 cargos a effectué hier le voyage entre Port-Said et Suez en un peu moins de 12 heures, soit le temps normalement requis pour ce trajet.

Les quelques rares pilotes d'expériences demeurés à la solde de l'Egypte poursuivront aujourd'hui leur tâche pour la quatrième journée consécutive et certains observateurs craignent qu'ils ne commencent à se ressentir de leur fatigue.

Quatre des 15 pilotes envoyés par la Russie à Suez en vue d'aider l'Egypte ont entrepris leur entrainement hier, mais on croit qu'il faudra passablement de temps avant qu'ils puissent assurer la relève des pilotes égyptiens et grecs demeurés fidèles à Nasser, après l'exode en masse des pilotes et techniciens anglais et français.

LE NOUVEL EXECUTIF DE LA FEDERATION DES JEUNES CHAMBRES DE COMMERCE de la province de Québec. Le nouveau président est entouré des cinq vice-présidents. Ce sont de gauche à droite: MM. Jean Ménard, vice-président, de Rimouski, Gérard Bilodeau, vice-président, de Chicoutimi, Charles-Henri Blais, président, de Québec, Louis-M. Gagné, vice-président, de Chaudière, Jean-Louis Matteau, vice-président, de Grand'Mère, et Bernard Janelle, vice-président, de Montréal.

Le tour du monde en motocyclette

MONTREAL (PC)—Deux jeunes aventuriers, ambitionnant de faire le tour du monde en motocyclette, sont arrivés à Montréal, en provenance des Etats-Unis. Ils ont déjà parcouru une distance de 60,000 milles.

M. Jeff Thomas, de Liverpool, et son compagnon néo-zélandais, M. Roy Milford, ont déclaré aux journalistes qu'ils ont déjà traversé 35 pays à bord de leur motocyclette de 42 chevaux-vapeur. Leur périple les a conduits dans la jungle, à travers des régions montagneuses et chez des peuples non-civilisés.

En mettant ce voyage à exécution, M. Milford réalise un rêve de jeunesse. Il a déclaré qu'il a rencontré M. Thomas, en Angleterre, alors qu'il avait déjà visité l'Australie, Bombay, l'Inde, la France, la Belgique, le Pakistan, la Perse, Bagdad, l'Iraq, la Syrie, la Turquie, la Grèce, l'Italie, la Hollande, la Suisse et l'Angleterre.

Leur équipement consiste en deux sacoches de cuir, deux sacs de couchage, une valise, une petite marmite et deux machettes. Les machettes leur ont été d'une grande utilité pour se tracer un sentier dans la jungle sud-africaine.

Aucun accident

Pour payer les frais du voyage, les deux jeunes gens réparent les appareils de télévision, gardent les moutons et vendent du savon. Lors de leur passage à Panama, ils ont obtenu une entrevue personnelle avec l'ex-dictateur Juan Peron.

La dernière étape de leur voyage qui doit les conduire en Nouvelle-Zélande, se fera par bateau à travers le Pacifique.

"A venir jusqu'à présent, nous n'avons pas eu le moindre accident et nous aimerions compléter notre voyage de 70,000 milles sans anicroche afin de prouver que les motocyclettes ne constituent pas un instrument aussi dangereux qu'on le croit généralement".

Le fonds sécuritas

Cette formule a pour but d'inciter tout Epargnant, nouveau ou actuel, à se constituer un fonds de réserve par la facilité du dépôt mensuel durant une période de temps définie.

On souscrit au "Fonds Securitas", au choix, à compter de $50 minimum et en multiples de $50 jusqu'au maximum de $1,000.

Trois termes s'offrent à la convenance de l'Epargnant pour compléter, par dépôt mensuel fixe, l'objectif d'épargne souscrit; soit: 10 mois, 25 mois, 50 mois. A l'échéance de la période de dépôts, l'Epargnant reçoit le montant de son objectif d'épargne, plus le total de ses bonis.

La protection d'assurance-vie inhérente au "Fonds Securitas" est égale au montant de l'objectif d'épargne souscrit; elle ne comporte aucun déboursé par l'Epargnant. La Banque paie les primes d'assurance.

Advenant le décès prématuré, les bonis sont versés pour le temps couru, tous les dépôts sont intégralement remboursés et le montant d'assurance équivalant à l'objectif d'épargne souscrit est versé au compte.

A l'occasion du lancement du "Fonds Securitas", Monsieur J.-U. Boyer, vice-président et gérant général de la Banque, a signalé l'importance pour tous les Canadiens, de s'astreindre au régime sauveur d'économie et d'épargne pour refouler la tendance inflationnaire qui nous menace; c'est de cette idée qu'est né le "Fonds Securitas".

Souscrire au "Fonds Securitas", c'est amasser un capital pour les fins les plus diverses: mesure de prévoyance pour faire face au "prévu", comme pour vaincre "l'imprévu", satisfaire à l'instruction des enfants, constituer la mise de fonds initiale pour l'achat d'une maison etc...

"Securitas" est tout indiqué pour le placement des allocations familiales au nom de l'enfant.

Sont admissibles à la souscription: Hommes, femmes et enfants au dessus de 5 ans et au dessous de 51 ans, sujet à une simple déclaration personnelle de santé.

M. René Boivin élu président

Normandin (DNC) — Les membres de la locale 730 des Artisans de Normandin ont élu un nouvel exécutif au cours de leur assemblée qui s'est déroulée au début du mois.

M. René Boivin a été réélu président; M. Donatien Deschesnes, vice-président; Mme Benoit Hamel, 1ère conseillère; M. Dominique Pellicelli, 2e conseiller; Mme Elphe Duchaine, 3e conseillère; M. Marcel Hamel, 4e conseiller; M. Rosaire Dion, secrétaire-trésorier, réélu; M. Omer Michaud, censeur; Mme Oswald Bergeron, 1ère cérémoniaire; M. Jos-L. Bergeron, 2e cérémoniaire; M. Rosaire Dion, publicitaire; M. André Bouchard, porte-drapeau.

M. J.-Georges Boivin fut choisi président d'élection et M. Rosaire Dion, secrétaire, tandis que MM. André Bouchard et Omer Michaud, agissaient comme scrutateurs.

En Algérie

ALGER (Reuters) — Des dépêches parvenues aujourd'hui à Alger mandent que plus de 180 rebelles algériens ont été tués et environ 150 autres capturés au cours de batailles en fin de semaine. L'armée française rapporte neuf morts, cinq blessés et dix disparus.

Elections à la Garde de Normandin

Normandin (DNC) — Lors de la dernière réunion de la garde paroissiale St-Cyrille de Normandin, les membres ont procédé à l'élection annuelle en vue de former un nouveau bureau de direction. Voici dans l'ordre régulier les noms des nouveaux élus avec leur titre.

Président: le capt. Donatien Deschesnes; vice-président: le Lt. Robert Bouchard; secrétaire-correspondant: le sgt Rosaire Dion qui remplira également le rôle de secrétaire-trésorier; les directeurs: le lt. J.-J. Larouche, lt. P.-Emile Larouche, sgt Léo Villeneuve, Benoit Larouche, Fernand Hamel, Arthur Desmeules et P.-Emile Cloutier. Le commandant de la garde est le capitaine Paul-Emile Tremblay.

Décès de Mme J.-E. Savard

Station d'Hébertville (DNC) Est décédée mercredi, le 5 septembre, à l'hôpital du Christ-Roi d'Alma, à l'âge de 55 ans et 9 mois, Mme Blanche Tremblay, épouse de M. J.-Edmond Simard de la Station d'Hébertville.

Mme Simard était dame de Ste-Anne et fut, pendant 20 ans, secrétaire du cercle des Fermières. Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Wilbrod.

Souffrez-vous d'acidité? prenez du SODA

Rien que ½ c. à thé de bicarbonate de soude dans ½ verre d'eau fraiche suffit à soulager immédiatement, efficacement et en toute sécurité, le malaise dû à l'acidité. Le bicarbonate de soude (soda à pâte) neutralise l'excès d'acidité et aide à calmer l'estomac.

SODA À PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR

DES BAS PRIX S.E. du 19 au 26 SEPT.

GRATIS... GRATIS...

TV ... Emerson Val: 189.50

MODELE PORTATIF 1957 • COMBINE RADIO
ADAPTABLE A VOTRE TOURNE-DISQUES
POUVANT SE BRANCHER SUR VOTRE AUTO
ECRAN DE 10 POUCES • ANTENNE, etc.

EN PLUS

2 RADIOS DE TABLE
VALEUR 29.95 WESTINGHOUSE 5 LAMPES

VOILA LES PRIMES QUE VOUS OFFRE VOTRE EPICIER S.E.

LE TIRAGE
AURA LIEU LE 29 OCT.
CONDITIONS ORDINAIRES

Il suffit d'écrire votre nom et adresse au dos d'un coupon que vous remet votre Epicier S.E. avec chaque achat de $3 en indiquant la vedette dans notre annonce.

En montre dans la vitrine de
DUFOUR et FRERES, coin Racine et Ste-Anne
mercerie pour hommes

Une offre en reconnaissance de votre encouragement continue envers votre EPICIER S.E.

PECHES Austral de Choix 28 oz CH. .44

MARINADES Palms SURES 30 oz CH. .42

FEVES JAUNES COUPEES Marque Red Boy de choix 20 oz 2 pour .35

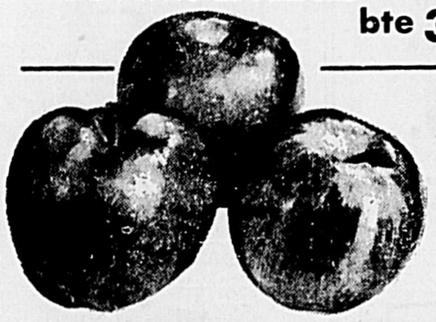
JUS MELANGE DONALD DUCK 20 oz 2 pour .33

DATTES IRANIAN pqt 16 oz VEDETTE .19

BEURRE DE PEANUTS SCHARTZ
JARRE 16 oz SPECIAL .41

ECONOMISEZ .07
JAVEX
Bouteille 32 oz
Offre Spéciale S.E. .19

GRUAU ROBIN HOOD
SANS PRIME
LES PETITS LE PREFERE
bte 3 lbs .42



POMMES
MELBA
GROSSEUR 175
2 doz .57

GAGNANTS CETTE SEMAINE
• GERARD LINTEAU 31 Claveau, Chicoutimi-Nord
• ADRIEN RACINE 769, St-Jean, Chic.
• Lorenzo DESBIENS 301 Bégin, Chicoutimi
• Mme L. McLEAN rue Ste-Marthe, Chicoutimi

MACEDOINE de LEGUMES MARQUE CORBEILLE BTE 20 OZ 2 pour 29¢

POIS VERTS IDEAL No 4 - Bte 20 oz 2 pour 37¢

LAINE D'ACIER SOS Paquet régulier CH. 14¢

SOYONS UNIS NOUS SERONS FORTS S.E.
LES EPICIERS S-E
SERVICE
ECONOMIE

ARTHUR BEAULIEU Tél.: LI 3-4922
ANTONIO BLANCHETTE Tél.: LI 3-5635
GILBERT BRASSARD Tél.: LI 3-2343
EMILE BOIVIN Tél.: LI 3-1551 Tél.: LI 3-1552
WELLIE COTE Tél.: LI 3-1543
MARCHE FORTIN Arvida: LI 8-5165 SHIPSHAW: LI 3-6520
PERRON & TREMBLAY Tél.: LI 3-5565
JOS. POTVIN LTEE Tél.: LI 3-3717
MAGASIN PAUL ENR. Tél.: LI 3-3836
EPICERIE MONTCALM Tél.: LI 3-5185
ARTHUR LAROUCHE Tél.: LI 3-4521
XAVIER LAROUCHE Tél.: LI 3-3387
RIVERIN & PERRON ENR. Tél.: LI 3-5325
EDGAR SIMARD LTEE Tél.: LI 3-3871
MARC COTE Tél.: LI 3-5381
WILFRID TREMBLAY Tél.: LI 3-5394
ANTOINE VILLENEUVE Tél.: LI 3-4141

COMMANDEZ PAR TELEPHONE
LIVRAISON GRATUITE

Le cheval Jack Key à la piste Régionale ce soir

Gilles Goyette

Si les noms de Jos Desbiens et Phil Renaud signifient quelque chose, la première saison du Shawiniganais Claude Pronovost sera assurément couronnée de succès avec les Saguenéens de Chicoutimi.

Récemment acquis des Canadiens de Montréal pour la saison prochaine, Pronovost est bien vu par M. Desbiens, président du club régional. Dans une interview, celui-ci a confié: Claude pourrait être l'un des meilleurs gardiens de buts de la ligue professionnelle du Québec".

"Il s'est bien adapté au jeu des professionnels depuis deux ans, et il devrais s'améliorer encore. Ce jeune homme a toujours été un excellent gardien de buts".

L'instructeur Phil Renaud est même d'avis que "Pronovost pourrait être un cerbère dans l'équipe des étoiles. Il était certainement l'un des meilleurs gardiens que possédaient les Canadiens dans leur club-ferme, la saison dernière. Je ne vois aucun raison pour qu'il ne soit pas tout aussi bon avec nous".

"Il est mince et habile; il est rapide et contrôle bien la rondelle. Il ne lui reste qu'à être heureux, et je suis certain qu'il sera heureux avec nous cet hiver".

De son côté, Pronovost s'est expliqué clairement. "J'envisageais avec plaisir mon transfert à Chicoutimi. Passer aux Saguenéens et "futurs" champions de la ligue représente une promotion; et c'est bien là ce que chacun désire".

Pendant son séjour de deux ans comme gardien-substitut du Royal, Pronovost a acquis la réputation d'un gardien de buts qui sait se débrouiller avec la rondelle. Gerry McNeil, qui était gardien de buts avec les Canadiens, a vu Claude à l'oeuvre pour les jeunes de Sam Pollock, a déclaré "Voilà un très bon gardien de buts!"

En 1951, le gérant général des Canadiens de Montréal, découvrit Pronovost qui jouait alors avec une équipe junior de la ligue des Ecoles de Shawinigan. Sam Pollock, instructeur du Canadien jr. lui fit signer un contrat et il s'aligna pendant deux saisons avec son équipe. Durant l'été, Pronovost joue au baseball et à la balle-molle. Claude se rapportera au camp d'entrainement des Saguenéens pour le 24 septembre.

NANAIMO BAT PETERBOROUGH: — Le jeune Bobby Allan, à droite, a conduit le Nanaimo à une victoire de 15 à 13 sur le Peterborough à l'ouverture de la série pour le championnat canadien au jeu de la crosse. Don Ashbee, à gauche, qui compta deux buts, et Harry Wipper, au centre, sont des anciens joueurs du club Peterborough.

Bloc-Notes

A Jonquière, Kénogami recevra Chicoutimi dans la 3e joute de la série finale pour le championnat de la ligue Senior du Saguenay.

— o —

Sur les courts du CTC, Raymond LaRoche défendra son titre en simple contre Marcel Tremblay, ce soir.

— o —

Willie Aziz vient de relever officiellement le défi de Ray White pour un match de tennis.

— o —

Mais Willie aimerait y ajouter un petit agrément.

— o —

La direction des Saguenéens de Chicoutimi présentera un bazar au Colisée, samedi soir.

— o —

La direction de l'équipe régionale a besoin de quelques mille dollars pour faire l'achat de deux ou trois joueurs étoiles.

— o —

Elle compte énormément sur vous pour faciliter cet achat.

— o —

Inutile d'ajouter que vous avez aussi l'occasion de vous gagner de "beaux" dollars et une voiture toute neuve.

— o —

Dans le tournoi de pêche annuel commandité par Molson's, nos pêcheurs viennent de tomber en deuxième place.

— o —

Un effort chez nos sportsmen ne devrait pas tarder à nous faire remonter à la position qui nous revient, la première.

— o —

Laval Tremblay a déjà acheté ses dex billets de saison pour les joutes locales des Saguenéens.

— o —

Il est fort possible que les joutes des Saguenéens à l'étranger nous reviennent à l'antenne de CJMT, cet hiver.

— o —

Une confirmation officielle nous sera bientôt communiquée par Arthur Tremblay.

— o —

Phil Renaud se prépare sérieusement à la prochaine saison de hockey.

— o —

Il veut à tout prix le championnat.

— o —

Lou Perini, propriétaire des Braves de Milwaukee, est un fervent catholique.

Avance de Mlle Ada MacKenzie

SEIGNIORY CLUB (PC) — La championne Ada MacKenzie, de Toronto, a joué hier une ronde de 86 pour prendre les devants sur 82 autres concurrentes, à l'ouverture du tournoi de championnat national de la Canadian Women's Senior Golf Association. Le tournoi en est de 36 trous de jeu medal.

Mlle MacKenzie a joué les neuf premiers trous en 44 et les neuf trous du retour en 42 coups pour son total de 86, dix au-dessus de la normale. La deuxième ronde sera disputée aujourd'hui.

Mme A. B. Darling, de Hudson, Qué., s'est classé deuxième avec un compte de 91. Mme R. W. Soper, de Montréal, a joué un 94. Mme Ian Adair, de Montréal, un 95 et Mme Blair Gordon, de Montréal, également, un 100.

Boston	000 000 230	5	12	2
Kansas City	000 130 011	6	10	2

Brewer, Delock (8) et White; Gorman, Ditmar (8) Brunet (8) Spicer (8) Crimian (9) et Smith. G — crimian; P—Delock. Cir: Bos — Williams; Key—Lopez, Skizas.

Les Leafs à l'entraînement

SUDBURY (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, ayant plutôt l'air d'un club aspirant à la coupe Memorial qu'à la coupe Stanley, ont ouvert hier leur saison d'entraînement.

Les Leafs, qui comptent 13 recrues et sept joueurs à leur deuxième année, auront probablement une des plus jeunes équipes dans toute l'histoire de la ligue Nationale. Howie Meeker, leur nouveau et tout jeune instructeur de 31 ans, compte cependant que ses hommes finiront la saison en deuxième place dans le classement du circuit.

Parmi les jeunes les plus prometteurs, les Leafs comptent Ed Chadwick, un gardien de buts qui a passé une partie de la saison dernière à Winnipeg, dans la ligue professionnelle de l'Ouest; Bobby Baun, un joueur de défense, et le joueur d'avant Bob Pulford, tous deux des Marlboros junior de Toronto, et l'ailier droit Pat Hannigan, un diplômé des Majors du collège St-Michael's de Toronto.

Tom McCarthy est opéré

SAULT-STE-MARIE (PC) — La direction des Red Wings de Detroit a rapporté hier qu'elle vient de perdre les services de la recrue Tom McCarthy, un ailier gauche, pour au moins un mois.

McCarthy, originaire de Toronto, a subi une appendectomie et ne pourra probablement pas revenir au jeu avant la troisième ou quatrième partie régulière de la saison. On lui accorde d'excellentes chances de se tailler une place au sein de l'équipe.

Patinage à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — La saison de patinage a débuté officiellement hier soir au Palais des Sports de Jonquière, alors que des centaines de patineurs et patineuses se sont adonnés à leur sport favori.

Le Palais des Sports devient ainsi, le deuxième endroit cette saison où le sport du patin est ouvert officiellement. Le Palais Municipal de Port-Alfred présente des séances de patinage depuis une couple de semaines. Il y a patinage tous les soirs de la semaine au Palais des Sports jusqu'à nouvel ordre.

Tous les sportifs de Jonquière et des environs peuvent donc s'en donner à coeur joie sur la glace du Palais des Sports, de 8 à 10 heures, tous les soirs de la semaine.

JONQUIERE (DNC) — Le programme de courses sous Harnais de ce soir verra les débuts du nouveau cheval Jack Key, dont le propriétaire est Charles Emont de Bagotville... Jack Key, qui vient des Etats-Unis, a une marque de 2.06 et partira dans les épreuves 4 et 8.. C'est un ambleur de 6 ans dont on dit beaucoup de bien... Le promoteur Philippe Girard nous annoncait également que le propriétaire Richard Savard avait fait l'acquisition au début de la semaine de 5 nouveaux coursiers, des produits de Hazel Park, une piste de Détroit.

Les amateurs de Courses Sous Harnais ont en perspective un autre excellent programme ce soir à compter de 8 heures, avec pas moins de 50 chevaux dont Jack Key la nouvelle recrue, un ambleur côté à 2.06 qui acceptera le départ en compagnie de coursiers tel que True Marie, Earl's Adam et Chief Thunderbolt.

Dimanche prochain, lors du programme de fin de semaine, 5 autres nouveaux coursiers entreront en lice. Ces nouveaux produits que vient d'acquérir Richard Savard, ont évolué cette année à Hazel Park, Michigan, U.S.A. Voici leurs noms: Winnie Win, ambleur de 8 ans avec une marque de 2.06; Red Direct, ambleur de 9 ans, avec 2.11 pour le mille; True Mark, ambleur de 8 ans, 2.11; Price Rossi, un trotteur de 6 ans, avec 2.10; Michel Scott, ambleur de 5 ans, 2.10.

Pour en revenir au programme de ce soir, le Free For All sera formé de 7 coursiers, soit Flaxrose, Silver Larry, McFish et Caretaker's Calumet comme favoris. — Les autres épreuves seront également fort bien balancées avec des chevaux de première valeur.

Course 1: Dixie Scott, True Pette, Lady Russell, I Can Do, Brownie, Sky Thunder, True Star, Reewyn.

Course 2: The Village Prince, Mr Maine, Mr. Direct Abbe, Mr Bugbee, Sandy Song, Volo McKillipp, Jimmy Barron, Mc Vic.

Course 3 et 7: Lloyd's Girl, Lowell Hanover, Dorothy's Star, Bay State Larry, Master Bruce, Dicky Morris, S.O.S., Philipp Hanover.

Course 4 et 8: Chief Thunderbolt, Earl's Adam, Jack Key, Miss Laviolette B, True Marie, Patsy Havens, Kiko, Mr Rosecroft.

Course 5 et 9: Flaxrose, Silver Larry, Miss Federal, Prince Amun, Toni Volo, Mc Fish, Caretaker's Calumet, Rostmont.

Course 6 et 10: Royal Blaze, Hava Real Guy, Blissful Rip, Stanley Hanover, Keller, Rose Grattan, Lord Nibble, Illinois April.

L'athlète du mois

NEW-YORK (PA) — Le gros Don *Newcombe, qui connait actuellement* une saison phénoménale avec les Dodgers de Brooklyn, a été nommé hier l'athlète du mois d'août et son nom sera placé parmi ceux qui aspirent au titre d'athlète professionnel de l'année et à la ceinture S. Rae Hickok.

Le grand lanceur droitier a reçu 23 votes de première place pour un total de 102 points. Mickey Mantle, solide cogneur des Yankees de New-York, fait une lutte contestée à Newcombe, recueillant 25 votes de première place mais un total de 99 points seulement. Les chroniqueurs et commentateurs sportifs de la radio sont appelés à voter pour l'athlète de leur choix.

Le jockey Johnny Longden, qui a établi un record mondial en septembre, a recueilli 17 votes de première place et un total de 95 points.

Le nom de Newcombe vient s'ajouter à ceux de Bob Pettit, Eddie Arcaro, Paul Arizin, Jack Burke, fils, Dale Long et Mantle, qui ont tous été choisis comme athlètes du mois depuis le début de l'année.

Troisième joute ce soir?

JONQUIERE (DNC) — La troisième rencontre de la série finale de baseball mettant aux prises Kénogami et Chicoutimi a été contremandée hier soir à cause de la mauvaise température. Les deux équipes devaient disputer cette joute au stade Richard Desmeules. — Tard hier soir, l'on ne savait pas encore si la partie serait reprise ce soir, ou encore à une date qui sera annoncée plus tard. —

Les deux équipes ont à l'heure actuelle chacune une victoire dans cette série 4 de 7 qui promet d'être contestée au possible. Les protégés de Claude Basque ont débuté par une victoire de 10 à 8 dans la série mais le Tremblay et Frères s'est repris dans la seconde moitié du programme double dimanche, dernier en l'emportant difficilement par 4 à 3. — La 4e partie de la série cédulée pour jeudi soir, soit demain aura lieu au stade Dsmeules à 7.30 heures, si la température le permet bien entendu.

ATLANTIC CITY (PA) — Pounditout Jr., un poulain de trois ans, et Garfield, un cheval de sept ans, ont gagné chacun leur course hier pour former un pari double de $1,449.60 à la piste d'Atlantic City.

Pounditout Jr. a gagné la première épreuve et a rapporté $19.60 pour un pari de $2. Dans la 2e course, Garfield a rapporté $153.80 pour $2.

CALVERT HOUSE
Whisky Canadien
digne de l'hospitalité canadienne

CONCOURS *BRADING*

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 8 septembre, 1956

LE GAGNANT DE LA FORD AU VINGT-ET-UNIÈME CONCOURS BRADING:—M. Léo Leblanc, 287½ rue St-Jérôme, Matane, Qué., reçoit ici des mains de M. J. H. Blandford, gérant de la publicité à la Brasserie Brading Limitée, les clefs de la Ford Sedan 1956 qu'il gagne au vingt-et-unième concours Brading. M. Leblanc remporte comme premier prix une bourse d'études de $350.00 et comme boni une Ford Sedan puisqu'il avait inclus 6 capsules de Brading avec son blanc d'inscription. De gauche à droite sur la photo: M. Hamel, gérant de Price Bros. Ltd., M. F. Boulay, fils du fournisseur gagnant, M. J. H. Blandford, M. L. Leblanc; M. O. Boulay recevant de M. O. Ouellet, agent Brading, un chèque de $300.00, premier prix aux fournisseurs; M. W. Bélanger; M. J. M. Gendron, surveillant des ventes Brading.

Voici la liste des gagnants et leurs prix

GAGNANTS

1. Léo Leblanc, 287½ St-Jérôme, Matane, Qué. Bourse d'études $350, Auto Ford 1956
2. Lionel Nolet, 2339, de Villiers, Ville-Emard, Mtl., Qué. $150.00
3. E. Siveright, 65 rue Queen, Lennoxville, Qué. $15.00
4. Louis-Georges Lamy, 598, Gervais, Trois-Rivières, Qué. $15.00
5. Eugène Plante, 4238 avenue Laval, Montréal, Qué. $15.00
6. A. P. Bernicky, 1299 avenue William, Sillery, Québec 6, Qué. $15.00
7. Mme Y. Morrison, 519 avenue Osborne, Verdun, Qué. $5.00
8. Léo Robert, 1182 avenue Seymour, Montréal, Qué. $15.00
9. Jacques DesForges, 3666 Mentana, Montréal 24, Qué. $15.00
10. Robert Phillips, Buckingham, Qué. $15.00
11. Germain Turcotte, 5916 de St-Vallier, Montréal, Qué. $15.00
12. J. P. Stuart, 11,433 rue Edgar, Montréal nord, Qué. $15.00

FOURNISSEURS

1. M. J. O. Boulay, rue d'Amours, Matane, Qué. $300.00
2. Marché Gauthier, 2342, de Villiers, Ville Emard, Qué. $50.00
3. A. Ruel, 551 rue Queen, Lennoxville, Qué. $20.00
4. L. Héroux, 1870, St-Olivier, Trois-Rivières, Qué. $20.00
5. Paul Duon, Taverne "Chez Rod", 201 rue Craig est, Montréal, Qué. $20.00
6. Marché Maxfield, 1290 avenue Maxfield, Sillery, Québec 6, Qué. $20.00
7. E. Dupont, 5608 avenue Verdu Verdun, Qué. $20.00
8. Taverne "Boud", 1420 rue Bleury, Montréal, Qué. $20.00
9. Ant. Garcia & Fils, 3671 St-André, Montréal 24, Qué. $20.00
10. Esther Addy, I.G.A. Store, Buckingham, Qué. $20.00
11. S. Landry, 500 est, rue Bellechasse, Montréal, Qué. $20.00
12. G. Sylvestre, 5010 rue Charleroi, Montréal nord, Qué. $20.00

GARANTIE OK

COMPAREZ CES PRIX VOUS NE POUVEZ FAIRE MEILLEUR ACHAT

1952 CHEVROLET Sedan bleu, air conditionné en très bonne condition. **$995.**

1951 CHEVROLET Coach marron, air conditionné **$875.**
En Spécial

1952 PONTIAC Sedan bleu, air conditionné **$900.**
En Spécial

1948 PLYMOUTH Sedan noir chaufferette. **$295.**
En Spécial

1949 MERCURY Coach marron, 2 tons, chaufferette. **$495.**
En Spécial

1950 FORD Sedan bleu, air conditionné. **$595.**
En Spécial

LOTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.
GENERAL MOTORS PRODUCTS GM

DISTRIBUTEURS
CHEVROLET ● OLDSMOBILE ● CADILLAC
CAMIONS CHEVROLET
PNEUS DOMINION ROYAL
TEL.: LI 3-7721
78 est, rue Racine CHICOUTIMI

Protection Supplémentaire

Demandez ce qu'il y a de mieux

Penmans 95 Sous-vêtements

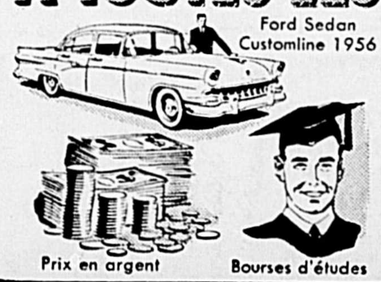
Les sous-vêtements PENMANS "95" de première qualité feront des années d'usage de plus; fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins qui soient—ils sont un gage supplémentaire de protection et de chaleur. Presque 90 ans d'expérience vous assurent une exécution expérimentée . . . une protection parfaite. Ils supporteront de nombreux lavages. Combinaisons et Gilets-et-Caleçons pour hommes et garçons.

2-95-6F

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

inscrivez-vous! voici le nouveau "CONCOURS BRADING"
(ce concours se termine le 6 octobre 1956)

$4,000 EN PRIX
À TOUTES LES DEUX SEMAINES



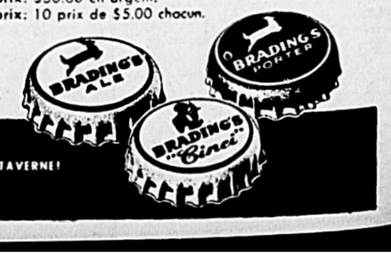
Ford Sedan Customline 1956

Prix en argent

Bourses d'études

Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING . . . 1er prix: Bourse d'études de $350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2ème prix: $50.00 en argent, et un boni de $100 en argent.
3ème prix: 10 prix de $5.00 chacun et des bonis de $10.00.
SANS CAPSULES BRADING . . . 1er prix: Bourse d'études de $350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: $50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de $5.00 chacun.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITEE

LE BOTTE D'OUVERTURE — LE JEU DEVIENT SERRE — IL ECHAPPE LE BALLON — LE POINT VICTORIEUX — OUF!... QUELLE PARTIE

EN SUIVANT LES ALOUETTES AVEC MICHEL NORMANDIN: Lorsque Michel Normandin s'installe au micro pour la description détaillée des joutes des Alouettes de Montréal, il y va de tout coeur, comme l'indique cette série de photos prises lors d'une joute récente du club montréalais. Les commentaires enthousiastes de l'as commentateur sportif de la Brasserie Dow, qui commandite la télédiffusion et la radiodiffusion de toutes les parties des Alouettes, contribue largement à la popularité grandissante du football parmi les Canadiens-Français.

Marlene Stewart gagne son match de deuxième ronde

INDIANAPOLIS (PA) — Marlene Stewart, de Fonthill, Ontario, a gagné hier son match de deuxième ronde dans le tournoi pour le championnat féminin de golf amateur des Etats-Unis mais une mère de famille de 51 ans a volé la vedette aux concurrentes plus jeunes.

Mlle Stewart, la championne canadienne et intercollégiale des Etats-Unis, a défait Kathleen Newton, de l'Ohio, 6 et 5. Aujourd'hui, dans son match de troisième ronde, elle rencontrera Ann T. Barry, de Chevy Chase, Maryland.

Le meilleur match de la journée a été disputé entre Mme Harrison Flippin, 51 ans, de Philadelphie, et Wiffi Smith, la championne de France et de Grande-Bretagne.

Mme Flippin vint bien près de vaincre la championne internationale et ne s'avoua vaincue qu'au 19e trou. Dans le tournoi de l'an dernier, Mme Flippin, dont la spécialité est de vaincre des adversaires de marque, avait éliminé Mlle Stewart.

"Durant tout le match" a-t-elle déclaré de sa rencontre avec Mlle Smith, "j'étais nerveuse pour Wiffi."

Mme Flippin aurait pu gagner son match au 17e trou mais son coup roulé en descente a manqué la coupe. La balle a roulé 18 pieds et passé par-dessus la coupe.

Deux junior, Joanne Gunderson et Clifford Ann Creed ont également gagné leurs matches d'hier, de même que Anne Quast, 19 ans, qui a causé une formidable surprise en éliminant Marry Ann Downey, une étoile de l'équipe américaine de la coupe Curtis.

Ca sent déjà le hockey!

D'ici quelques jours tous les clubs de hockey seront à l'entraînement, en autant que les professionnels sont concernés. Il y aura sous peu des joutes hors-concours qui marqueront le début des activités d'une autre saison durant environ huit mois. A Québec, la première joute d'exhibition verra le Canadien rencontrer les As ou Colisée le 23 septembre.

On ne s'inquiète pas du succès qu'obtiendra la ligue Nationale au cours de cette prochaine saison, car il semble que l'on verra encore suffisamment de spectateurs pour boucler le budget. Le Tricolore est toujours considéré comme le club à battre et le Forum pourrait encore vendre 30,000 billets pour chaque partie.

A New-York, l'enthousiasme sera encore très grand pour les Rangers, qui auront une équipe capable de finir en 2e ou 3e position. Phil Watson a eu énormément de succès comme instructeur mais il a su surtout faire parler de son club. Deux ou trois fois par semaine, l'hiver dernier, les dépêches mentionnaient Watson ou les Rangers.

A Détroit, on tentera de maintenir l'intérêt en disant que les Red Wings vont reprendre le titre qu'ils possédèrent pendant tant d'années. A Toronto, on aura recours à un nouveau jeu plus ouvert pour tenter de garder une moyenne de 12,000 spectateurs. A Boston, il y eut un regain d'entrain l'hiver dernier, avec l'arrivée de Terry Sawchuck, mais l'avenir est incertain. Et les Black Wawks attireront de meilleure foules à Chicago s'ils gagnent plus souvent.

Une chose est certaine, c'est que la télévision n'est plus considérée comme une menace aussi sombre pour le sport, aujourd'hui. L'attrait de la nouveauté est disparu et, une fois encore, les gens aiment bien sortir de la maison, le soir, s'il y a une bonne attraction quelque part.

Ce fait devrait surtout aider les clubs de la ligue du Québec à connaître de meilleurs succès financiers. Dans la vieille capitale, les deux dernières saisons ont été désastreuses. Cette année, on a engagé plusieurs joueurs possédant *un bon record, et cela* devrait améliorer sensiblement la situation.

On attend donc de meilleures assistances au Colisée, et l'on croit aussi que Shawinigan continuera à supporter ses Cataractes Il y aura un instructeur plus "vivant" à Chicoutimi avec Phil Renaud en charge des Saguenéens, et cela devrait améliorer la situation. Mais il faudra un club gagnant dans cette région si l'on veut garder le support du public.

Le Trois-Rivières compte énormément sur le Providence pour lui donner de l'aide, et les Rangers doivent également envoyer quelques recrues aux Lions. On n'a pas connu une bonne saison l'an dernier, avec un club perdant mais on dit que tout sera amélioré cette année.

Selon les rumeurs, le Forum considérerait le Rochester, nouveau club dans la ligue Américaine, comme l'équipe ferme No 1 du Canadien et n'hésiterait pas à dépouiller quelque peu le Royal. Il faut douter un peu de cette rumeur, car Frank Selke et ses associés du Forum savent fort bien que le Royal demeure la grosse attraction du circuit Slater, et qu'il lui faudra un alignement capable de servir à la publicité du grand Canadien.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

LIGUE NATIONALE

St-Louis à Brooklyn — Poholsky (9-12) VS Newcombe (24-6).

Milwaukee à Pittsburgh (soir)—Buhl (17-8) VS Friend (15-16).

Cincinnati à Philadelphie (soir 2) —Acker (2-3) et Klippsteon (11-11) VS R. Miller 3-6) et Haddix (13-6).

Chicago à New-York (2)—Drabowsky (2-3) et Hillman (0-0) VS Surkont (2-2) et Margoneri (5-6).

LIGUE AMERICAINE

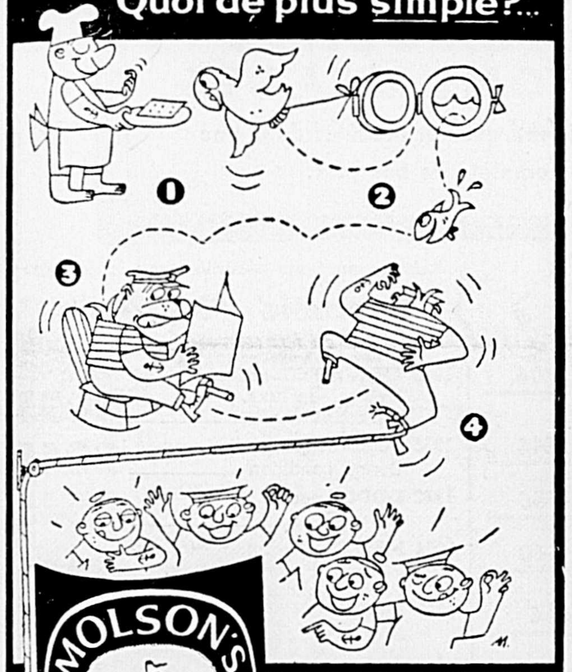
Washington à Cleveland — Abernathy (1-0) VS Lemon (19-14).

Boston à Kansas City — Sisler (7-7) VS Burnette (3-8).

Baltimore à Detroit—Brown (9-5) VS Lary (18-13).

Seules joutes au calendrier.

Quoi de plus simple?*



(1) Le biscuit attire le perroquet ce qui ouvre le hublot (2). Un poisson entre et tombe dans la chemise du commandant (3) qui fait un saut, et s'accroche dans la corde (4) ce qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et crie en choeur:

"UNE MOL POUR MOI"

*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

MOLSON'S EXPORT ALE

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Dernièrement au centre de récréation d'Arvida avait lieu la première réunion de la direction des Citadins Jr A. A cette assemblée eut lieu les élections pour le nouveau bureau de direction. Ce sont de gauche à droite: assis Lucien Fafard, gérant; Rolland Charset, président; Félicien Fillion, vice-président; debout: Mr. Ronald Dion, secrétaire; William Vandal, directeur; John Binet trésorier; et Maurice Parent, directeur; — Etaient absent, Robert Vandal, Lorenzo Boulanne, et Norbert Cormier, tous directeurs.

5 ans pour payer

Renseignez-vous auprès de votre vendeur Imperial au sujet du "contrat perpétuel" qui garantit vos livraisons d'huile à chauffage.

Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique; vous y trouverez l'adresse du plus proche vendeur de brûleurs Esso.

Frais de crédit les *plus bas*

Brûleurs à huile Esso

GARANTIS PAR IMPERIAL OIL LIMITED

PRODUITS ESSO IMPERIAL

Un brûleur Esso dans une fournaise à huile Esso, c'est l'idéal pour le chauffage à air chaud!

Si j'avais le chauffage moderne

Le chauffage MODERNE INC.

201, rue LaSalle • ARVIDA • Tél.: LI 8-5327

Encouragez nos annonceurs

CKRS-TV

Mercredi, le 19 septembre

2.00 Mire et 400 cycles
6.00 Kimo
6.30 Kit Carson
7.00 Ce soir à CKRS-TV
7.05 Les sports
7.10 Les actualités filmées
7.20 Nouvelles locales et température
7.25 Intermède
7.30 A la couturière
7.45 Conseils de beauté
7.50 Menu musical
8.00 Laurel et Hardy
8.30 Sur les ailes de la chanson
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Les enquêtes du commissaire Prévost
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises

Jeudi, 20 septembre

2.00 Mire et 400 cycles
5.30 Champions en uniforme
6.00 Mire et 400 cycles
7.00 Ce soir à CKRS-TV
7.05 Les sports
7.10 Les actualités filmées
7.20 Nouvelles locales et Température
7.30 Tirons ensemble
7.45 Bricolage
8.00 Le Fil d'Ariane
8.30 Dernière édition
9.00 Les aventures du colonel March
9.30 Michelle Tisseyre
10.00 Concert promenade
10.30 Film
11.00 Cine Feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des émissions

GRANDE SOIREE BAZAR

ORGANISEE PAR LE CLUB DE HOCKEY "LES SAGUENEENS"

SAMEDI SOIR 22 SEPT.

A 8 h. 30

AU COLISEE CHICOUTIMI

UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE

$5,000.00

GRATIS

PRIX de PRESENCE

AUTOMOBILE "FORD"

4 PORTES 1956

PLUS 9 AUTRES PRIX

15 TOURS pour $1.00

PRIX A CHAQUE TOUR DE

$25.00 — $50.00 — $100.00

PLUSIEURS TOURS SPECIAUX DE GRANDE VALEUR

UNE VILLE SANS HOCKEY EST UNE VILLE MORTE

AIDEZ à la SURVIVANCE du HOCKEY

Achetez vos cartes à l'avance aux endroits suivants

Au Coq d'Or Rue Racine, CHICOUTIMI	Chez Adrien Perron Coin Ste-Anne - Cartier, CHICOUTIMI	Albert Tremblay Capitaine, BASSIN
Jimmy Bergeron Rue Montcalm, CHICOUTIMI	Salle de Pool Rivière-du-Moulin, CHICOUTIMI	Charles Gravel CHICOUTIMI-NORD

Les Braves rejoignent les Dodgers en 1ère place

Les Braves se rallient pour l'emporter 6-4 sur les Pirates. — Les Dodgers ont perdu devant les Cardinaux. — Une faible avance des Dodgers. — Les Giants partagent un double avec les Cubs. — Cincinnati perd.

BROOKLYN (PA) — **L'avance de Brooklyn en tête du classement de la ligue Nationale a été réduite à un maigre pourcentage de point sur Milwaukee alors que les Cardinals de St-Louis- après avoir gâché une avance de 4-0, se sont ralliés pour finalement battre les Dodgers 6-5, hier soir, grâce à un circuit de deux points de Ken Boyer à la neuvième manche.**

Les Braves, qui ont subi une défaite de plus que les Dodgers, ont également trainé de l'arrière hier soir avant de se rallier pour battre les Pirates de Pittsburgh par 6-4.

Les Cardinals, battus cinq fois de suite par les champions du monde, n'avaient frappé que trois coups sûrs jusqu'à la neuvième, grâce à des performances presque parfaites de Ed Roebuck et de Carl Erskine en relève. Stan Musial, qui avait porté le compte à 4-0 avec son 25e coup de circuit à la troisième, a ouvert la neuvième manche avec un simple. Il a croisé le marbre sur le circuit de Boyer, son 26e de la saison, après Wally Moon et Rip Repulski eurent été retirés sur des ballons.

Gil Hodges a frappé son 28e circuit de la saison pour les Dodgers.

St-Louis	301 000 002—6	5	0
Brooklyn	002 001 200—5	7	0

Mizell, Wehmeier (3) Jackson (8) et Katt; Craig, Roebuck (4) Erskine (7) et Campanella. G—Jackson; P—Erskine. Cir: StL—Musial, Boyer; Bkn—Hodges.

PITTSBURGH (PA)—Un simple de deux points par Johnny Logan, à la huitième manche, a couronné hier soir le ralliement qui a donné aux Braves de Milwaukee une victoire de 6-4 sur les Pirates de Pittsburgh. Cette victoire des Braves les a laissé à un pourcentage de point seulement derrière les Dodgers de Brooklyn, qui ont perdu hier soir au compte de 6-5 aux mains des Cardinals de St-Louis.

Billy Bruton, le spectaculaire joueur de champ centre des Braves, a exécuté un attrapé quasi impossible sur un long coup de Dick Groat, à la neuvième, pour sauver la partie et donner à Lou Sleater le crédit de la victoire en relève.

Les Pirates, qui avaient vu les Braves prendre une avance de trois points dans les deux premières manches, ont chassé Lew Burdette du monticule avec un ralliement de deux points qui les a placés en avant par 4-3 à la sixième.

Hank Aaron et Ed Mathews avaient frappé chacun un simple à la huitième avant le coup décisif de Logan.

Neuf lanceurs ont pris part à la joute, cinq pour les Braves et quatre pour les Pirates. Lreoy Face a été débité de la défaite.

Milwaukee	120 000 021—6	11	1
Pittsburgh	001 012 000—4	13	2

Burdette, Johnson (6) Sleater (7) Trowbridge (8) Spahn (9) et Rice, Crandall (8); Kline, Face (7) Pollet (9) et Shepard. G—Sleater; P—Face.

NEW-YORK (PA — Les Giants de New-York, détenteurs de la septième place dans le classement de la ligue Nationale, ont maintenu hier leur avance de deux parties et demie sur Chicago en partageant les honneurs de leur programme double avec les Cubs.

Après avoir perdu la première joute par 4-2, les Giants se sont ralliés pour l'emporter par 8-2 dans la deuxième, grâce aux durs coups de bâton de Jackie Brandt.

Brandt a en effet frappé quatre coups sûrs, dont un circuit et un double, pour faire compter cinq points dans la deuxième partie. Le circuit était son 11e de la saison.

Brandt a cogné tous ses coups sûrs aux dépens de Jim Brosnan, un droitier, qui a été chassé du monticule à la septième manche et a encaissé son neuvième revers contre quatre victoires. Steve Ridzik a lancé sept manches et un tiers pour les Giants et a été crédité de leur victoire dans cette deuxième joute.

Dans la première partie, le vétéran Bob Rush n'a alloué que quatre coups sûrs et a été crédité de sa 13e victoire. Les deux seuls points des Giants ont été compté sur un coup de circuit de Henry Thompson.

Première joute

Chicago	300 000 001—4	9	0
New-York	000 000 200—2	4	2

Rush et Landrith; Gomez, Littlefield (4) Hearn (7) Wilhelm (9) McCall (9) et Sarni, Hofman (4). P—Gomez. Cir: Chi—Kellert; NY—Thompson.

Deuxième joute

Chicago	000 200 000—2	5	1
New-York	103 029 20x—8	12	0

Brosnan, Davis (7 Hughes (8) et Landrith; Ridzik, McCall (8) et Hofman. G—Ridzik; P—Brosnan. Cir: Chi—King; NY—Brandt.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie, en voie de se faire une réputation de rabat-joie dans l'enlevante course au championnat de la ligue Nationale, ont virtuellement effacé les chances des Redlegs de Cincinnati hier soir en leur balayant un programme double par des comptes de 4-3 et 7-4.

Le gaucher Curt Simmons a été crédité de la victoire dans la première joute tandis que Robin Roberts a été le lanceur gagnant de la deuxième.

Deuxième partie

Cincinnati	000 000 040—4	9	2
Philadelphie	120 010 12x—7	12	0

Fowler, Gross (2) Black (5) Lawrence (8) et Bailey; Roberts et Seminick. P—Fowler. Cir: Cin — Bailey.

Première joute

Cincinnati	000 200 001—3	7	0
Philadelphie	010 200 01x—4	8	0

Jansen, Nuxhall (7) Freeman (8) et Burgess; Simmons et Lopata. P—Jansen. C: Cin—Post 2.

Toronto gagne la première

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, croisant le marbre à chacune des cinq premières manches, ont eu la tâche facile hier soir dans la dernière phase de leur première joute de la finale pour la coupe des Gouverneurs, qu'ils ont gagnée au compte de 11-8 aux dépens des Red Wings de Rochester.

La deuxième partie de cette série de quatre de sept sera disputée ce soir à Toronto. Le droitier Don Johnson, des Leafs, aura Gary Blaylock comme adversaire au monticule.

Une foule de 5,244 personnes a vu les deux clubs frapper un total de 22 coups sûrs, dont 12 par les Leafs.

Le receveur Carl Sawatski a été le gros cannon des Leafs avec une soirée parfaite au marbre, soit cinq coups sûrs en autant de présences au bâton. Il a fait compter cinq points, dont quatre avec un de ses deux coups de circuit.

Lynn Lovenguth, dont le record pour la saison régulière a été de 24 victoires contre 12 défaites, a été crédité de son premier triomphe des éliminatoires.

LIGUE INTERNATIONALE
(Finale)

Rochester	001 313 000—	8	10	1
Toronto	241 310 00x—11	12	3

Russell, Geiger (2) Markell (4) Donnelly (5) et Rand; Lovenguth, Hetki (7) et Sawatski. G—Lovenguth; P—Russell. Cir: Roch—Burgess, Cunningham; Tor—Sawatsk

LA JOIE CHEZ LES DODGERS: — Il y avait de la joie et de l'enthousiasme chez les joueurs des Dodgers, alors que Sal Maglie, soulevé par Jackie Robinson et Gil Hodges, venait de permettre au club Brooklyn de prendre une avance d'une demie joute sur les Braves de Milwaukee.

Baseball

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Brooklyn	87	57	.604	—
Milwaukee	88	58	.603	—
Cincinnati	83	62	.572	4 1-2
St-Louis	73	70	.510	13 1-2
Philadelphie	68	76	.472	18 1-2
Pittsburgh	62	83	.428	25 1-2
New-York	60	85	.414	27 1-2
Chicago	57	87	.396	30

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D
X-New-York	93	52	.641	—
Cleveland	82	63	.566	11
Chicago	80	63	.559	12
Boston	79	66	.545	14
Detroit	76	686	.528	16 1-2
Baltimore	62	82	.431	30 1-2
Washington	58	87	.400	34 1-2
Kansas City	47	96	.329	45

X-Championnat assuré.

Le 50e circuit de Mickey Mantle assure le championnat aux Yankees

CHICAGO (PA) — **La course au championnat de la ligue Américaine est finie et pour la septième fois en huit ans, les Yankees de New-York sont les rois de leur circuit.**

Et le titre a été décroché de façon on ne peut plus à propos, soit avec le 50e circuit de Mickey Mantle cette saison, un coup qui a donné aux Yanks une victoire de 3-2, en 11 manches, sur les White Sox de Chicago.

Le circuit de Mantle, qui en fait le deuxième joueur dans l'histoire des Yankees à frapper 50 coups de circuit en une saison, a été cogné après deux retraits dans la 11e manche. Il a empêché le gaucher Billy Pierce de remporter sa 21e victoire de la saison.

Ce circuit a également donné aux Yanks un total de 182 coups de quatre buts depuis le début de la saison, ce qui égale le record qu'ils avaient établi dans la ligue Américaine en 1936.

Le seul autre joueur des Yankees à avoir jamais frappé 50 circuits en une saison est le grand Babe Ruth, qui accomplit l'exploit quatre fois et établit le record de 60. Mantle n'a virtuellement plus de chance cette année de battre ce record de Ruth. Ce dernier a maintenant une avance de huit parties sur Mantle, un avantage à peu près insurmontable.

Whitey Ford, même s'il eut besoin de l'aide de Bob Grim à la 11e manche, a été crédité de sa 19e victoire de la saison.

Larry Doby et Walt Dropo ont frappé chacun un circuit pour les White Sox.

New-York	000 100 001 01—3	6	1
Chicago	100 000 010 00—2	8	1

Ford, Grim (11) et Berra; Pierce et Lollar. G—Ford. Cir: NY — Mentle; Chi—Doby, Dropo.

DETROIT (PA) — Ray Boone a frappé un formidable coup de circuit de 400 pieds pour faire compter quatre points et conduire les Tigers de Detroit à une victoire de 6-2 sur les Orioles de Baltimore. Cette victoire des Tigers, hier après-midi, était leur 11e dans leurs 12 dernières joutes.

Le circuit de Boone était son 22e de la saison.

Paul Foytack, dont le record est maintenant de 14 victoires contre 12 défaites, a lancé toute la partie et a accordé huit coups sûrs. Connie Johnson, le perdant, a été retiré en faveur de Don Ferrarese à la quatrième manche. Les tigers ont frappé leurs sept coups sûrs aux dépens de Johnson.

Une foule de 2,223 personnes, la plus maigre au Briggs Stadium cette saison, a assisté à la joute.

Baltimore	010 000 100—2	8	1
Detroit	104 100 00x—6	7	2

Johnson, Ferrarese (5) Moeller (8) et Triandos; Foytack et Wilson. P—Johnson. Cir: Det—Boone.

CLEVELAND (PA) — De spectaculaires performances de Mike Garcia et de Herb Score au monticule ont donné hier soir aux Indiens de Cleveland des blanchissages 1-0 et de 6-0 aux dépens des Senators de Washington.

Deuxième joute

Washington	000 000 000—0	3	2
Cleveland	002 002 02x—6	10	0

Stobbs et Courtney; Garcia et Averill. Cir; Cle—Wertz.

Première joute

Washington	000 000 000—0	4	1
Cleveland	000 000 01x—1	8	1

Wiesler et Fitzgerald; Score et Hegan.

Avec Canadien jr

JONQUIERE (DNC) — Deux jeunes produits saguenéens au hockey, Carol Tremblay des Citadins d'Arvida et Jacques Tremblay du Port-Alfred rejoindront d'ici une couple de jours, l'organisation des Canadiens Juniors de Montréal, où ils participeront à l'entrainement.

Le premier Carol Tremblay des Arvidiens évolue au centre, et il était la saison dernière l'un des beaux prospects de la Ligue junior A, Saguenay-Québec. Carol est dans les rangs des Citadins, depuis 3 ans, et a encore une saison à évoluer dans les rangs juniors. En ce qui regarde Jacques Trembay, de Port-Alfred, ce joueur de défense a lui aussi été invité à l'entrainement des jeunes Canadiens de Montréal.

Tremblay qui est un excellent arrière-garde a encore deux ans devant lui dans les rangs juniors. — Ces deux jeunes athlètes de notre région tenteront de se tailler une place sur l'équipe des Canadiens Junior pour la prochaine saison. Au nom de toute la population, nous leur souhaitons le meilleur succès possible.

JEUNES GENS DE CHICOUTIMI ET DES ENVIRONS

Combien parmi vous peuvent relever ce défi?

Il vous faut :

Une bonne santé, morale et physique...
Une douzième année ou plus...
Le désir d'apprendre et de se perfectionner...
De la fierté patriotique...

POUR DEVENIR OFFICIER

Votre unité de milice locale, Le Régiment du Saguenay, se chargera de faire de vous des hommes dans le vrai sens du mot...

RENSEIGNEZ-VOUS AUJOURD'HUI

MANEGE MILITAIRE
rue Racine ouest
Chicoutimi

COMPAGNIE "C"
rue St-Pierre
Jonquière

COMPAGNIE "B"
Palais municipal
Port-Alfred

Les pêcheurs de Chicoutimi et du lac St-Jean se font dépasser au tournoi Molson

L'Association de Chasse et Pêche de la Région de Mont Laurier cause une surprise au Tournoi de Pêche Molson's.

Les nombreuses entrées reçues des pêcheurs sportifs de la Région de Mont Laurier ont contribué au succès de leur Association locale qui prend la première place au Tournoi Molson's 1956.

Les Associations des Cantons de l'Est ont cependant gagné plusieurs places dans le classement et deviennent menaçantes pour le Mont Laurier car les entrées pour la truite brune, arc-en-ciel, saumon, brochet maillé, ne sont pas encore très nombreuses. Les pêcheurs de l'Est peuvent donc nous réserver des surprises.

Les inscriptions de petites captures jouent un rôle vital dans le tournoi et nous conseillons aux Associations de la Province de se protéger en nous envoyant le plus d'entrées possibles.

Le classement actuel est dans l'ordre suivant:

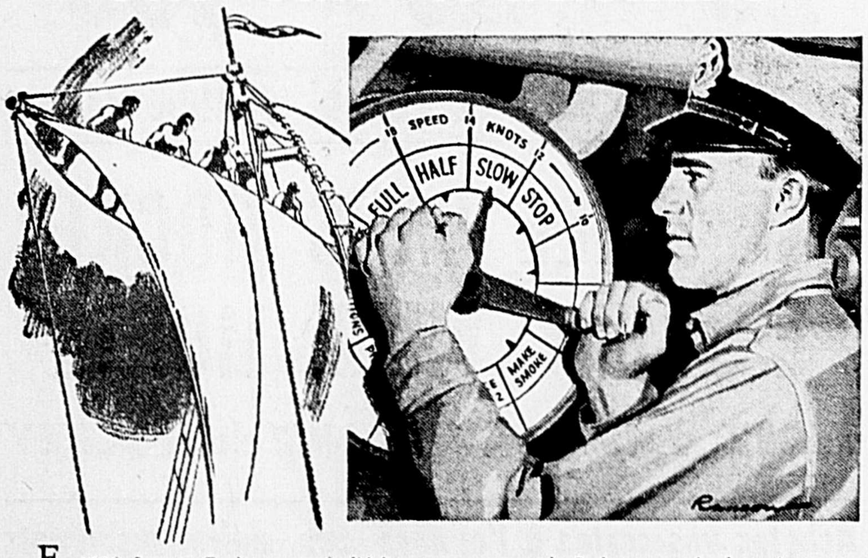
1. Association de Chasse et Pêche de la Région de Mont Laurier.
2. Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac St-Jean.
3. Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc.
4. Association des Pêcheurs sportifs et des Chasseurs du St-François Inc.
5. Chasseurs et Pêcheurs de Montréal Inc.
6. Club de Conservation du Memphremagog.
7. Stantead County Fish & Game Club.
8. Club de Chasse et Pêche du Petit Lac Magog.
9. Lachine Boating & Fishing Club.
10. Club de Chasse et Pêche de Montréal-Nord.
11. Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François.
12. Association de Chasse et Pêche de Chambly.
13. Association de Chasse et Pêche de la Région de l'Annonciation.
14. Club de Chasse et Pêche de Larochelle.
15. Club de Chasse et Pêche du Haut St-François.

Les plus grosses captures inscrites au Tournoi à date sont:

Bar du St-Laurent-Lancer à l'appât
M. Louis J. Emond - Chasseurs et Pêcheurs Lévisiens Inc. 6 lbs. 7½ ons.
Maskinongé - Lancer à l'appât
M. John Fleming - Association de Chasse et Pêche de Farnham - Missisquoi. 21 lbs. 14 ons.
Maskinongé - Lancé léger
M. Napoléon Guimont - Club sportif des Pêcheurs du Lac St-François. 11 lbs. 2 ons.
Maskinongé - A la trôle
M. Henri St-Pierre - Yamaska Conservation Association. 19 lbs. 8 ons.
Maskinongé - Immobile
M. Spera Robillard - Club de Chasse et Pêche A.V.B. 13 lbs.
Ouananiche - A la mouche
M. Gaston Bouchard - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-lac St-Jean. 3 lbs. 12 ons.
Ouananiche - lancer à l'appât
M. D.R. Gauthier - Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc. 7 lbs. 2 ons.
Ouananiche - Lancer léger
M. Jacquelin Larouche - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-Jean. 6 lbs. 11 ons.
Ouananiche - A la trôle
M. Lauréat Savard - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-Jean. 12 lbs. 12¾ ons.
Ouananiche - Immobile
M. Marius Beaumont - Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi-Lac-St-eJan. 6 lbs.
Truite Arc-en-ciel - A la mouche
M. Jacques Boily - Casting Club de St-Georges. 4 lbs. 1 on.
Truite Arc-en-ciel-Lancer à l'appât
M. Raymond Vachon - Club de Conservation du Memphremagog. 3 lbs. 8 ons.
Truite Arc-en-ciel - Lancer léger
M. Léo Groleau - Stanstead Country Fish & Game Club Inc. 1 lb. 10 ons.
Truite Arc-en-ciel - A la trôle
M. Ludger Tardif - Club de Chasse et Pêche du Petit Lac Magog. 8 lbs. 12 ons.
Truite Arc-en-ciel - Immobile
M. Gérald Lepitre - Stanstead County Fish & Game Club. 12 lbs. 14 ons.
Saumon des Eaux Intérieures - Lancer à l'appât
M. Roland Benoit - Club de Conservation du Memphremagog. 5 lbs. 2 ons.

(suite à la 6ème page)

"Une vraie vie d'homme"



En 1534, Jacques Cartier traversait l'Atlantique en moins de trois semaines; l'année suivante le même voyage durait plus de deux mois. C'est qu'à cette époque, les marins s'embarquaient sans savoir à quel sort les vouerait l'inconstance des vents; ils ne pouvaient compter que sur leurs voiles et la grâce de Dieu pour arriver à bon port.

De nos jours encore, la vie de marin ne convient qu'aux caractères bien trempés . . . à ceux qui aiment l'aventure, l'imprévu . . . ceux qui veulent *vivre une vraie vie d'homme!* La Marine Royale du Canada offre tout cela, sur des navires qui comptent parmi les plus modernes au monde. La bonne marche du navire est assurée par des machines efficaces et sûres. Et pour voir à l'entretien et au bon fonctionnement de cette machinerie, les matelots du 20ème siècle deviennent "ingénieurs-mécaniciens".

Les marins d'aujourd'hui sont bien rémunérés, et ils bénéficient d'une foule d'avantages: 30 jours de congé payés par année, soins médicaux et dentaires gratuits, nourriture excellente, généreuse pension à la retraite, etc.

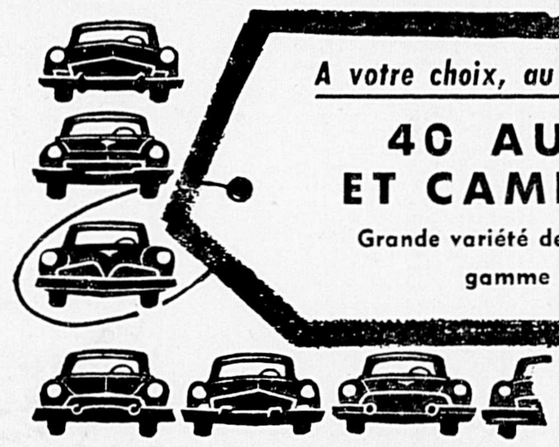
Jeunes gens, si vous réunissez les qualités requises, n'hésitez pas! Une carrière intéressante et avantageuse vous attend dans

LA MARINE ROYALE DU CANADA
VOGUE VERS L'AVENIR!

A votre choix, au delà de

40 AUTOMOBILES ET CAMIONS USAGES

Grande variété de marques et modèles dans une gamme complète de bas prix.



Achetez en toute sécurité avec la fameuse
Garantie "Goodwill"

492	1954 **BUICK** Sedan Super, tout équipé. Garantie Goodwill	$2645
497	1953 **FORD** Sedan, bonne condition. Garantie Goodwill	$1345
470	1953 **BUICK** Super Sedan, tout équipé. Garantie Goodwill	$1995
238	1954 **BUICK** Super Riviera, tout équipé. Garantie Goodwill	$2645
3208	1954 **MONARCH**, sedan, radio, moteur neuf. Garantie Goodwill	$1945
547	1954 **OLDSMOBILE** sedan, bonne condition	$1895
485	1953 **VAUXHALL** Sedan, condition parfaite	$945
286	1953 **OLDSMOBILE** sedan "98", Hydramatic, radio, cerveau volant. Garantie Goodwill	$1995
302	1951 **FORD** coupé, convertible, radio	$945
550	1953 **VAUXHALL** Sedan	$995
524	1951 **PONTIAC** Sedan, Bonne condition	$1145
411	1952 **BUICK** Sedan, Radio, Dynaflow	$1450
535	1955 **DODGE** Sedan, parfaite condition	$2145
537	1952 **PLYMOUTH** Sedan moteur neuf. Parfaite condition	$1145
543	1951 **PONTIAC** Coach	$945
566	1953 **AUSTIN** Sedan, bonne condition	$870
553	1953 **PONTIAC** coach, Power Glide	$1495
567	1951 **PLYMOUTH** sedan, moteur neuf, bonne condition	$895
589	1953 **FORD** Coach, parfaite condition	$1295
604	1954 **CHEVROLET** convertible, Condition spéciale	$1795
603	1953 **CHEVROLET** Sedan, moteur neuf	$1295
605	1953 **FORD Coach**, bonne condition	$1295
584	1952 **CHEVROLET** Sedan, bonne condition	$1095
596	1954 **FORD** Sedan, parfaite condition	$1495
607	1955 **PONTIAC** Sedan, Condition parfaite	$2145
601	1954 **PLYMOUTH** Coach, Condition spéciale	$1495
304	1952 **CHEVROLET** sedan, Spécial de luxe, air conditionné	$1095
544	1955 **FORD** sedan, radio. Bonne condition	$2045
556	1952 **DODGE** sedan (tel quel)	$645
560	1954 **METEOR** Sedan, radio, automatic, Power Steering. Parfaite condition	$1845
616	1953 **MONARCH** Sedan	$1645
571	1953 **CHEVROLET** Sedan, bonne condition	$1295
576	1953 **CHEVROLET** Sedan, Bel Air, Condition spéciale	$1345
577	1952 **CHEVROLET** Sedan	$1145
602	1951 **NASH** Sedan, Automatic, Condition spéciale	$995
614	1951 **CHEVROLET** Coach	$895
590	1953 **METEOR** Sedan, Bonne condition	$1295

CAMIONS

456	1952 **FORD** 4 tonnes, châssis et plate-forme	$995
528	1952 **DODGE** 3 tonnes, boîte dompeuse	$1845
357	1948 **CHEVROLET**, 1 tonne, Pick-up	$445
592	1952 **GMC** Pick up, ½ tonne, bonne condition	$745
529	1951 **MERCURY** 3 tonnes, bonne condition	$845
401	1951 **GMC**, 2½ tonnes	$1250
182	1951 **INTERNATIONAL**, 3 tonnes, Hoist et Body	$950
595	1950 **GMC** ¾ tonne, très bonne condition	$545
597	1950 **DODGE** Panel, ½ tonne, bonne condition	$645
549	1954 **GMC** Panel, 1 tonne	$1445
569	1947 **FORD** Pick-up, ¾ tonne, bonne condition	$345
598	1952 **FORD** ½ tonne, Pick up, parfaite condition	$845
607	1955 **GMC** 3 tonnes, Boîte et dompeuse	$3800
606	**CHEVROLET** 3 tonnes	$745

31 est, rue Jacques-Cartier

Bouvin & Fils AUTO LTEE

Tél.: LI 3-4427
Chicoutimi

SUPPLEMENT DE LA MODE D'AUTOMNE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI, 19 SEPTEMBRE 1956

LE CHIC AU ROYAUME DU SAGUENAY

AUTOMNE

nouvelle saison...
nouvelle élégance...

Une fois de plus la MODE,
de sa baguette magique,
fait naître mille trésors
de nouveauté et de bon goût!

Voici l'Automne... qu'apporte donc la Mode?

Avant d'acheter votre manteau de fourrure

Projetez-vous de vous acheter un manteau de fourrure ce mois-ci? Rappelez-vous qu'un manteau de fourrure constitue généralement une part importante du budget familial et qu'un choix prudent doit rallier les quatre qualités suivantes: le manteau doit convenir à l'usage que vous vous proposer d'en faire, le soir, tous les jours ou à différentes occasions, il doit être à la mode, il doit être pratique et il doit être à la portée de votre budget.

L'Association canadienne des consommateurs rappelle, au sujet des nombreuses ventes de fourrures, qu'il est préférable de toujours n'aller voir que des marchands de bonne réputation, lesquels n'hésiteront pas à faire les corrections raisonnables qui s'imposent sur un manteau quelque peu défectueux.

Méfiez-vous des "aubaines", qui ne sont souvent que des pièges pour vous faire entrer dans un magasin et pour exercer ensuite sur vous une forte pression en vue de l'achat d'un manteau plus coûteux. Les vrais aubaines dans la fourrure sont rares à cause du prix des peaux et de la main-d'oeuvre.

On peut juger de la bonne qualité d'une fourrure par son apparence douce et lustrée, sa texture et sa couleur uniformes, ses peaux souples et épaisses, et les contrepoils longs et soyeux de la fourrure d'un animal sauvage. Les contrepoils sont les poils longs et rudes qui couvrent le fond de la fourrure plus courte, plus douce et plus épaisse. Dans les fourrures venant des animaux à sabots, tels que le mouton, voyez si les frisons sont serrés ou d'un beau patron naturel. Vous reconnaîtrez une pauvre qualité aux signes suivants: couleur terne et sans vie, fourrure mince et inégale, poils cassants et raides, et peaux crépitantes.

Quand vous essayez un manteau il vous faut vérifier plusieurs choses. D'abord, assurez-vous qu'il y a assez d'espace dans les épaules et les manches pour éviter une tension inutile. Il devrait y avoir une basque assez ample quand il est fermé pour éviter de trop l'étirer et de fendre les peaux lorsque vous vous assoyez. Il s'exercera une tension moins forte sur les peaux si le poids de la fourrure est suspendu aux épaules plutôt qu'à l'encolure. Examinez les points d'usure (les poignets, l'encolure, les revers) pour voir s'ils sont bien protégés par des contre-poils épais. Les peaux devraient être repliées par-dessus les bords des revers au lieu d'être tout simplement cousues, à moins que la fourrure ne soit très épaisse. Les revers devraient avoir au moins deux pouces de largeur.

Vérifiez la doublure pour sa durée et voyez si elle est assez forte pour supporter le poids du manteau. Regardez certains détails comme les boutons et les coutures. Une bonne façon dans le fini accompagne généralement une bonne qualité de la fourrure. Le modèle du manteau est une question de goût personnel, mais vous voudrez peut-être suivre la règle générale à l'effet que les fourrures à poils ras favorisent ordinairement une apparence de femme plus petite alors qu'une personne mince et grande peut très bien paraître dans un manteau de fourrure épaisse et à longs poils.

"Dachette" création Lilly Dache, voilà le nom donné à ce riche turban de velours, enroulé avec grande élégance autour de la tête.

Le retour des tricots

Les gilets auront de toutes petites modifications cet automne, soit dans le collet ou dans la manche. A gauche, le modèle présenté a un collet italien, celui de droite, a préféré la boucle, style écolier.

Entrevue avec une fée éternelle

Il était une fois... ou plutôt il y a quelque part, parmi nous..., une fée, comme celles qui peuplent les contes d'enfants, et dont le premier souci est de rendre agréable la vie de ceux qu'elle aime. Fée-Mode, puisqu'il faut l'appeler par son nom, dans un interview qu'elle m'accordait il y a quelques jours, m'a révélé pour vous, chères lectrices, un peu de sa vie privée, et ce qu'elle réserve à ses nombreuses admiratrices, pour la saison d'Automne qui s'ouvre.

Ma première question à lui poser fut celle-ci:

"Auprès de tant de clientes, à quoi songez-vous en premier lieu?"

—A satisfaire leur goût de la nouveauté, du beau, du joli.

—Et comment arrivez-vous à votre but?

—De mes garde-robes remplies à déborder, j'y puise tout ce qu'il y a de plus neuf, de plus coquet, de plus beau et je distribue, de par le monde, à chaque nouvelle saison qui s'amène.

—Mais comment vous y prenez-vous pour que vos réserves soient toujours pleines et surtout nouvelles, vous en avez tant et tant vu dans vos milliers d'années d'existence, que cela devrait être un obstacle?

—Vous oubliez, chère amie que je suis fée, j'ai mon bâton magique pour me servir. Il est arrivé une chose assez curieuse, cet automne, contrairement à mon habitude qui est de me fabriquer à chaque saison, un nouveau bâton, (de là ma Nouveauté) j'ai choisi parmi ceux déjà faits et que je collectionne depuis deux mille ans, les deux qui m'ont déjà servi en l'année 1019 et du temps du Second Empire Français.

—Vous ne craignez pas que ce regard vers le passé, Fée-Mode, ne nuise à votre réputation?

—Je ne crois pas. Tous ces manteaux, robes, chapeaux, souliers, etc... qui auront, comme vous dites, la teinte du passé, j'userai de mon pouvoir, pour leur redonner fraîcheur et jeunesse. Je devine que mes clientes ne seront nullement déçues de ce retour en arrière. Je vous laisse le soin, de leur faire connaître, tous les trésors que je leur réserve pour cette saison-ci.

J'interrompts ici, mon interview et à la demande de Fée-Mode, les pages de ce numéro spécial, qui suivront, vous donneront un avant-goût de tout ce qu'elle vous présentera à l'occasion de la venue de l'Automne.

Raymonde.

Vogue du collet châle

Le manteau de fourrure pouvant former capuchon, prend de la vogue sur le tableau de la mode d'automne et d'hiver. Il donne à la silhouette une coupe plus floue, plus douce aussi. Le capuchon rejeté en arrière devient un collet châle tant préconisé par Dior pour les saisons plus fraîches.

Les capuchons

Les capuchons sont à la page cet automne pour le plaisir et le confort. La présente saison sera une période de toilettes égayantes, et l'apparition du capuchon le prouve.

Sur les blouses et les robes, les capuchons donnent une allure amusante, alors que sur les manteaux, le capuchon a un but pratique et sert de protecteur contre le froid.

Certains de ces capuchons sont détachables.

Lorsque le capuchon retombe sur les épaules, il forme comme un large collet châle, gracieux, que l'on peut placé également en un V tombant derrière le cou.

Les gants

Les gants de coton apparaîtront fréquemment cet automne. Pour la tenue sportive, ils seront également en coton avec une mince bordure de fourrure.

Les couturiers parisiens ne s'entendent pas

Quelle sera la réaction des élégantes? — Dior décharge les vêtements féminins de tout superflu, Fath, — au contraire, y ajoute des détails raffinés. — Les autres couturiers.

Quel sera la réaction

Paris, 30 (UP) — Certains experts de la mode ont déclaré que cette tendance à ramener les jupes à hauteur de la cheville est un peu comme un ballon d'essai afin de juger de la réaction des élégantes.

La nouvelle longueur, disent-ils, sera adoptée pour le coquetel et les robes très habillées, mais elle ne conviendra guère pour le jour. Toutefois, certains acheteurs croient que ce que les couturiers français offrent présentement sera bientôt assuré d'un caractère permanent avec Dior en tête, pour établir les décrets de la mode raccourcissant les jupes, selon son bon plaisir, pour les rallonger 18 mois plus tard.

Heim applique à sa silhouette, la ligne sinueuse donnant à chacun de ses modèles, un nom commençant par la lettre S, tel que "Scabreuse", "Strychmine" et "Stupide".

La taille, très haute, met en valeur sa ligne, très longue et très mince. Ses modèles sont dessinés de manière à assurer de l'arrière à l'avant, comme un mouvement d'envol. Ses robes-fourreaux sont si étroites qu'elles gênent la marche et celle qui les portera, devra sûrement être condamnée à rester debout ce qui n'a aucune importance, puisqu'à l'heure du coquetel ou pour le grand soir, les élégantes sont dispensées de marcher comme de s'asseoir.

Chanel a présenté une collection de tailleurs cardigans, de robes pratiques, de robes coquetel à ligne princesse qui ne se ressentent d'aucune des caractéristiques distinguant l'ensemble des autres collections. Les robes comme ses tailleurs sont ornés de boutons de cuivre et chaines d'or. Ses jerseys et ses lainages présentent un aspect de chiffon transparent. Ses jupes sont pleine ampleur et ses cols sont prolongés par des écharpes, qui retombent en plus gracieux. Sa couleur favorite est le bleu marine, souvent combinée avec le rose et le velours dans le tweed. Ses marinières sont d'une nuance plus claire.

Dissidence

Manguin, devenu "dissident", a une collection placée sous le signe de la ligne "Fleuret" qui favorise la souplesse, l'agilité et la précision des mouvements.

Les encolures sont fermées haut, les épaules prolongées en pointe, le buste agile et la taille mobile; les jupes étroites ont l'ampleur feinte, les jupes larges l'ampleur mouvementée.

La gamme des cloris adoptés cette saison par Manguin s'inspire de la violence des rencontres: les rouges "vengeance" et les violets "orage" s'affrontent en un plaisant duel.

Les tailleurs à plastron d'escrimeur sont accompagnés d'une blouse en jersey, les manteaux largement masculins tombent droit.

L'après-midi, les décolletés en "arabesques" permettent la mise en valeur des bijoux, tandis que le soir, les ensembles romanesques réunissent un manteau cape en tissu précieux et une robe courte à corselet fixe par de multiples bretelles.

Quant à Geneviève Fath, elle révèle un sens des goûts féminins qui la rendent populaire, et elle accorde une grande attention à la ligne de taille si négligée jusqu'ici. Elle tient à ce que les élégantes aient l'apparence de vraies dames. A l'encontre de Dior, elle propose une ligne menue pour les robes d'après-midi, mais la ligne de taille laissée à sa véritable place est marquée par des ceintures ou un ajustement approprié, révolutionnant le statu quo de la ligne droite interrompue, sur le devant.

Mais tout comme Dior, Fath accorde une grande importance à la cape qui tient de col, qu'on peut détacher à volonté ou qui est repliée à la manière d'une enveloppe. C'est évidemment l'influence russe qui se fait sentir dans ces capes comme dans les chapeaux à la cosaque, les chechias en hauteur et les robes deux-pièces avec longue blouse russe.

Les fourrures sont d'une richesse étonnante; les tailleurs sont parfois ornés de cols de zibeline, de revers en léopard alors que l'astrakan est teint de toutes les couleurs imaginables, depuis le jaune moutarde jusqu'à la couleur améthyste. On voit des verts de toutes nuances, depuis le vert olive jusqu'à l'émeraude et ce pour toutes les heures du jour. Fath propose des jupes à 16 pouces et demi de terre dans des modèles très ajustés, et la longueur réglementaire des autres est de 14 pouces. Alors que Dior prêche le dépouillement, Fath charge les jupes de certains détails très féminins, surtout aux hanches.

NOS

PHARMACIES

vous offrent

les cosmétiques toujours à la mode...

Nos cosméticiennes vous aideront, consultez-les.

PRODUITS de BEAUTE

Elizabeth Arden, Helena Rubinstein, Dorothy Gray, Tussy, Yardley, Tiffany, Marcelle, Mac Factor.

FABRICATION PROFESSIONNELLE — PERMANENTES par CARA NOME

Nouveau

Ondulation Naturelle

FAST est insurpassable en durée — Aucune autre permanente ne vous donnera une ondulation aussi naturelle, aussi merveilleusement belle

$1.75

● Chevelure souple ● Uniforme ● Super-Splendide

Aussi BOUCLETTES pour Ondulation Naturelle, non classique, et Bouclettes Naturelles pour FILLETTES, pour ondulation inoffensive de chevelures d'enfants.

MAINTENANT EN VENTE À VOTRE PHARMACIE REXALL

Nous tenons les parfums, colognes, eaux de toilette des meilleures marques...

Pharmacie Chicoutimi

28 Est, rue Racine
Tél.: LI 3-1549

PHARMACIE HAMEL Inc.

449 Est, rue Racine
Tél.: LI 3-4525

Profitez de ces SPECIAUX D'AUTOMNE

TUILE DE LINOLEUM

incrusté BROADWIN à effet jaspé. Grandeur: 9 x 9 dans 10 couleurs attrayantes. Cette tuile se vend régulièrement .14 la tuile.

Spécial, la tuile..... .10

"Jaspé"

TUILE DE CAOUTCHOUC

DANBERRY, grandeur: 9 x 9, choix de 25 couleurs. Epaisseurs: 3/32 et 1/8. Cette tuile se vend régulièrement .29 pour la 3/32 et .35 pour la 1/8.

Spécial 3-32 .19 Spécial 1/8 .25

"Jaspé"

PRELARTS IMPRIMES

Largeur 6 pieds. Dessins à carreaux ou fleuris pour vos appartements.

Spécial la verge carrée..... .39

PRELARTS INCRUSTES

sur base de canevas, largeur 6 pieds, dessins à effet moiré ou jaspé.

Spécial la verge carrée... 1.39

LAMY PRELARTS LTEE

259 Racine Est — Chicoutimi — Tél.: LI 3-8344

cae Du Mont

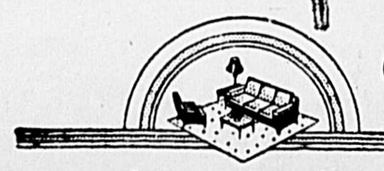
"LE LASALLE"

MODELE DE STYLE
ECRAN GEANT DE 21 POUCES

Superbe appareil au style contemporain en acajou, noyer ou chêne cérusé. Nouveau bas prix:

$359

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES



Gravel Meubles Ltée

270 Roussel — Chicoutimi-Nord — LI 3-6895

Le Bon Goût harmonisant teintes et coupes

Revue générale de la mode

Conception nouvelle de l'élégance. — Les belles manières et l'aisance sont à l'honneur.

LE MONDE FEMININ
Par la PRESSE CANADIENNE

On a beaucoup insisté cette année sur le "renouveau" des modes de 1910 dans l'art vestimentaire. Mais, comme le faisait remarquer cette semaine à Montréal la réputée commentatrice de modes Doreen Day, à l'occasion du défilé d'automne d'un grand magasin, il est faux de prétendre que la mode se répète de cycle en cycle.

"Ce que nous appelons un retour aux vêtements de telle ou telle époque n'est en réalité que l'interprétation de certains éléments d'une tendance en vue de les adapter aux besoin et aux conditions actuelles de la mode", faisait-elle observer.

C'est ainsi qu'on retrouve dans toutes les dernières créations des traits qui s'apparentent aux costumes du Directoire et de l'ère édouardienne. Tout en jouant sur les éternels thèmes de l'esthétique, les couturiers nous proposent néanmoins une conception nouvelle de l'élégance, ainsi qu'ils le font de saison en saison depuis 1947, alors que Christian Dior parvenait à donner une importance inédite au principe du "new look".

Aisance et distinction

Le grand courant qui traverse la mode cette année est celui d'une existence empreinte de charme nostaligique, mettant à l'honneur les belles manières, le chic et une distinction à la fois gracieuse et réservée. Tous les domaines de l'art vestimentaire se ressentent donc, en la faisant naitre et en même temps en lui faisant écho, de cette façon de voir la vie.

Dans un tel cadre, la fourrure trouve tout naturellement sa place. On la voit partout. Sous forme de chapeaux, de doublures de manteaux, de garnitures de tailleurs. Elle s'agence à toutes les matières depuis le drap le plus fin jusqu'au tweed le plus bourru.

De lignes très souples, les tailleurs empruntent volontiers un dos blousé, reposant sur une délicate ceinture. Les épaules restent arrondies, mais affectent plus d'ampleur. Les jaquettes sont plus courtes et les jupes la plupart du temps droites et unies, bien que parfois garnies d'un pli latéral formant un effet de panneau.

Le style Empire, prescrivant une ligne de taille haute et continue, est réalisé soit en avant, soit en arrière, dans les robes. Il est magnifiquement illustré chez Hubert de Givenchy par une création dont le buste est supporté par une bande de tissu ponctuée d'un noeud souple, au milieu, et laissant flotter un panneau aux contours mouvants allant jusqu'au bas de la robe.

Exempts de toute préciosité, les drapés ajoutent souvent à l'intérêt des modèles. Dans les robes comme dans les tailleurs, les dos blousés sont très en vogue.

Les robes du soir ne sont plus vaporeuses; se départant de leur allure ingénue, elles sont confectionnés avec des tissus riches et lourds et font très "grande dame".

La mode masculine devient moins sévère

Fantaisies dans le veston. — Cravates voyantes.

(PC) — La fantaisie, depuis longtemps le signe de la mode féminine, n'est plus exclue de l'élégance masculine. Témoignant éloquemment de la présence de cette muse capricieuse, une collection de vêtements pour hommes récemment présentée à Toronto réservait aux spectateurs des nouveautés d'une audace étonnante en même temps qu'heureuse.

Vestons aux raies de couleurs vives avec casquettes assorties chemises de sport aux manches trois-quarts, pantalons fuseau, ne sont que quelques-uns des articles dont l'originalité n'a pas manqué de causer une certaine sensation parmi l'élément masculin.

Rompant avec des années de tradition solidement établie, les dessinateurs ont donné libre cours à leur inspiration et ont renversé les données du chic masculin par la présentation de plusieurs modèles de conception révolutionnaire. Empressons-nous de noter toutefois que ces créations, offertes sous les auspices de l'Association canadienne des manufacturiers de vêtements, ne tntent nullement de modifier la tenue de bureau, qui demeure classique. C'est dans le domaine du costume de sport ou de tout aller que les couturiers se sont permis d'innover.

Ainsi, un de leurs ensembles consiste en un blouson de velours côtelé or, bordé de tricot noir et posé sur un pantalon moulant de tissu beige. L'ampleur n'est d'ailleurs pas à la page dans ce genre de vêtements. Vestes et coupe-vents épousent étroitement le torse, se passant de toute bourrure aux épaules. Les revers sont longs et fins et les matières textiles caractérisées par des contrastes de couleur frappants sous forme de raies rouges et noires, écarlates et blanches, ou grises, brunes et noires.

Les dessinateurs ont même poussé la fantaisie jusqu'à produire des shorts de coutil tissé de fils métalliques. Ces vêtements auront-ils l'heur d'attirer la clientèle? Les acheteurs des grandes maisons de vêtements, et même les manufacturiers, se permettent d'en douter, du moins pour ce qui est des créations, les plus inorthodoxes.

Mais néanmoins, la collection aura au moins permis de rajeunir quelque peu le visage habituellement sévère de la mode masculine.

Rentrée de la fourrure

Les manches dolman font un contraste charmant avec la coupe étroite de ce manteau en mouton de Perse. Le collet câle contribue à rendre plus enveloppante la ligne de ce manteau.

Pour l'ouverture de l'automne, les années 1910 remontent à la surface

Les nouveautés de l'automne apportent une variété plaisante de silhouettes et de styles gracieux. La ligne fondamentale des robes, des costumes, des manteaux pour la nouvelle saison, peut être ample ou ajustée; d'une façon ou d'une autre, l'effet créé est élégant, et selon l'expression de certaines modistes, dramatique rappelant les années 1910.

La principale raison à cet effet, est que ce retour au passé pour créer la mode de la prochaine saison, apporte des atours flottants et légers, des revers profonds qui entourent une ligne de taille normale ou accentuée. Le style Empire revient donc avec ses contours en relief ces ceintures bordées, dans cet ampleur caractéristique du début du siècle dernier.

Ces détails du dos donnent une certaine aisance et une grâce aux robes qui peuvent apparaitre de face, ajustées, même étroites, voilà la coupe "Empire". L'arrière, ou les plis de côté, ainsi que les ceintures et les boucles proéminantes tiennent la ligne mince en même temps qu'ils contrôlent l'ampleur nouvelle des costumes.

Un autre avantage de cette tenue élégante est l'encolure drapée des arcs et autres découpures qui accusent la simplicité de l'élégance.

Depuis que la mode automnale combine la simplicité avec ses dos particuliers, les couturiers apportent une importance spéciale. Ces derniers sont intéressés dans le tissu de l'apparence se spécialisant dans la simplicité du dessin, ainsi que dans la fluidité afin d'apporter aux élégantes un drapé gracieux.

Les soies, seules ou agencées avec laine ou coton; les lainages seuls ou mariés avec la fourrure ou la soie et les jerseys, tous ces tissus font partie des matériels des plus grands couturiers. Les contrastes dans la texture sont recherchés, par exemple, du satin sur la laine, du cuir harmonisé avec la fourrure, voilà autant de contrastes qui intéressent les fabricants.

Originalité

Sous la pluie ce manteau sera toujours pratique. L'originalité des poches posées à l'arrière le rend ravissant.

Les couleurs

C'est une surprise de constater autant de couleurs dans la gamme de la mode automnale. Les noirs, les bleus, les rouges resplendissants, les verts atténués et toute cette série de combinaisons du brun et du noir semble particulièrement nouveau. Toute la gamme des bruns, de beige à taupe attire l'attention des maisons de couture.

Parrallèlement à l'apparence ajustée si nouvelle, quelques autres tenues sont significatives pour l'automne. Les effets cependant, de la coupe "Empire" tiennent l'affiche.

Les costumes encore si jolis, se partagent entre plusieurs longueurs de la jaquette. La jaquette la plus nouvelle sera plus courte du devant, formant une courbe plus basse à l'arrière.

Les "Caracos" ont la faveur des élégantes. Les jaquettes "caracos" sont courtes et portées avec une robe légère donne un excellent effet. Dans d'autres circonstances, les jaquettes plus longues présenteront également une belle apparence.

L'encolure, la longueur des manches, la ligne des épaules et les bordures en général, montrent de nouveaux détails pour l'automne. Ce mouvement dégagé de l'encolure avec collet régulier se révèle tout particulièrement populaire. Même les petits collets prennent ce caractère, malgré leur distance au commencement du cou.

La longueur des manches tombe jusqu'à l'avant-bras et donne un effet fréquent de manches "raglan-dolman".

Pour résumer, la coupe haute à l'avant et basse en arrière est la note caractéristique de ces costumes dernier cri.

Le port des blouses

Les blouses seront particulièrement portées cet automne. Elles seront versatiles parce qu'elles seront portées longues ou courtes selon les styles à la mode qu'elles emprunteront.

La Mode a également songé à représenter à Madame, des accessoires pratiques, tel ce sac à main, de tweed léger, pouvant contenir produits de beauté, monnaie, etc.

Création canadienne

Raoul-Jean Fouré, grand couturier de Montréal, présenta ce deux-pièces lors de la parade de modes des couturiers canadiens le 14 septembre. Ce costume tire surtout son originalité dans la confection de la manche, qui donne un effet de cape. Irène a dessiné le chapeau qu'elle appelle "Diabolo".

PLUS de POILS ni DUVETS SUPERFLUS

Souci constant de la femme élégante et soignée, car un épiderme "NET" défie toutes les critiques. Les ombres douteuses que font les POILS et DUVETS SUPERFLUS disparaissent à jamais et sans douleur grâce à la SOLUTION SPRAY'S. Le traitement est pleinement garanti par écrit.

Ecrivez-nous pour demande de renseignements à
Suite 4
2022 RUE UNION,
MONTREAL, P. Q.

LABORATOIRE SPRAY'S LABORATORY

Encore du nouveau chez Lessard sur la côte

MOI... MES SOULIERS

je les choisis à l'enseigne de l'exclusivité et du bon goût

dit Monsieur

Rester-Flex BY SHOES
Mac Farlane Lefaivre

plus de souplesse et de confort
dans un soulier de haute qualité

HARTT
The HARTT Shoe

De construction robuste
ce soulier possède
un cachet exclusif
d'allure bien
masculine

NOTRE RAYON DE LA CHAUSSURE
NE VOUS OFFRE QUE LA PLUS
HAUTE QALITE

Lessard sur la côte

sur la rue, à la maison,
aux réceptions, au bal,
vos pieds seront remarqués
s'ils portent le sceau
de

LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE
LESSARD LTÉE
SUR LA CÔTE
405, RUE RACINE — CHICOUTIMI P.Q.

dit Madame

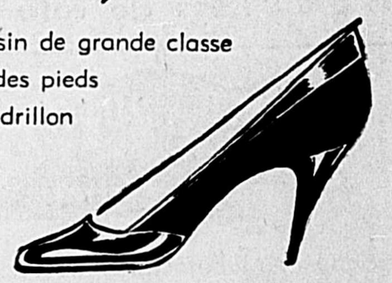
Golden Pheasant

allie la grâce et
la finesse des lignes

Mesdames, voici un complément
à votre toilette d'automne

AUTHORIZED PALTER NEW YORK — DESIGN BY DE LISO INC.

un dessin de grande classe
digne des pieds
de Cendrillon



UNE VISITE A NOTRE SALON DE
LA CHAUSSURE EST LA GARANTIE
D'UNE DEMARCHE PLUS SVELTE

L'élégance usant de tout son prestige

Chignon deux tons

Parmi les fantaisies que se permet la mode, tous les ans, on compte cette saison une nouvelle conception de la couleur des cheveux. Un chignon à deux tons, voilà le tout dernier cri dans le domaine de la beauté.

Teinte pour s'harmoniser avec la tenue vestimentaire, la chevelure du chignon est tressée pour former un double beigne de couleurs constrastantes et complémentaires. Pour produire cet effet, les coiffeurs voust offrent un choix de 14 teintes de cheveux allant de l'argenté, du henna brillant jusqu'au bronze et au noir jais.

Quant à la chevelure, qu'elle soit modelée ou non en chignon, la mode veut cette année qu'elle soit ramenée en arrière de quelque façon, ou tout au moins que l'intérêt de la coiffure se situe près de la nuque.

Les chignons ne sont pas réservés aux seules femmes qui ont les cheveux longs; avec l'addition de touffes de cheveux ou d'articles exprès, n'importe quelle femme peut maintenant porter ce genre de coiffure. Les chignons présentent en outre une grande diversité cette année; gros ou délicats, ils affectent un grand nombre de formes, plates, rondes, roulées, en torsade ou en rosace, au gré et à la fantaisie de l'élégante.

BON GOUT

Du céleri en poudre et des épices d'assaisonnement, au goût, doivent être ajoutés aux miettes de biscuits ou de pain qui servent à enrober un produit à faire frire. L'arôme y pénètre à la cuisson.

Les lainages à l'honneur

Dès que les premiers jours d'automne font leur apparition, les lainages deviennent vite les vedettes. A gauche, robe de jersey, avec un long boutonné à l'avant, et manches courtes, modèle apprécié des étudiantes et des jeunes filles. A droite, deux-pièces, comprenant blouse doublé de taffetas, avec collet de flanelle détachable, pouvant s'harmoniser avec une jupe également de flanelle ou une jupe de taffetas.

Nouvelle silhouette: "Aimant"

Vêtements d'allure jeune. — Dior décrit la coupe "Aimant". — Tendance de la mode pour le soir.

Pour la saison qui vient, Christian Dior a créé de magnifiques collections de vêtements d'allure jeune et féminine. Pour caractériser sa nouvelle silhouette, le couturier délaisse cette année les appellations alphabétiques et nous propose une autre représentation graphique, celle de l'"aimant" en forme de fer à cheval.

Votre imagination n'est sans doute pas frappée de prime abord par cette figure. Mais laissons Dior lui-même expliquer le choix de l'"aimant" pour illustrer sa silhouette: "Prenez trois aimants en forme de fer à cheval, tous de grosseurs différentes, et placez-les l'un au-dessus de l'autre, en commençant par le plus petit pour le haut, en disposant ensuite celui de grandeur intermédiaire et en terminant par le plus gros. Vous aurez alors une idée de ma nouvelle ligne, dit-il. L'aimant le plus petit représente le chapeau, haut et profond . . . celui du milieu, les épaules arrondies et le buste élevé . . . et le plus gros, enfin, symbolise la jupe taillée un peu à la manière d'un baril."

Pour le jour, le couturier a conçu des robes droites, qui diffèrent toutefois du fourreau des saisons passées par d'ingénieux détails de coupe; drapés savants destinés à hausser la ligne de taille, boutonnages délicats souvent posés à l'arrière, jupes aux hanches arrondies bien qu'étroites du bas. Exception faite du petit groupe de robes choisies par Dior pour lancer sa nouvelle longueur de jupes, les autres robes de sa collection du jours sont encore relativement courtes, leurs bords retombant à trois ou quatre pouces au-dessous du genou.

Les vestes et jaquettes de Dior, pourvues de manches kimono, ont une apparence de lourdeur voulue et sont souvent doublées de fourrure. Ces tendances se répètent aussi dans les manteaux du couturier français dont les épaules et les manches sont amples et arrondies. Et la cape, toujours collante chez Dior qu'elle soit courte ou longue, figure partout dans la collection, se portant le jour, le soir ou en toute occasion.

Enfin, pour le soir, le célèbre dessinateur a interprété dans le chiffon léger des robes en même temps simples et vaporeuses, complétées par des fichus et des gants assortis montant jusqu'au coude. Celles qui recherchent une élégance plus dramatique pourront aussi s'inspirer des modèles à généreux décolletés et à manches longues et serrées que Dior a conçus pour s'harmoniser avec ses grands chapeaux de velours ou ses bretons de tulle noir.

Tout le long du jour

Automne 56, nous apporte, l'élégance des manteaux longs et des costumes. A gauche, manteau de cachemire, aux lignes amples, au collet large formant V et aux manches étroites. A droite, costume d'automne en jersey sombre contrastant avec le chapeau et la blouse de brocart métallique.

La jaquette courte, à manches longues en tweed anglais, garnie à l'encolure d'une énorme boucle de jersey noir rajeunit cet ensemble d'automne. Jupe étroite également

Textile nouveau protégeant du froid

La science nous apporte presque tous les jours la découverte d'une nouvelle matière textile dont les propriétés tiennent du miracle. Une des dernières innovations dans ce domaine consiste en la création d'un tissu en même temps léger et isolant, trouvant un emploi idéal dans les vêtements d'hiver pour enfants.

Ce tissu est fait de laine, d'acétate et de dacron mélangés de façon à produire autour du corps de l'enfant une chambre à air permanente assurant une protection complète contre le froid. Ses fabricants prétendent que la souplesse des fibres empêchent ces dernières de se rassembler en mottons ou de se feutrer et d'écraser ainsi les cellules d'air. Les vêtements confectionnés avec cette nouvelle matière peuvent aussi être portés à l'intérieur avec confort. On trouvera ce tissu isolant au rayon des vestes, manteaux et pantalons pour garçonnets; il sera même utilisé dans la fabrication des chapeaux et des mitaines.

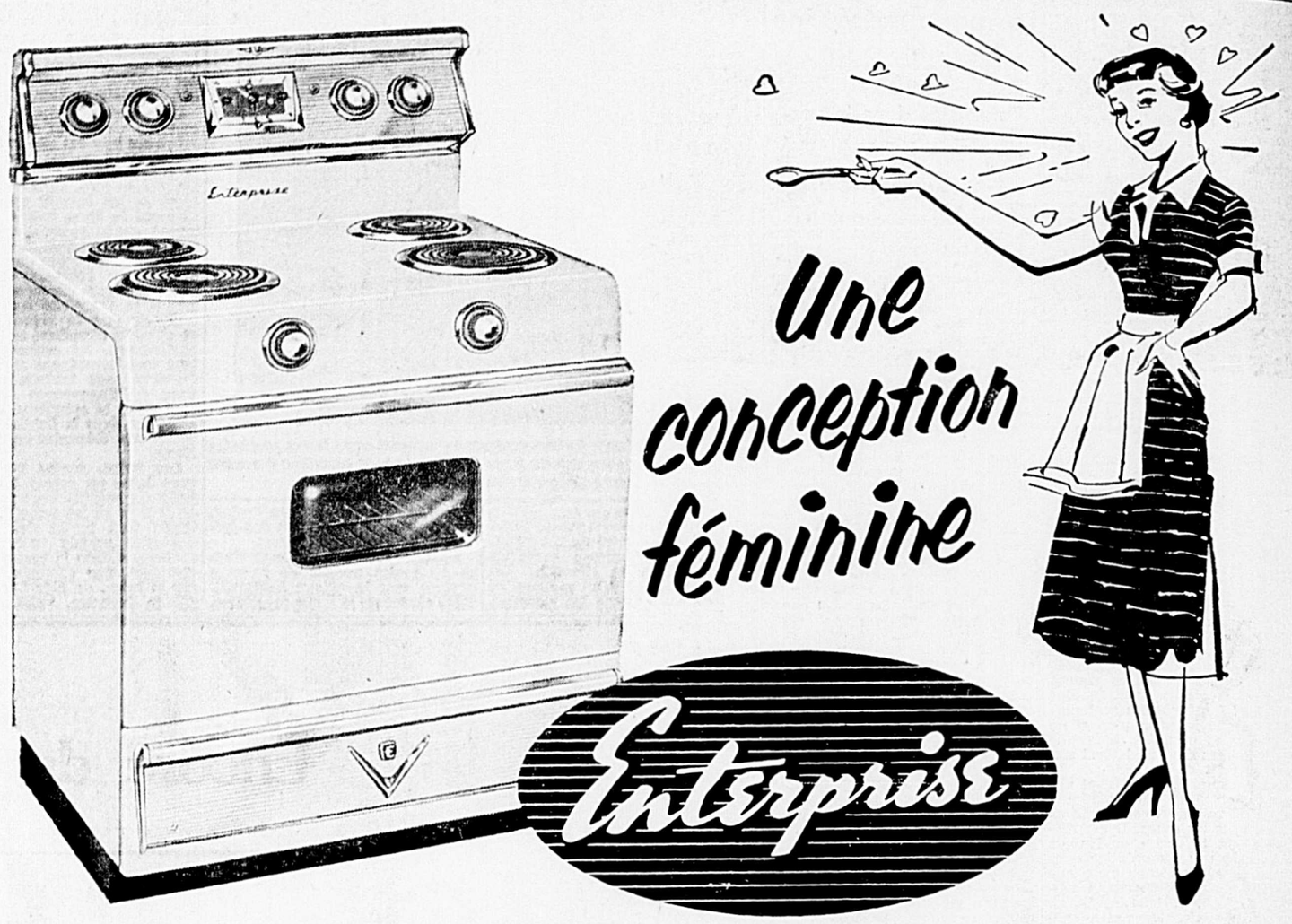
Les tweeds

Les tweeds présenteront une bonne apparence pour les costumes et les manteaux d'automne. La surface mousseuse de ce tissu sera particulièrement bien vue.

Balenciaga présente sa collection

Silhouettes arrondies, aux épaules larges et tombantes et aux jupes de toutes longueurs.

Les présentations de Paris se rapportant à la mode d'automne parlent d'une élégance un peu alourdie et majestueuse et piquée de parements ou de cols de fourrure, aussi souvent que cela est possible. Et surtout, la longueur des jupes a été sensiblement augmentée, en certain cas jusqu'à 8 pouces et demie. Cependant cette caractéristique n'est pas générale, même si elle laisse prévoir une forte orientation de toute la mode en ce sens dans un avenir rapproché.



Un seul coup d'oeil sur cet éclatant modèle 1957 . : : et on voit les avantages qu'il offre à la cuisinière . . . et on comprend pourquoi on dit du superbe poêle électrique automatique ENTERPRISE 1957 qu'il est "une conception féminine" . . . en effet, il possède toutes les caractéristiques de style et de fonctionnement modernes qu'une femme désire:

Grand fourneau de 24 pcs., automatique, avec porte hermétique et fenêtre à double vitre et un nouvel élément de chauffage périmétrique qui s'enlève d'un coup; lumière de fourneau *dans* le mur intérieur; quatre ronds à feu rapide, deux de grande dimension—un muni d'un contrôle infini de la plus douce à la plus intense chaleur; lumières indiquant que ces ronds sont allumés; cadrans et boutons de couleurs harmonisées (les deux que vous utilisez le plus souvent sont en avant)—tous ces avantages et nombre d'autres font du nouveau ENTERPRISE ELECTRIQUE AUTOMATIQUE *le poêle qu'il vous faut voir!*

Voyez les nouveaux poêles Enterprise 1957 chez votre marchand dès aujourd'hui! *Si vous êtes à la recherche d'un poêle de "conception féminine", vous serez ravie d'avoir choisi un poêle ENTERPRISE!*

- Fine garniture or-et-marron
- Fourneau extra-grand
- Réglage automatique de la cuisson au fourneau
- Porte de fourneau hermétique
- Lumière de fourneau intérieure
- Nouvel élément périmétrique qui s'enlève facilement pour un nettoyage facile du fourneau
- Lumières indiquant que les ronds sont allumés
- Nouveau rond dont la chaleur est contrôlée à l'infini.

A peine 21 pouces de large, ce nouveau poêle électrique ENTERPRISE automatique ne diffère qu'en grosseur des autres poêles électriques Enterprise. Voyez ce petit bijou de poêle chez votre marchand!

Un poêle électrique entièrement automatique combiné avec chaufferette à l'huile; éléments tubulaires à feu très rapide; grand fourneau émaillé à la porcelaine avec porte vitrée et lumière de fourneau; contrôle par horloge; lampe pleine largeur et minuterie. Disponible aussi en combiné Charbon ou Bois — Electrique, modèle 9162-C. Le poêle combiné à l'huile peut chauffer une grande cuisine ou plusieurs petites pièces. On peut y installer un serpentin de cuivre pour l'eau chaude.

ENTERPRISE DEPUIS PLUS DE 60 ANS.
FABRICATION CANADIENNE POUR LES CANADIENS

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

THE ENTERPRISE FOUNDRY CO. LTD.
SACKVILLE, N.B DEPT — CLP — 919

J'aimerais avoir des renseignements au sujet des poêles ENTERPRISE suivants:

☐ électriques ☐ gaz ☐ combinés électriques
☐ combinés gaz ☐ bois et charbon ☐ huile

J'aimerais aussi être renseigné sur votre nouvelle fournaise à l'huile automatique.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____

Choisissez Votre
Manteau de Fourrure
EN TOUTE CONFIANCE
chez le spécialiste
le plus renommé de la région
pour ses
FOURRURES DE DISTINCTION

Un manteau de fourrure n'a vraiment de charme et d'élégance que s'il porte un certain cachet de distinction... Par toute la ville et même dans dans toute la région, les créations CLEMENT DUFOUR sont à juste titre réputées pour leur confection soignée, leur chic transcendant et leur grande distinction.

Conditions faciles de paiement
Plan mise de côté

CLEMENT DUFOUR & FILS ENR.
Spécialistes en fourrures

Marchand et Manufacturier de Fourrures
367 Racine E. (Sur la Côte) Tél.: LI 3-3129
CHICOUTIMI

Nos quarante années d'expérience sont votre meilleure garantie!

CHICOUTIMI
JONQUIERE
BAGOTVILLE

Legaré

CHICOUTIMI
JONQUIERE
BAGOTVILLE

E.-A. TURCOTTE, Meubles
145 est rue Racine CHICOUTIMI Téléphone: LI 3-3865

Georges Smith inc.
MEUBLES
79 ouest, rue Racine CHICOUTIMI Téléphone: LI 3-3384

255 Avenue Ste-Anne
(Près du Pont)
Téléphone: LI 3-7705

MEUBLES POTVIN TREMBLAY Ltée.
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
CHICOUTIMI

419 Racine Est
(Sous-sol J.-G. Boivin)
Téléphone: LI 3-6108

AU RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITE

Les Modes d'Automne

Lessard
en bas de la côte

Toujours digne d'être **votre magasin favori** et faisant en sorte de le demeurer, ***Lessard en bas de la côte*** présente avec fierté une pléiade de hautes nouveautés automnales qu'il vient de recevoir et offre en exclusivité à Chicoutimi.

COSTUMES

à la fois pratiques et ravissantes !

Le costume tailleur ou couturier, toujours si seyant, toujours si utile, revient cet automne plus gracieux et plus en vogue que jamais. Il vous est offert à, **votre magasin favori,** dans une gamme de tissus, de modèles et de couleurs propres à satisfaire les préférences de celles qui apprécient le chic sobre et pratique.

MANTEAUX

d'un chic et d'un confort suprêmes !

Du choix et à profusion ! Choix de lainages souples et duveteux. Choix de teintes aussi riches l'une que l'autre dans leur extrême variété. Choix de modèles mettant en relief avec beaucoup de diversité les caractéristiques de la mode dernier cri. Choix de grandeurs pour convenir à toutes les élégantes saguenéennes.

ROBES

qui feront admirer votre élégance !

La robe pour chaque circonstance. La robe pour chaque personnalité. Modèles sobres, modèles élaborés, teintes vives ou douces, pâles ou foncées. Pour tous les goûts, pour tous les types, la robe du chic le plus nouveau et le mieux approprié se trouve facilement parmi notre assortiment incomparable.

CHAPEAUX

pimpants comme vous les recherchez !

Nous vous offrons les plus ravissantes créations des spécialistes en chapeaux féminins. Une véritable féerie de formes et couleurs, plumes, ornements et voilettes ! Un diadème pour chaque joli minois ! Un complément pour chaque différente toilette ! Chacun portant le sceau du chic de **Lessard en bas de la côte.**

Pour vous aussi... Monsieur !

COMPLETS

qui maintiendront votre réputation d'homme bien mis en toute occasion!

Ils ont vraiment "de la coupe", une coupe d'une sobre distinction qui sera remarquée avec admiration dans tous les milieux. Et leurs tissus sont d'une qualité qui se reconnaît à la richesse des teintes et à la douceur du toucher. Il ne fait aucun doute que le complet dans lequel vous serez le plus chic est, cet automne comme toujours, un complet de **votre magasin favori.**

H. Lessard & Frères, Ltée.

CHICOUTIMI

EN BAS DE LA COTE

La Beauté se montrant charmante et coquette

Quel chapeau porterez-vous, mesdames?

Formes massives et lourdes. — Effets de hauteur. — Pour le soir, chapeaux plus petits.

Les chapeaux adoptent, cette année, une élégance qu'on ne leur a pas connue depuis longtemps. Bien que lourds et massifs, ils trouvent quand même moyen de demeurer très féminins, voire mignons dans plusieurs cas.

Les personnes d'un certain âge auront évidemment éprouvé un certain sentiment de nostalgie à la vue des coiffures de la saison, leur rappelant les belles années dix-neuf cent dix. Mais si cette inspiration est authentique, ne nous y trompons pas: elle a quand même donné lieu à plusieurs modifications importantes.

Un des traits les plus marquants des tout derniers couvre-chefs — le mot n'a jamais été aussi juste — est l'importance nouvelle accordée aux effets en hauteur. Coiffures à la Nefertiti, turbans surélevés, chapeaux en tuyaux, souvent étroits et sévères, confèrent néanmoins à la tenue vestimentaire un chic sans précédent.

Une autre caractéristique des chapeaux de la saison automne-hiver est le magnifique choix de matières qui servent à leur confection. Ces riches feutres peignés, ces feutres à poil long imitant la fourrure, ces tissus un peu froufrous qui se situent entre la fourrure et la plume d'autruche en enfin la fourrure naturelle flattent tous les visages et forment un assortiment de matières de chapellerie dont la richesse ne cesse d'étonner.

Les créations de cette année constituent décidément une brisure avec les traditions des dernières années, mais phénomène assez rare, cette tendance, amorcée l'an dernier, s'est acquise presque immédiatement la faveur de toutes les femmes.

En général, les chapeaux sont placés droit sur la tête et cachant bien le front. Mais le chapeau profilé, souvent garni de plumes, a aussi sa place dans les plus récentes collections. Et, à propos de plumes, notons que celles de l'autruche et du coq servent à apporter une note très élégante à plusieurs modèles.

Pour le soir, les chapeaux se font volontiers plus petits, à moins qu'ils ne deviennent énormes, se présentant comme de grands plateaux. Sur les bibis, on remarque l'emploi de pierreries — sans mièvrerie toutefois — de noeuds coquets ou de touffes de plumes.

Les teintes les plus en vogue: le blanc, le noir, et toute le gamme des bruns, depuis les vieil or, les mordorés, jusqu'aux fauves et aux tons de feuille morte.

"Evelyne"

Cette élégante robe de dîner en velours d'acétate noir montée sur empiècement de chiffon noir, est ornée tout simplement d'une bande faille se terminant par un noeud à l'arrière. Une création de Marie-Paule, la nouvelle présidente de l'Association des Couturiers Canadiens, ce modèle fait partie de la nouvelle collection d'automne présentée pour la première fois à Montréal le 14 septembre.

PEINTURE

Un fusil à peinture ou à vernis fait du bon travail; il importe toutefois de savoir que c'est besogne à accomplir dans une cave, dans un garage, ou à l'extérieur et dans certaines conditions d'attention et de précaution.

BALAYEUSE

Une balayeuse-aspirateur doit fréquemment être passée sur les planchers pur le nettoyage d'entre les planches, autrement, poussière et saletés qui s'y accumulent ressortent à la surface.

Le tweed reprend sa place

Pour les voyages ou pour la ville, ce manteau sera des plus pratiques à la belle élégante. Il est confectionné d'un tweed beige importé, l'ampleur du dos est à peine retenue par une ceinture de cuir étroite passant sous les plis. En avant de larges poches.

L'élégance des nouvelles robes

Les robes démontrent à la fois la douceur et la féminité cet automne, apportant des lignes étroites se rapprochant des styles des années passées. La note caractéristique est l'élégante simplicité interprétée avec fraicheur par des tailleurs d'expérience.

L'apparence d'une taille haute donne une silhouette élancée, et gracieuse. Le style "Empire se présente aussi bien avec une encolure haute ou dégagée.

L'accentuation dans la coupe se fait remarquer sur les épaules, afin de souligner l'apparence du style Directoire.

Plusieurs couturiers se laissent influencer par les pages de l'histoire pour dessiner leurs nouvelles robes d'automne. Ils s'inspirent des styles des années 1910 à nos jours. Ces drapés en avant ou dans les côtés, cette taille haute, reflètent cette influence. Le décolleté accentué, en V en avant et dans le dos, parfois combiné avec une extrémité très fermée s'identifie encore avec l'apparence de la première guerre mondiale.

Les réminiscences de cette période s'accusent surtout par les lignes de la taille, plus hautes que la normale, et elles se distinguent de l'Empire par un effet court du corsage. Les jupes bouffantes, décorées de motifs voyants sont aussi à la page.

Le noir dans les robes semble très important au cours de cette saison. Les gris perle et charcoal, les bruns, les rouges, les bleus et les verts, sont aussi à retenir dans la gamme des couleurs de la mode d'automne.

Histoire du gant à travers les âges

La querelle entre les tenants du gant-parure et du gant-confort est définitivement close au profit des derniers. On a d'abord voulu éviter l'onglée; le souci de faire toilette est venu ensuite... N'en fut-il pas d'ailleurs ainsi pour l'habillement?

Mais à la nécessité de vêtir les mains quand régnaient les frimas s'ajouta, de bonne heure, celle de les préserver des blessures de toutes sortes. La mythologie nous montre Adonis écorchant ses belles phalanges frôlant uun buisson d'épines, tandis qu'il poursuivait Vénus de ses assiduités et les Grâces inventant le gant pour le mettre à l'abri de nouveaux mécomptes. Dans l'Illiade, nous voyons le père d'Ulysse protégeant ses paumes avec des moufles pour désherber son jardin.

Les "gantelets" des chevaliers engagés dans un tournoi n'avaient pas d'autre but que la défense des membres les plus utiles du corps humain, ceux sans lesquels nous ne pourrions accomplir le moindre geste...

SYMBOLE ET MODE

Il fallut atteindre le moyen âge pour voir le gant passer du domaine utilitaire à celui de la mode. Avant d'être accaparé par les dandys, il avait joué un rôle symbolique; remis, rempli de terre à l'acquéreur d'une propriété, il garantissant les pleins pouvoirs, comme l'attestent ces deux vers de la Chanson de Rolland. Et, dit le roi, Guenes, venez avant Si recevez le baton et le gant...

Projeter ce modeste élément de la toilette masculine à la tête d'un quidam fut une autre allégorie... mais celle-ci d'un caractère fort déplaisant! Elle n'est plus guère retenue que comme une périphrase un peu désuète évoquant un insolent défi...

Les XIV et XVes siècles furent ceux du gant par excellence, du gant considédé comme un accessoire indispensable de la mode féminine et aussi de la masculine. Ce furent les Valois qui en imposèrent l'usage en prêchant d'exemple. A la cour et dans l'aristocratie de la capitale et des provinces, l'engouement pour cette forme nouvelle de décorum ne connut aucun obstacle.

LE GANT PARFUME

Les gants d'Espagne l'adoptèrent et même surenchérirent en lançant le gant parfumé. Voici une recette extraite d'un manuscrit madrilène:

"Battre des jaunes d'oeufs avec de l'huile d'olive, ajouter de l'esprit de vin et de l'eau, et passer les gants dans ce mélange du côté de la chair. Ensuite procéder à un nouveau bain dans la même mixture, mais sans eau. Le musc, l'ambre, la civette sont les meilleures odeurs à employer".

La vogue du gant, en cette époque raffinée, est attestée par maints tableaux de maîtres où l'on voit des élégantes avançant négligemment la main pour mettre en valeur sa vêture à la "Phylis", ou à la "frangipane".

Un peu plus tard, les précieuses lancèrent "le dernier fendu", fait d'un cuir de poule si fin qu'on pouvait le serrer dans une coque de noix...

Au XVIIe siècle, nous apprend Latour, les gants étaient souvent "ourdis" de franges crépelées, de dentelles d'or et d'argent. On mettait de la soie blanche à la pointe des doigts, et l'on brodait un cuir couleur chamois avec du fil d'argent ou de la soie bleue ou rouge.

LE GANT ILLUSTRE

Au XVIIIe siècle, on vit paraître le gant "illustré", c'est-à-dire, décoré par des enlumineurs qui, sur la partie couvrant le dos des mains, peignaient, à l'huile, des scènes champêtres, mythologiques ou galantes.

La Révolution, qui ne prisait guère plus l'élégance que les savants, fit aux gants une guerre acharnée, les considérant comme un legs détestable du règne des "ultras".

Le premier Empire mis fin à cette prohibition inspirée du puristanisme laïque, et la Restauration prit une revanche décisive en inventait pour les gens de qualité, les modèles les plus extravagants.

LES SIX PAIRES DU COMTE D'ORSAY

Le comte d'Orsay estimait qu'un vral gentleman devait avoir à sa disposition au moins six paires de gants par jour; pour la chasse, l'équitation, la promenade, les visites, les dîners et les soirées.

Aujourd'hui, la moitié de cet arsenal suffit à plus d'un homme bien né, car l'habitude paresseuse de sortir les mains découvertes a conquis le monde, comme celle de vaquer sans chapeau, par tous les temps . . .

Seules les rigueurs exceptionnelles des hivers — conséquences pensent, certains, des explosions atomiquues — interrompent pour quelques semaines, cette mode des mains nues que nos aïeux auraient dénoncée comme une véritable indécence.

Ainsi s'affirme de nouveau l'interdépendance de la lutte de l'homme contre les sévices de la nature et de l'habillement à tendance ornementale.

Le Français d'aujourd'hui, complétant par une paire de gants fourrés sa garde-robe rudimentaire, reproduit, sans y penser, le geste du lointain pythécanthrope, qui voulut un jour ajouter au poil trop clairsemé de ses mains celui de l'auroch ou du bison, parce que les grandes banquises des pôles avaient dérivé vers sa hutte marine.

Marie GUYON
("La Croix")

"Gigi"

Un tissu brillant et extrêmement souple, la nouvelle faille d'Arnel fabriquée au Canada, a inspiré à Jacques Michel, cette robe courte pour le soir. Le drapé recherché du corsage se termine en généreuse ampleur dans la jupe marquée par un détail à l'arrière. Ce modèle fait partie de la collection originale de modes d'automne, présentée pour la première fois à Montréal, le 14 septembre, par l'Association des Couturiers Canadiens.

Aisance des pieds

On pourrait définir ainsi l'objectif que se proposent les souliers d'automne: embellir le pied tout en lui offrant des assises solides. Nos souliers sont magnifiquement faits par des ouvriers dont le savoir faire n'est pas égalé nulle part en Amérique.

Nous reprochions généralement à nos manufacturiers de chaussures de manquer de fantaisie et d'imagination mais cette plainte n'a pas lieu d'être formulée cet automne, alors que les collections sont aussi belles que celles de n'importe quel autre pays.

Les dessinateurs ont fait merveille sans que la qualité du soulier en ait souffert. Les empeignes sont donc très travaillées, garnies de nervures et de petits plis, de mouvements de drapés, d'appliques, d'empiècements découpés. Des jeux de courroies, des rubans de cuir ou de cord courent en arabesques sur des souliers qui se proposent en une multitude de couleurs, tantôt en suède tantôt en veau.

Le choix classique

L'escarpin presque toujours fermé et bien décolleté. Posé sur des talons hauts, moyens ou bas, il est généralement décoré de nervures, de l'arabesque d'un ruban de cuir piqué, de motifs perforés ou de découpés qui n'affectent point son allure classique, mais qui le rendent plus gai. Et comme la tendance en était déjà indiquée cet été, l'empeigne est plus délicate, le bout est décidément pointu, forme qui a pour résultat de l'affiner considérablement.

Rappelons aussi que le sac à main est presque toujours du même cuir que celui des souliers, qu'il est grand et bien logeant, mais sans exagération.

Simple

Les foulards de soie aussi bien que les foulards de tweed léger lavables et aux couleurs gaies seront fort en vogue cet automne et cet hiver.

Pour une TV de Tout Repos REGARDEZ

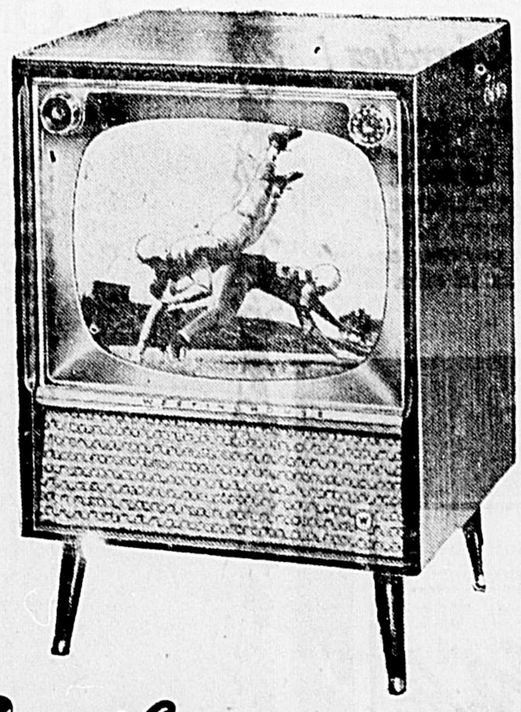
WESTINGHOUSE

Seule Westinghouse vous offre
TOUTES CES INNOVATIONS TECHNIQUES:

- Nouveaux dispositifs contre l'interférence
- Circuit "Silver Safe Guard"
- Nouveau repéreur "Super 100 cascode"
- Nouveau repéreur automatique de distance
- Nouveaux circuits protège-tubes

PANAMA modèle 2V16K

La présentation agréable du Panama 21" est d'une "correction" fonctionnelle sans égale. Combinée au style "Ton Cuivré", elle s'harmonise parfaitement à tout décor. Comme pour tous les modèles Westinghouse, le châssis "Silver Safeguard" et le Repéreur "Super 100 Cascode" procurent une clarté d'image sans pareille ainsi qu'une vaste réserve de puissance permettant de capter les signaux les plus faibles. Présenté en magnifique noyer, riche acajou et splendide chêne blondi.

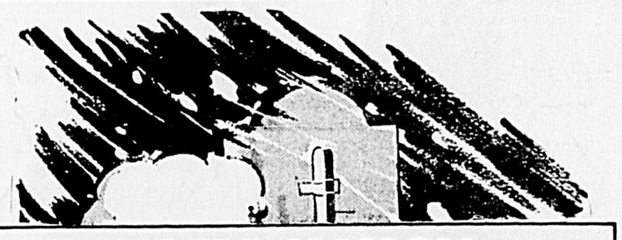


Haut. 34" - Larg. 23 9-16" - Prof. 21 9-32"

$299.50

Georges Smith inc.
MEUBLES

79 Racine O. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-3384



VOTRE MAISON
est-elle prête pour
L'HIVER

COUPE-FROID
pour PORTES et FENETRES

Vous aurez plus de confort et vous économiserez sur votre chauffage en utilisant les fameux coupe-froid. Facile à installer. Consultez notre vendeur qui saura vous indiquer tous les avantages de ces coupe-froid.

POUR LE GRAND
MENAGE D'AUTOMNE
Nous avons tout ce dont la ménagère a besoin

VADROUILLES
BALAIS
ACCESSOIRES
DE NETTOYAGE

PEINTURES
DE TOUTES SORTES
PINCEAUX
MENUS ARTICLES

VISITEZ NOTRE MAGASIN DES AUJOURD'HUI

Talbert LIMITÉE

125 Racine est CHICOUTIMI Tél.: LI 3-5236

GRANDS SPECIAUX D'AUTOMNE

Grandes aubaines du début de l'automne qui vous permettront de réaliser de belles économies, à l'un ou l'autre de nos magasins.

CAE DuMont

Interrogez des autorités indépendantes et ils vous confirmeront cette vérité longtemps établie. En fait de qualité et de rendement, le nom de CAE DuMont est unique. CAE DuMont se maintient au premier rang avec les plus récentes caractéristiques de style et de rendement.

"LE LASALLE"

MODELE DE STYLE

ECRAN GEANT DE 21 POUCES

Superbe appareil au style contemporain en acajou, noyer ou chêne cérusé. Nouveau bas prix :

$359

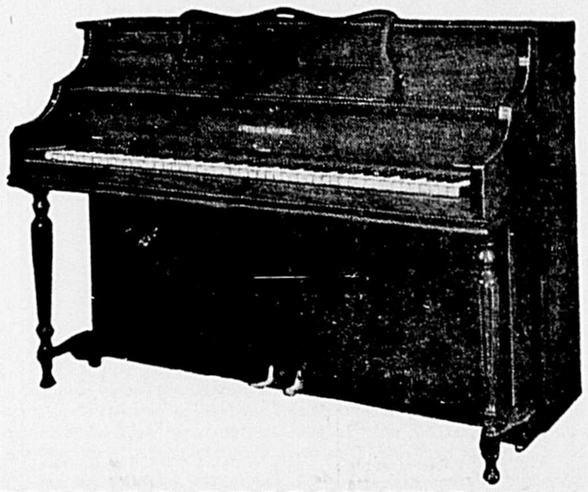
UNE EXCLUSIVITE GAGNON FRERES

PIANOS SHERLOCK-MANNING

STYLE "HURON"

Nouveau modèle courant de 1957. Superbe fini moderne de noyer satin. Un piano qui prime par sa grande sonorité. Il y est le choix des grands artistes.

$749



ORGUES WURLITZER

Orgues de haute fidélité au nombreux jeux. Idéal pour églises, chapelles et communautés. De tonalité parfaite pour le chant grégorien... Aussi, petits modèles pour maisons privées à prix très avantageux.

PIANOS RECONDITIONNES

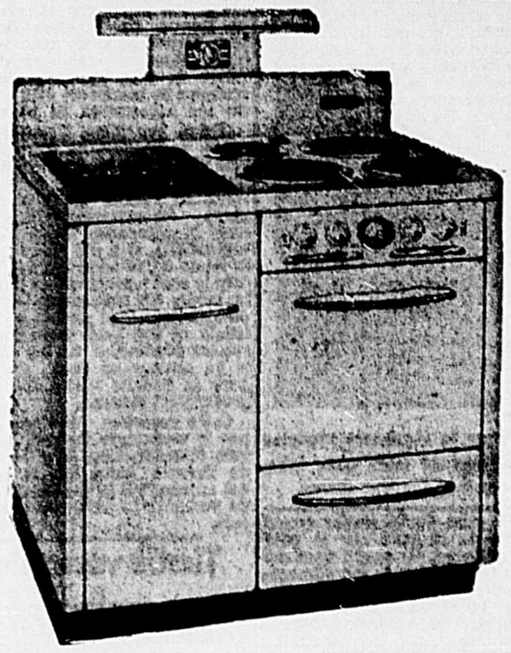
Remis à neuf par les manufacturiers mêmes. Ils portent la même garantie que les pianos neufs. Idéal pour débuts d'études du piano.

PRIX A PARTIR DE

$295

Pour vos estimés consultez le gérant du rayon CYR BLACKBURN

L'ORGUEIL DE LA MÉNAGÈRE...



LE "MONACO"

combiné électrique

- Poêle moderne, très compact, fait spécialement pour vous donner toutes les commodités possibles.
- Foyer à bois et à charbon.
- Eléments "monotube" d'entretien facile.
- Grand fourneau émaillé de bout.
- Eléments de voûte du fourneau d'une puissance de 2700 watts.
- Contrôleur précis du fourneau Robertshaw.

CHOIX DE TROIS MODELES

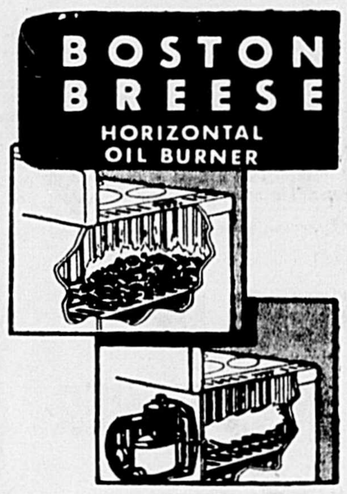
REGULIER	DE LUXE	AUTOMATIQUE
$334	$376	$394

CONDITIONS DE PAIEMENT TRES FACILES...

MODERNISEZ VOTRE SYSTEME DE CHAUFFAGE

AVEC LE SUPERBE BRULEUR

BOSTON BREEZE



Les meilleurs brûleurs à l'huile sur le marché!... S'installent avec facilité... Economiques, ils réduisent le coût général du chauffage à son minimum. A prix réduits pour le début de la saison de chauffage !

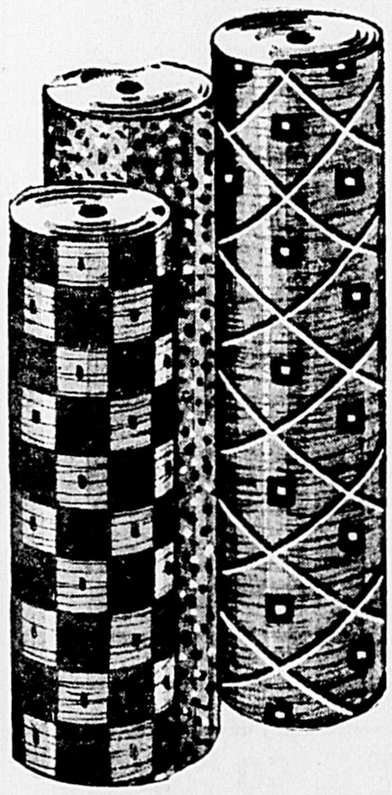
RESERVOIRS

Installation garantie pour réservoirs de capacité de 100 à 250 gallons. Les meilleurs prix dans la région.

SERVICE

Service d'experts en installation qui vous assurent une saison de chauffage économique et parfait, à des prix incomparables.

SPECIAUX pour votre MENAGE D'AUTOMNE au RAYON des TAPIS et PRELARTS



TUILES DE CAOUTCHOUC

Epaisseur domestique de 3/32. Tuiles de qualité 9 x 9, pour cuisines, salles de bain et sous-sols.

18c

PRELART INCRUSTE

Grande variété de patrons et couleurs dans la qualité bien connue "Jaspé".

$1.29

LA VERGE CARREE

SOMMIERS à LAMES D'ACIER

De construction solide et pour toutes les grandeurs de lits. Une superbe aubaine.

VALEUR REELLE $17.95

SPECIAL **$14.95**

SUPERBE

MATELAS

MARQUE

GAGNON

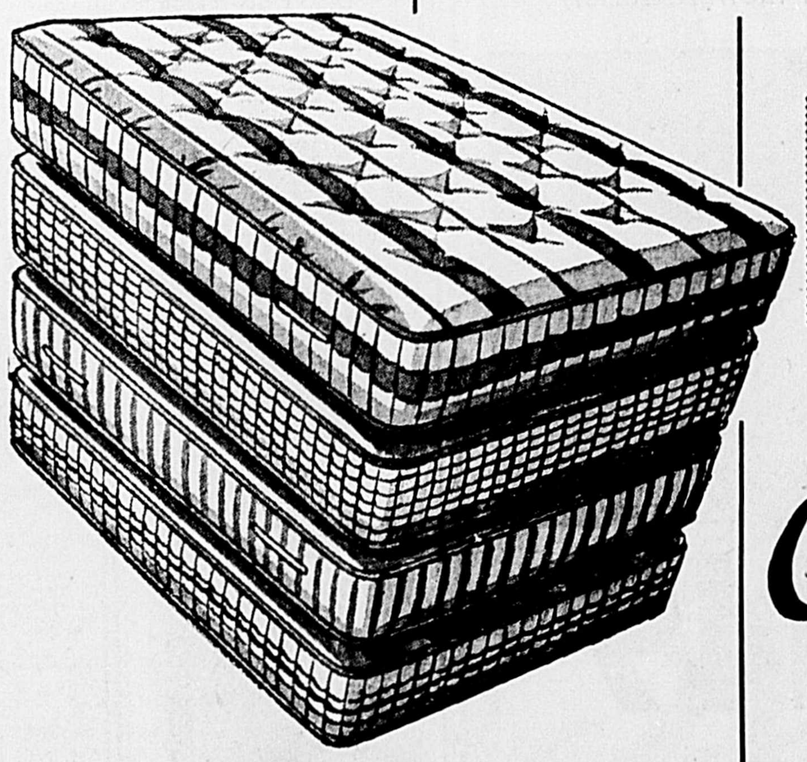
SPECIAL

Qualité de 180 ressorts éprouvés. Coutil de haute qualité à coutures doubles pour une plus grande résistance.

VALEUR REELLE

$29.50

Spécial:



$24.50

Conditions Faciles
Aucun Comptant Requis
Seule la Taxe de Vente est Exigée

STATIONNEMENT GRATUIT
À L'USAGE DE LA CLIENTÈLE
ENTRÉE RUE HOTEL-DIEU
ASCENSEUR POUR FACILITER L'ACCÈS À TOUS LES RAYONS

LES MAGASINS Gagnon Frères

MEUBLES

CHICOUTIMI — ARVIDA
JONQUIERE — KENOGAMI
PORT-ALFRED

Un monde où la femme évolue avec grâce

Chaussures d'automne

Le vert est la nouvelle teinte préférée pour la chaussure féminine d'automne. Voici un modèle fabriqué en peau de veau avec talon trois-quarts, pouvant être porté avec les costumes les plus divers.

POUSSIERE

Les thermomètres et marqueurs automatiques doivent être de temps en temps essuyés, nettoyés et libérés de toutes poussières qui les empêcheraient de faire régulièrement leur travail.

Soyz avare de la farine quand vous voulez la pâte sur la pâte sur la planche, ou quand vous enfarinez les viandes ou les aliments pour les faire frire dans la poêle. Gardez le surplus pour épaissir les sauces.

MODE et BIJOUX

ne font qu'un tout

En ce même moment où les créations les plus nouvelles de la mode féminine sont lancées à Chicoutimi, le bijoutier de confiance CYRILLE SAVARD vous présente pour les compléter et les rehausser, un choix de bijoux de toutes teintes au goût des élégantes les plus raffinées.

Bijouterie Cyrille Savard

160 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI

Coordination des couleurs

Par la PRESSE CANADIENNE

Un mouvement est maintenant lancé au Canada pour amener les manufacturiers à normaliser, à chaque saison ou à chaque année suivant le cas, le choix des couleurs de leurs produits.

Comme son nom l'indique, le Service de coordination des couleurs permettra aux consommateurs, s'il fonctionne avec succès, de trouver des tentures dont les tons s'harmoniseront avec le tapis qu'ils viennent d'acheter ou des tuiles de salle de bain dont les couleurs se marieront bien à celles de ses accessoires de plomberie.

Dirigé par Mme Barbara Reynolds, de Toronto, ce nouveau service aidera non seulement les acheteurs, mais aussi les manufacturiers. La couleur ayant pris une place éminemment importante dans la décoration intérieure contemporaine, il a été démontré que la teinte d'une série d'articles peut être le seul facteur qui en empêche la vente. La conception technique ou artistique d'un produit peut être idéale et son prix avantageux, il restera néanmoins sur les étalages si sa couleur ne peut s'agencer avec la gamme tonale des autres produits du marché.

Cette assertion est corroborée par le professeur Carswell, de l'école d'architecture de l'Université de Toronto. Selon lui, la couleur est aujourd'hui le principal facteur de vente de la production occidentale.

Tissus versatiles

Tissus employés par les couturiers, seront plus souples.

PCF) — Les tissus de la saison prochaine sont plus souples que par le passé. Faisant un large usage des fibres synthétiques, les matières textiles adoptées par les couturiers créent souvent un magnifique effet de relief, l'effet à "trois dimensions", comme on se plaît à le dire.

Hardy Amies, Pierre Balmain, Sybil Connolly, Jean Dessès, Hubert de Givenchy, Christian Dior, Jacques Heim, Jean Patou, Claude Rivière et Nina Ricci ne sont que quelques-uns des prestigieux dessinateurs qui ont opté d'emblée pour l'utilisation des tout derniers perfectionnements de l'industrie textile.

La plupart des nouvelles matières sont plus légères qu'elles ne le paraissent et infiniment plus pratiques que les lourdes étoffes d'autrefois. C'est que les manufacturiers doivent tenir compte aujourd'hui des exigences de la femme moderne qui évolue dans le monde des affaires, dont l'activité à l'extérieur du foyer est beaucoup plus grande que jadis et qui est souvent appelée à voyager.

Etoffes tissées, textiles à nervures ou à noeuds, dessins fantaisistes sur fond de satin, tweeds ton sur ton, matières bourrues et crêpes corsés sont les tissus les plus prisés de la haute-couture cette saison.

Plusieurs créations parisiennes pour la tenue du soir sont confectionnées avec des étoffes abondamment brodées. Pour les grandes occasions, les matières les plus recherchées sont le velours, le satin uni ou cloqué et imprimé, la faille, le reps, le chiffon et la dentelle.

Robe de transition

Un modèle de robe parfait pour faire la transition entre l'été et l'automne. Très confortable pour le jour, le tissu pour sa confection est un coton égyptien quadrillé. L'encolure est finie par un petit collet à doublure blanche.

Jersey

Le jersey employé dans la confection des ensembles, comme dans ce deux-pièces ci-dessus est d'une élégance simple et attrayante. Excellent pour les costumes de ville.

Le jersey de laine sera porté par nos élégantes, sur la rue, l'après-midi et sous un manteau. Le crêpe de laine contribuera aussi largement à une allure favorable. Peu importe le tissu, la couleur, et le style, le bon goût sera toujours respecté dans la nouvelle collection des robes d'automne.

Longueur des jupes

La longueur des jupes des robes varie beaucoup cet automne. Les robes étroites sont plus courtes alors que les robes, à jupes amples seront légèrement plus longues.

Superbe

La fourrure prend de l'importance à l'automne, et fait une entrée triomphale sur le théâtre de la mode. Voici un manteau de fourrure, qui attire l'attention surtout par son large collet en loup norvégien.

Les créations des couturiers canadiens sont adaptées à notre mode de vie

La meilleure des collections des couturiers canadiens. — Nouveau tissu: Arnel. — Plusieurs villes de l'est du pays admireront cette collection.

Une nouvelle élégance d'influence tout à fait Canadienne, est mise en vedette dans la nouvelle collection d'automne de l'Association des Couturiers Canadiens. Les chroniqueuses de mode, après l'avant-première, furent unanimes à la décrire comme la plus importante et la plus caractéristique encore offerte par ce groupe de créateurs Canadiens.

Les couturiers ont en effet non seulement tiré un excellent parti des tissus Canadiens les plus nouveaux en une riche gamme rappelant les splendeurs de l'automne Canadien, mais leurs créations sont pratiques et conviennent parfaitement à notre mode de vie.

La plus merveilleuse robe de bal de la collection, par exemple, était une superbe création en satin d'acétate blanc, accompagnée d'un somptueux manteau harmonisé en velours d'acétate bleu minuit, dont le capuchon et la chaude doublure en font le vêtement idéal pendant nos hivers Canadiens. Cet ensemble était une création d'Olivia de Hamilton, Ontario.

Les couturiers ont présenté dans plusieurs créations, la nouvelle faille d'Arnel en élégantes et pratiques robes de cocktail ou d'après-midi, dont plusieurs étaient soulignées d'amples génereuses à l'arrière, marque distincte de certains membres de l'Association. Une création de Marie-Paule, la nouvelle présidente du groupement était une robe à jupe cloche. Jacques Michel, jeune dessinateur Montréalais, offrait une robe courte pour le soir, dont le drapé du corsage retombait en ampleur dans la jupe.

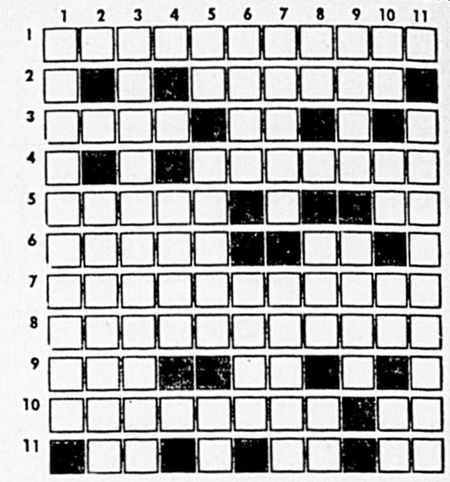
On a vu de beaux tissus fabriqués par les tisserands Canadiens, en mélanges d'acétate et viscose, ces fibres durables qui résistent à la mousse, sous forme de costumes et ensembles de robe et mantau. Béria de St. Catherines, Ontario, a créé une élégante robe de cocktail en tissu à mélange, dans une riche teinte or ombré de noir. Le salon Raoul-Jean Fouré (Jacques de Montjoye) présentait un costume habillé en tissu à mélange, bleu et noir, à effet de drapé original au dos. La collection sera présentée dans plusieurs villes de l'est du pays au cours de l'automne.

Des perles délicates, et de jolies pierres du Rhin ont servi à la réalisation de cet ensemble de bijoux, collier, bracelet et boucles d'oreilles.

Pratique

Prête pour toute température, habillée de ce chaud manteau trois-quarts, doublé de laine épaisse.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Pilon de pharmacien pour les substances molles (pl.).
2 — Argument composé d'une suite de propositions liées entre elles.
3 — Qui n'est pas commun — Possessif.
4 — Premier bourgeon de la plante, rudiment de la tige.
5 — Végétal ligneux dont la tige est nue et le sommet garni de feuilles — Conjugaison.
6 — Navigateur du XIVe siècle regardé longtemps comme l'inventeur de la bousole—Conjonction.
7 — Elancement, action de ce qui est lancinant.
8 — Se dit des individus qu'on désire ne pas voir pénétrer dans un milieu.
9 — Lettre grecque — Démonstratif.
10 — Augmenter le volume de — Ancienne note de la gamme.
11 — Abréviation de saint — Possédé — Note de la gamme.

VERTICALEMENT

1 — Soldat d'infanterie, dans l'armée italienne.
2 — Qui annoncent de la gaieté.
3 — Extrêmement abondant.
4 — Riz, en anglais.
5 — Charpente dure du corps humain — Genre de passereaux conirostres d'un plumage bigarré.
6 — Fleur du rosier — Simple, niais.
7 — Complot, intrigue — Espace sablé où combattaient les gladiateurs.
8 — Onze — Lettre grecque — Pronom personnel.
9 — Instrument pour serrer — "Tibia", moins la dernière lettre.
10 — Ile de l'Atlantique — Mesure itinéraire chinoise — Dans "col" — Ville de Chaldée.
11 — Petit orgue dont on se sert pour instruire les serins.

Solution du problème d'hier

P	E	R	E	G	R	I	N	I	T	E	
O	R	I	P	E	A	U	■	N	■	T	
N	E	■	E	N	C	L	A	V	E	R	
D	■	N	I	T	E	E	■	E	T	E	
E	N	■	C	I	■	■	E	R	I	N	
R	■	U	H	L	A	N	■	S	O	N	
A	R	I	E	L	■	A	T	E	L	E	
T	U	■	■	A	S	■	A	M	E	■	
E	S	C	O	T	■	A	M	E	R	E	
U	S	■	U	R	B	A	I	N	■	T	
R	E	L	I	E	F	■	S	T	U	C	

25

MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER

en noyer fini blanc

(Solde d'un manufacturier)

Rég. $219.00 POUR SEULEMENT **$149.00**

E.-A. TURCOTTE (meubles)

145 est, rue Racine Chicoutimi Tél.: LI 3-3865

LES PLUS NOUVEAUX

COMPLETS ET PALETOTS D'AUTOMNE 1956

FAITS SUR VOS PROPRES MESURES

OBTENEZ LES BAS PRIX DU MANUFACTURIER

Nouveaux tissus 100% Worsted importés d'Angleterre des tisserans les plus réputés.

Service d'ajustage gratis vous assurant une coupe parfaite.

Plusieurs centaines de tissus variés. Service rapide.

49.50 – 59.50 – 69.50

Les plus grands spécialistes en vêtements au Saguenay

Laflamme & Cie Ltée

MANUFACTURIER DE VETEMENTS

317-321 est, rue Racine Chicoutimi

L'imagination débordante dévoilant ses secrets

Le noir: couleur prédominente

Forme massive des chapeaux. — Vue d'ensemble sur chaque province canadienne.

(PC) — Le tableau de la mode d'automne offre de nouveau cette année un élégant fond noir. Conservant son chic traditionnel, le noir est en effet la couleur prédominante des nouveaux ensembles de la saison.

Cette tendance, illustrée de façon marquante lors d'une récente revue de modes montréalaise, dont la grande majorité des modèles empruntaient cette teinte, s'étend à toutes les collections de vêtements de grandes maisons canadiennes.

Les bruns et les gris anthracite viennent compléter l'aspect plutôt sombre de ce tableau éclairé toutefois par quelques touches de rouge et de bleu.

Un tout petit peu moins lourds qu'au printemps, les chapeaux offrent quand même une apparence massive qu'accentuent les matières dont ils sont confectionnés: fourrure, tissus poilus ou peignés.

Et les tweeds reviennent tout naturellement s'aligner dans la parade des tissus d'automne, se mariant avec la fourrure pour donner aux tailleurs et costumes une richesse inusitée. Le cuir fait aussi son apparition dans le domaine des articles de sport et de tout aller, mais il est traité si somptueusement que son emploi est réservé aux vêtements de luxe.

Dans chaque province

Ces grandes lignes de la mode automnale admettent, suivant les provinces du pays, certaines variantes dans leur application.

Ainsi, dans les Maritimes, en Nouvelle-Ecosse principalement, le tailleur de tweed classique forme encore la base de toute garde-robe d'automne. Au chapitre des couleurs, les femmes des provinces de l'Atlantique se montrent toutefois moins conservatrices en optant pour les biens et les rouges de préférence aux bruns et aux beiges traditionnels.

Le noir, suivi de toutes les nuances de bleu, triomphe à Vancouver et n'échappe pas à la vogue des tissus peignés, ressemblant à la fourrure. Tous les manteaux sont droits et effilés comme des flèches. Cependant qu'à Edmonton, ont note un succès tout particulier de l'ensemble deux-pièces, ce sont les trois-pièces qui semblent les plus prisés à Toronto. Ces ensembles, fabriqués en tweed, comportent une veste, un chandail et une jupe assortis.

Enfin, à Terre-Neuve, le rouge déclasse le noir comme ton de robes et le tweed, tout comme dans les Maritimes, est indiscutablement le tissus le plus utilisé.

Distingué

Pour vos sorties d'après-midi, votre silhouette sera des plus distinguées revêtue de cette robe de crêpe de la laine accompagnée d'un manteau long, de broadcloth de laine doublé de satin blanc. L'encolure croisée de la robe est d'un effet très juvénile.

ENERVEMENT

Une goutte d'eau qui tombe d'un robinet mal fermé n'est pas seulement une cause d'énervement à la longue. C'est l'occasion d'un bien inutile gaspillage d'eau. Une seule goutte d'eau qui suinte régulièrement représente sept gallons d'eau par jour.

Une couturière italienne vite devenue célèbre

Qu'une jeune fille suive les traces de sa mère et se rende célèbre à son tour, dans n'importe quel domaine du talent, cela se voit assez couramment. Mais qu'elle atteigne à la gloire dans un esphère où non seulement sa mère, mais sa grand-mère, son arrière-grand-mère et sa trisaieule ont fait leur marque, voilà qui est plus rare!

C'est précisément le cas de la réputée couturière italienne Micole Fontana qui depuis 1944, dirige à Rome avec ses deux soeurs une des plus grandes maisons de haute mode au monde, la maison Fontana. Fidèle à ses origines et forte d'une brillante tradition familiale, la dessinatrice ne manque jamais d'apporter à chacune de ses collections un peu du cachet de la vieille ville de Parme, lieu de naissance de ses ancêtres, en donnant une place de choix au fameux violet de Parme dans sa gamme de couleurs. "Quand je ne fais pas de ce ton le thème principal d'une de mes présentaitons, dit-elle je l'emploie au moins pour quelques somptueuses robes de bal."

Le nom des Fontana est lié à la haute-couture italienne depuis plus de deux siècles, mais Micole et ses soeurs ont décidé d'ouvrir leur propre atelier à Rome vers la fin de la guerre. C'est dans des circonstances fort difficiles qu'elles ont lancé leur entreprise. A l'époque, les coups de canon détonaient sans répit sur la plage d'Anzio, mais à la grande surprise de ses propriétaires, le nouveau salon de mode remporta un succès immédiat.

"Toutes les frontières étaient alors fermées, fait observer l'aînée, Micole, et je suppose que les italiens ont fini par apprécier tout autant nos créations que celles des coutouriers parisiens."

La clientèle de Micole Fontana témoigne d'ailleurs du prestige dont jouit sa maison dans le monde de l'élégance. Elle compte parmi ses habituées un grand nombre de membres de la noblesse et de personnalités très en vue, dont les reines de l'Egypte, de l'ran et de l'Afghanistan, ainsi que des étoiles de cinéma comme Rita Hayworth, Irene Dunne, Ann Todd et Vivien Leigh, pour ne nommer que celles-là.

Aujourd'hui, alors que l'Italie et la France se disputent la suprématie de la mode, la maison des soeurs Fontana est devenu l'un des centres les plus influents de l'art vestimentaire dont les créations se vendent dans les cercles les plus élégants de tous les pays.

Au cours d'un récent voyage en Amérique, Micole Fontana n'a pas caché son étonnement devant les méthodes de production massive des manufacturiers de vêtements de ce côté de l'Atlantique. Il est fascinant de constater, a-t-elle déclaré, qu'un fabricant puisse confectionner à si bon marché une robe comparable à un modèle de couturier.

JUMPER — Si cette jeune écolière offre avec plaisir une pomme à l'institutrice, elle ne saurait par contre renoncer à son joli jumper pratique. Le tissu, un mélange d'acétate et viscose durable et lavable, est à gai motif de tartan. Un ruban de velours étroit également lavable, sert à orner la jupe large et l'encolure du corsage coquet.

Les couturiers apportent du nouveau dans les cravates

Les couturiers attachent une grande importance cet automne dans la présentation des cravates. Plusieurs sont toute de soie et les tissus de laine seront également très en vogue dans ce domaine. Les tweeds seront introduits ainsi que le velours et le rep dans les boucles.

Dans les couleurs, les tons pâles et foncés seront portés. Le bleu est la teinte la plus importante avec des bruns et des gris agencés. Une des plus exclusuives teintes sera le mariage du bleu et du brun. Le rouge et le vert seront également populaires.

Les cravates continueront à avoir une apparence étroite. Les lignes verticales dans les cravates seront admises de même que dans les chemises.

Le tartan et un rouge rayé donneront toujours une attitude distinguée à ceux quui les portent.

Allure classique des ensembles

La présentation de onze collections de vêtements sous les auspices de l'Office canadien de la laine a démontré la semaine dernière à Montréal que les manufacturiers canadiens entendent conserver les lignes les plus traditionnelles de l'élégance féminine en faisant toutefois quelques concessions aux nouvelles tendances de la saison.

De coupe impeccables et dans la meilleur goût, les ensembles de lainages proposés par les manufacturiers empruntaient, malgré leur allure classique, plusieurs modes d'inspiration. A la diversité des styles, correspondait en outre la diversité des couleurs.

Les tweeds prédominaient. Quant à la fourrure, si en vogue cette année, elle a donné lieu à plusieurs interprétations ingénieuses en tant que garniture de tailleurs et de manteaux.

Jupes tchécoslovaques

Les modes des pays communistes, habituellement si conservatrices et si austères, auraient laissé place cette saison à un brin de coquetterie. En Tchécoslovaquie, par exemples, un dessinateur s'est laissé aller à une fantaisie qui étonnerait même les couturiers les plus audacieux du monde occidental.

Nos femmes, dit un magazine tchécoslovaque, porteront cet automne des jupes d'une grande hardiesse de conception. Les jupes seront fendues sur les côtés et les fentes iront parfois jusqu'à la taille!

Talons changés à volonté

Une garde-robe complète de chassures, constituée d'une seule paire, voilà ce qu'un dessinateur parisien vous offre pour l'automne. La formule en est fort simple: il s'agit de changer à volonté les talons d'une paire d'escarpins unis.

C'est le célèbre dessinateur André Pérugina qui a conçu cette ingénieuse idée. A un escarpin qu'il a voulu très simple, il adapte à l'arrière, en les insédant dans un creux de vis de métal, quatre différentes sortes de talons. L'un d'eux s'assortit à la chaussure, un autre est fait de cuir contrastant, un troisième est incrusté de brillants et le quatrième est brodé de perles. L'escarpin lui-même se présente en daim rouge ou noir, ou encore en alligator.

Ces nouveaux souliers seront lancés sur le marché dès cet automne.

Ce genre de chapeau cloche, encerclé d'un large ruban à gros-grain est un des favoris de Christian Dior.

Avant d'acheter un imperméable

Que ce soit pour le retour de Jean à l'école ou pour votre propre usage, l'achat d'un nouveau vêtement imperméable ne doit pas être fait par occasion, c'est le conseil que vous donne l'Institut Canadien de Recherches des Buandiers et Nettoyeurs.

Les manteaux imperméables, tout comme les autres vêtements, deviennent souillés et doivent être nettoyés périodiquement. Conséquemment, la première chose à vérifier avant d'acheter, est la possibilité de nettoyage du tissu. Assurez-vous si la teinture dans cet imperméable est de bon teint. et résistera au nettoyage à sec aussi bien qu'à l'eau.

Examinez la confection du vêtement. Les coutures sont-elle cousues? Si non, elles sont peut-être liées par une solution adhésive, et cet adhésif peut être soluble au dissolvant servant au nettoyage à sec.

Une étoffe qui est tissée serrée et fermement, donnera un bon service. Il est aussi préférable que l'étoffe ait été prérétrécie. Il y a une certaine quantité d'humidité dans le nettoyage à sec, et dans certains cas le nettoyeur devra peut-être mouiller le vêtement afin de faire disparaitre la saleté et la souillure. Si l'étoffe n'a pas été prérétrécie, vous risquez que le vêtement rétrécisse.

Si votre manteau imperméable est fini à l'épreuve de l'eau, il y a grande possibilité que ce fini disparaisse au nettoyage à sec. Cependant, plusieurs établissement de nettoyage à sec peuvent redonner ce fini, sur demande. Consultez votre nettoyeur sur ce service.

ENSEMBLE — Pour prendre le bon chemin du retour à l'école, rien n'égale les vêtements en tissus synthétiques solides et d'entretien facile. Une blouse en crêpe d'Arnel qui ne requiert que peu de repassage pour conserver sa fraicheur, est accompagnée d'une jupe circulaire d'acétate et viscose à larges rayures.

Dior en tête

La ligne préconisée par Dior. — Caractéristiques.

On ne semble pas s'entendre sur ce qui constitue, cette année, la silhouette parisienne. Comme de coutume, la ligne préconisée par Dior est celle qui attire le plus l'attention. Mais on fait observer que l'innovation la plus sensationnelle de sa collection — l'allongement de la jupe — est restreinte, chez lui comme chez Jacques Heim d'ailleurs, à quelques modèles seulement. Chez les autres couturiers, les bords demeurent presque inchangés.

Là où l'accord parait être le plus général parmi les grands dessinateurs, c'est sur la ligne d'épaule. Dior, Heim, Lanvin, Patou et Balmain arrondissent l'épaule et lui donne de l'ampleur. Leurs encolures se font aussi très hautes, dans l'ensemble, et la plupart du temps dépourvues de col, mais garnies de gentilles cravates de fourrure, pour ce qui est des tailleurs et des ensembles.

Les hanches sont moins arrondie sur les tailleurs que sur les robes, mais l'étroitesse du bas de la jupe leur communique néanmoins un mouvement courbe. Bien moulées, les tailles ne sont cependant pas cintrées comme il y a quelques années; elles sont bien en place, mais encore ici, cette tendance donne lieu à certaines variations suivant les couturiers.

Une des caractéristiques les plus marquantes des tailleurs d'automne est la souplesse du dos, voire même son effet légèrement blousé, que complète une ligne de taille partiellement ajustée seulement.

POUR VOTRE SANTE

Supprimez toute collation inutile entre les repas. Qu'une tasse de thé soit une tasse de thé — rien de plus.

Vaporisateur et parfum

Il semble que, de plus en plus les Canadiennes adoptent l'excellente habitude de se parfumer à l'aide d'un vaporisateur, au lieu de faire, comme autrefois, une application directe.

Il en résulte que maintenant grâce à l'emploi du vaporisateur toutes les femmes peuvent se permettre de se parfumer généreusement pour un prix très modique. Pour obtenir le maximum de votre parfum préféré, il suffit en effet d'adapter simplement un bouchon-vaporisateur sur votre flacon d'eau de toilette. Cela vous démontre, mesdames, que le grand créateur de parfums qu'est COTY se préoccupe sans cesse de vous être agréable.

COTY, l'un des célèbres créateurs de parfum, le plus averti des goûts féminins, a présenté en cinq parfums différents, des flacons d'eau de toilette munis d'un bouchon-vaporisateur pratique qui s'adapte sans difficulté dès qu'elles sont décachetées.

Pour celles qui ne seraient pas encore convaincues des avantages que présente cette nouvelle façon de se parfumer, les experts "en beauté de Coty, vous en exposent ci-dessous les raisons:

1—L'eau de toilette vaporisée atteint directement la peau; aucune goutte de parfum n'est perdue. C'est réellement la façon la plus économique de se parfumer.

2—La vaporisation permet de se parfumer plus complètement. Elle vous enveloppe d'un nuage de parfum qui vous imprègne toute entière.

3—Plus rapide d'emploi que l'application directe, la vaporisation vous permet de vous parfumer parfaitement en quelques secondes.

Les cinq eaux de toilette de COTY, présentées avec leur vaporisateur sont parfumés à votre choix à: L'Aimant, l'Origan, Paris, Emeraude et Météor. Le vaporisateur est joint à la bouteille d'eau de toilette.

Inspiration militaire

D'allure militaire cette robe au corsage rayé, genre chemisier, manches trois-quarts et jupe très ample, qui lui redonne un peu de féminité.

Le MAGASIN où le CHIC et l'ECONOMIE vont de pair, vous présente de jolies NOUVEAUTES de la MODE d'AUTOMNE

Costumes et Manteaux

Mesdames,

Vous trouverez dans notre assortiment de Costumes et de Manteaux un choix qui saura sûrement vous plaire. Les Costumes vous sont offerts dans toutes les teintes et tous les tissus. Toutes les grandeurs disponibles à prix très abordables. Quant aux Manteaux, la richesse des lainages que la nouvelle mode favorise se manifeste dans une myriade de finis et de tons, qui raviront les plus exigeantes. Les modèles, de couple ample ou ajustée, révèlent la grande évolution du chic automnal.

Cordiale invitation à toutes!

Vous, aussi, Messieurs,

Vous avez à notre magasin un choix qui vous permettra de demeurer l'homme chic pour toutes les occasions. Nos Complets et Paletots vous donneront cette distinction admirée dans tous les milieux. Maintenant notre réputation, nous pouvons vous les offrir à des prix d'Economie qui n'enlèveront rien à votre Chic accoutumé.

Une visite aujourd'hui vous convaincra!

LE Syndicat DE CHICOUTIMI, inc.

132 est, rue Racine Tél.: LI 3-3624

Ecoutez.... Voyez.... la TV Sparton - 20% plus de puissance

Le "MacFARLANE"

Modèle de table de luxe à 17" avec syntonisation au-dessus du panneau de face et son venant de l'avant. Commutateur pour survolteur de distance. Construit pour être "le meilleur appareil que vous puissiez obtenir", pour vivoirs, chambre à coucher et petits salons. Pattes en fer noir ou doré si désiré. Finis brun, sable ou grain de noyer.

No 17F2K

$199.95

Jusqu'à 24 mois pour payer si désirés

MEUBLES POTVIN TREMBLAY Ltée

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: LI 3-7705 Tél.: LI 3-6105 CHICOUTIMI

419, est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin)

Service Beatty autorisé

Réparation de toutes marques de laveuses. En magasin les pièces de rechange. Ecrivez ou téléphonez

LI 3-3010

Service Beatty

J.-C. MARCOTTE

357 rue Racine est — Chicoutimi

AUTOMNE 1956

saison de modes nouvelles

Modes d'Automne 1956

Exclusivité • Qualité • Nouveautés

Chic Costumes d'automne

Garnis ou non de fourrure. Modèles droits ou ajustés. Tissus: tweed, Blin Blin, broadcloth de laine, worsted, etc. Teintes: bleu, noir, vert, brun, tweed moustaché. Grandeurs: 10 à 20 — 14½ à 24½.

29.95 à 139.00

Superbes Manteaux d'hiver 1956

Manteaux non garnis. Tous ces manteaux ont une entredoublure et chamois au dos et une riche doublure de satin. Tissus: Ayers, tweed, lainage brossé, Mohair, Blin Blin, etc. Teintes: bleu, noir, vert, brun ou tweed moustaché. Grandeurs: 8 à 20 — 16½ à 24½.

39.95 à 94.95

CHARMANTES ROBES

deux pièces - robes - manteaux - fourreau - évasée

Teintes: bleu royal, vert, rouge, brun, noir, etc. Tissus: flanelle de laine, jersey de laine, faille Arnel. Pure soie, velours, etc. Grandeurs: 7 à 17 — 8 à 20 — 14½ à 24½.

15.95 à 59.95

BAS SCANDAL

En nylon, 60 gauge, 12 deniers. Marques: Kayser ou Chatelaine. Teintes pastelles. Pointures: 8½ à 11. **1.69 ET PLUS**

GANTS DE KID

De marque: Tréfousse. Poignets courts ou longs. Teintes: noir, brun, blanc, beige, tan. Grandeurs: 6 à 7½. **5.95**

BOURSES NOUVELLES

Importation française ou anglaise. En cuir de veau ou maroquin, cuir verni. Modèles de fantaisie, sous bras ou à courroies. Teintes: noir, brun, cognac, gingembre. **8.95 à 33.95**

LINGERIE

Nous avons en main toute la collection de lingerie en nylon garnie de dentelle Chantiliy, pour la mariée. Dans les tons de blanc, Capri, corail, bleu azur. Grandeurs: 34 à 38. **19.95 à 45.00**

JUPES "NAT GORDON"

Nouvelles jupes d'automne confectionnées de worsted. Coupe sobre. Teintes: noir, gris, brun. **15.95 à 29.95**

BLOUSES

POUR DAMES

Pimpantes blouses de dacron. Modèles à encolure ronde ou en pointe, garnies de dentelle de nylon. Dans les tons de blanc, bleu, rose, beige. **4.95 à 8.95**

GILETS D'ORLON "CHATELAINE"

POUR DAMES

Vous pouvez les avoir dans un choix de 16 teintes.

Pullover manches courtes **6.95**

Cardigan manches longues **8.95**

Gagnon Frères

NOUVEAUTES CHICOUTIMI

MANTEAUX D'HIVER

POUR FILLETTES

Tissus tout laine, tweed de fantaisie. Modèles amples ou à godets. Collet ou bordure de fourrure bon mouton. Choix de teintes nouvelles.

7 à 12 ans

$21.95 à $39.95

10 à 14x ans

$29.95 à $65.00

ENSEMBLE 3 PIECES

POUR FILLETTES de 2 à 6x ans

Tissus tout laine tels que: Elysian, tweed. Manteau ample ou ajusté. Collet de fourrure. Jambière avec fermoir éclair. Petit chapeau bien coiffant. Doublure de soie piquée. Choix de teintes d'automne.

$21.95 à $35.00

SOULIERS "PARINO"

POUR DAMES ET DEMOISELLES

Confectionnés à la main. Escarpin de suède, talon très haut, ravissante boucle sur l'empeigne. Aussi modèle sandale, talon très haut, suède noir. Largeurs: AAA-B. **18.50**

THÉ - MODE

MARDI 25 • MERCREDI 26

de 7 heures à 9 heures p.m.

AUX SALONS DE

L'HOTEL CHICOUTIMI

MESDAMES

MESDEMOISELLES

Vous êtes cordialement invitées à assister à notre Thé-Mode d'automne qui aura lieu dans les salons de l'Hôtel Chicoutimi.

Des modèles évolueront pour vous faire admirer les plus récentes créations pour dames, demoiselles et enfants.

Nombreux prix de présence.

Gagnon Frères

Nouveautés, Chicoutimi

Admission 1.00 — Cartes en vente au magasin de Chicoutimi